

Segovia dispone de los primeros 'quirófanos inteligentes' de España

El sistema integra información de anestesia, intervenciones y reanimación del paciente

PÁG. 7



La nueva iluminación del Palacio Real permitirá ampliar el horario de apertura al público de los jardines de La Granja

JUAN MARTÍN

Iluminación eléctrica en favor de la difusión cultural

Iberdrola y Patrimonio Nacional inauguran el encendido del Palacio Real

La empresa Iberdrola y Patrimonio Nacional inauguraron anoche la iluminación del Palacio Real de la Granja, donde han invertido casi

200.000 euros y mediante el cual se ampliará el horario de visitas al público de los Jardines desde las 22 a las 24 horas hasta el próximo 4 de

septiembre. Las obras han consistido en la instalación de 208 proyectores que aportan un total de 27 kilovatios de luz.

PÁG. 9

ADEMÁS



13/EJÉRCITO

El coronel García Sánchez asume el mando de la Base Mixta

8/AYUNTAMIENTO

La Concejalía de Obras ha bacheado más de 60 calles y plazas durante el último año

10/PATRIMONIO

La iglesia del Corpus, antigua Sinagoga Mayor, abrirá hoy a las visitas turísticas

11/SOCIEDAD

Vecinos de Hontoria insisten en pedir pasos elevados en la travesía del barrio incorporado

28/SUCESOS

Un aparatoso incendio en una subestación eléctrica paraliza el centro de Madrid

DEPORTES

32/FÚTBOL

La junta electoral de la Gimnástica Segoviana comunica hoy los candidatos a la presidencia del club

¡¡ATENCIÓN!!
Limpiezas
SegoLimp
Las limpiezas que Vd. estaba esperando
COMUNIDADES DE VECINOS
LIMPIEZA DE GARAJES
TODA CLASE DE LIMPIEZAS
Pida presupuesto sin compromiso
Información 609 766 170
Le garantizamos resultados

Radio Iberpistas
COPE
100
102.1 FM Castilla y León
91.5 FM Madrid
Todos los domingos y festivos por la tarde
y en operaciones salida y retorno.
iberpistas
abertix
Su camino más seguro

SI TIENE TERRENOS QUE SE PUEDAN URBANIZAR, EN LA PROVINCIA DE SEGOVIA, PAGAMOS EL PROYECTO Y LO URBANIZAMOS EN APORTACIÓN TAMBIÉN DAMOS UN TERCIO EN EFECTIVO Y EL RESTO EN VIVIENDAS
Telfs. 607 58 37 83

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO En "Zouhier dice ante el juzgado lo que ahora debe oír la comisión", EL MUNDO afirma que "como bien apuntaba ayer la oposición, la única forma de acabar con la utilización sectaria de los papeles del 11-M es una desclasificación completa de todos aquellos que puedan ayudar a esclarecer la verdad. Y eso incluye informes como el publicado ayer por este diario, cuya interesada ocultación

LA VANGUARDIA En su editorial titulado "El fuero y el huevo" afirma que "...la decisión del pasado martes del Tribunal de Justicia europeo, que anuló la decisión del Consejo de Ministros de Finanzas de la Unión Europea (Ecofin) de dejar en suspenso los procesos sancionadores contra Francia y Alemania porque sus déficits públicos superaban el 3% de sus productos interiores brutos (PIB), es una excelente noticia.

EL PAIS En "Espionaje imperfecto", EL PAIS dice del informe "Butler" sobre el espionaje británico en Irak que "no es fácil comprender la coherencia de todas estas observaciones, que se derivan de meses de investigaciones realizadas a instancias del poder político. Se exonera a los Gobiernos, se subraya que no hay negligencia culpable individualmente del espionaje, pero se cuestiona seriamente la capacidad de los servicios secretos a la hora de recopilar datos y de realizar un análisis".

LA RAZON En "Las medias verdades", LA RAZON considera que la Comisión del 11-M "debería cambiar el método de trabajo y tomar la decisión valiente de desclasificar y hacer llegar a la opinión pública todos y cada uno de los documentos relacionados con la terrible tragedia. Así, por los menos, los ciudadanos recibirían la información completa, libre de interesados interpretadores y podrían sacar sus conclusiones".

ABC En el editorial "El CNI entra en crisis", ABC afirma que "tras empujar unas elecciones y ufanarse del cambio de Gobierno, el terrorismo islamista está consiguiendo, en segunda instancia, socavar el crédito de las instituciones destinadas a combatirlo, quizá también como otro efecto planificado por el conocimiento o la intuición de lo que algunos estaban dispuestos a hacer para provocar una inversión del signo político de España".

elPeriodico Su editorial titulado "Salir de Guantánamo" afirma que "A diferencia de los 600 presos que permanecen en ese vergonzoso campo, el ceuf, como algunos británicos que también fueron devueltos a su país, podrá ser juzgado con todas las garantías procesales en un Estado de derecho. Para los que siguen detenidos arbitrariamente en Guantánamo, el futuro es muy poco esperanzador, pese a la reciente resolución del Tribunal Supremo de EEUU, que prohíbe mantener a estos reclusos en un vacío jurídico.

TRIBUNA

FERNANDO JÁUREGUI

Ebullición en el PP, y no tanto en el PSOE

SITUACIÓN TÍPICA DE cambio de era y de escenario político. Los principales partidos están en ebullición interna. Los ganadores, reorganizando sus efectivos -muchos dirigentes han pasado al Gobierno o a la Administración. Los perdedores, tratando de salir de la situación de lamerse las heridas. Hay, lógicamente, más ebullición interna en el perdedor que en el ganador. Entre otras cosas, porque el segundo acaba de celebrar su Congreso federal, triunfal para el líder, y el primero tiene pendiente su Congreso nacional, en el que Mariano Rajoy tendrá que reafirmar su liderazgo y, además, pasar página: el Congreso del PP en octubre tendrá que ser el de la liquidación definitiva del aznarismo.

Este fin de semana, el PSOE celebra varios congresos regionales, y el próximo, varios más, entre ellos el del PSC. Contra lo que ha ocurrido en otras ocasiones, los socialistas, en prácticamente todas partes -ni la Federación Socialista Madrileña, habitualmente tan inquieta, va a ser esta vez demasiada excepción-, mantienen una calma chicha: nada empaña la felicidad de su triunfo, más allá de las posibles disensiones futuras con los ¿socios? que ayudan a la gobernación, es decir,

ERC e Izquierda Unida. Pero eso, de ocurrir, ocurrirá en el futuro: el presente es color de rosa, de reparto de mieles. Por ello, ni siquiera Maragall, cuyas teorías cambiantes, por cierto, exasperan en La Moncloa, protagonizará un Congreso del PSC incómodo. No demasiado incómodo, al menos, porque, entre otras cosas, el ministro Montilla, que es quien de verdad controla la fuerza del PSC, sigue en su sitio, ajeno a aventuras soberanistas o tentaciones similares que eventualmente pudiera sentir el maragallismo.

En el PP, Rajoy parece estarse tomando las cosas con una aparente calma. A quien suscribe le dijo recientemente que aún no tiene decididos cambios en la dirección del partido, de cara al Congreso nacional. Ni siquiera habrá una estrategia bien definida hasta después de las vacaciones de verano: el agotamiento ha sido demasiado, tras un año de auténtico infarto político. Y no es Rajoy hombre que decida de manera abrupta una variación en el rumbo: acaso esa lentitud en despegarse de las tesis de Aznar, sobre todo en materia de política internacional, le costó las elecciones en mayor medida aún que el atentado del 11-M.

El descanso agosteno debería ser, en todo caso, pródigo en meditacio-

nes y planes (esperemos). Estamos en unos momentos importantes para la vida política española. Momentos en los que hay que poner en marcha toda una revolución en materia de definición territorial, internacional y posiblemente hasta constitucional. Lo más preocupante del Congreso del PSOE celebrado a comienzos de julio fue que se quedase en los aplausos, sin ensayar apenas una definición teórica, posiblemente porque sus actuales dirigentes son más estrategas que pensadores, y tampoco están ahora para exprimirse la cabeza desentrañando el futuro con lo bien que pinta el presente.

Lo más inquietante del próximo Congreso del PP es, a su vez, que nadie parece estar pensando en otra cosa más que en los rostros que vayan a ocupar las Vicepresidencias, en su caso, y no en el papel que ha de jugar una formación que quiere representar a la derecha y el centroderecha hoy, en España y en Europa. Hay ebullición, en mayor o menor grado, en nuestros partidos políticos principales; pero la inquietud se queda apenas en la epidermis, y eso es lo malo. Que los idus de agosto sean propicios a quienes tienen como responsabilidad diseñar una parte de nuestro futuro.

PEDRO CALVO HERNANDO

Nunca dije Titadyne

EL TESTIMONIO DEL JUEZ Baltasar Garzón en la Comisión del 11-M aporta datos de enorme interés que avalan también la posición dominante de que en la misma tarde del día de los atentados ya todo apuntaba al terrorismo islamista. Garzón asegura que los mandos policiales Jesús de la Morena y Pedro Díaz-Pintado le comentaban esa tarde que lo más probable es que hubiera sido Al Qaeda. Pienso yo que el juez Garzón tiene la experiencia suficiente como para esperar de él una excelente percepción de los hechos y de las palabras, incluso de las interpretaciones, aunque en este caso ya pocas interpretaciones hacen falta.

También hay que decir que este juez no tiene especiales motivos para favo-

recer políticamente a unos o perjudicar a otros. Y todo el mundo se percató de que no quedan testimonios relevantes que avalen la tesis sostenida por el Gobierno a machamartillo en el sentido de que todo apuntaba hacia ETA. Ni siquiera los de los mandos político-policiales de su mayor confianza. ¿Pero de dónde sacaba Ángel Acebes sus afirmaciones? Porque en la sesión anterior de la Comisión había caído como una losa de quince toneladas el desmentido del entonces comisario de Seguridad Ciudadana, Santiago Cuadro, a la afirmación de Díaz-Pintado de que él le había dicho que el explosivo era Titadyne, el utilizado habitualmente por ETA.

"Nunca dije Titadyne": esa es su ro-

tunda frase, que ha de quedar en la pequeña historia junto a otras frases lapidarias, como aquella de "Ni está ni se le espera", del juicio del 23-F. A las 12,30 del día 11 de marzo fue la conversación telefónica de Cuadro con Pintado, es decir, en un momento clave para comenzar las manipulaciones, pasadas ya unas horas del terrible impacto sobre la nación. Cuadro asegura: "Dije dinamita, nunca dije Titadyne". Nadie mejor que él mismo va a saber lo que dijo. El origen de las grandes mentiras no se le puede atribuir a este policía y estoy seguro de que a ningún otro. El origen está en la necesidad vital para el Gobierno Aznar de que hubiera sido ETA, al menos hasta que pasaran las elecciones del domingo 14.

■ UMOR SIN ACHE / ALAMEDO DEL PARRAL Y DÍEZ

Doña Asunción y Florentino Pérez

Doña Asunción abrió la prensa por la página deportiva, mientras con la otra mano se dispuso a freír un huevo frito (y valga la redundancia) en la cocina.

— ¡Hay que ver lo listo que es este Florentino! —dijo con gran admiración, mientras que con la otra mano sacaba un pitillo que se iba a fumar tan ricamente a pesar de la escuela amenazante del paquete.

— ¿Qué dices de don Faustino? —preguntó intrigado don Vicente, que estaba en ese momento en baba, oyendo a Seguro poner en "El Larguero" pingando a Villar—, te advierto

Asun —dijo molesto— que don Faustino es un funcionario probo y abnegado de mi departamento, y muy apreciado por mi jefe don Ciriaco.

— ¡Pero qué don Ciriaco ni qué don Ciriaco! —explotó doña Asunción— cada día estás más sordo, y lo peor es que se te está licuando el cerebro con el fútbol... ¡Dichoso fútbol!... ¿Cuándo aprenderás de Florentino Pérez?... Ese sí que es listo, porque en el fondo el fútbol le importa tres narices, y lo que quiere es vender las camisetas de sus jugadores, es un experto en merchandaisings, o

como diablitos se diga ese palabro... ¡Un camisero de lujo!... Un estupendo vendedor de baratijas que de paso promociona a base de bien sus empresas y dice que va a cubrir el Bernabéu con un techo plegable cuando llueva. ¡Qué contenta estará su señora!... ¡Ese sí que es un marido y no tú, que te pasas la vida con tu jefe el horrible don Ciriaco archivando bobadas inclasificables para que el administrador se vuelva tarumba del todo, si no lo está ya!

— ¿Has acabado ya? —rugió don Vicente picado en su amor propio—. ¿Y a mí qué diablitos

se me da que Florentino Pérez venda baratijas?... ¡Florentino Pérez no sabe ni palabra de fútbol, y se cree que un equipo se hace solo con delanteros y extremos de postín!

— ¿Y qué falta hace saber de fútbol? —dijo triunfante doña Asunción con el pitillo en una mano y con la otra friendo otro huevo frito con redundancia y tomate—, Florentino es listísimo, y cuando ha hecho campaña ha llamado a sus promesas y propuestas "necesidades del socio" y "necesidades del Real Madrid", y finalmente, cuando ha ganado arrasando

en las pasadas elecciones, no ha dicho que ha ganado él, sino que "ha ganado el Real Madrid"... ¡Ha convencido al socio que el Madrid "es él"!... ¡Más listo, imposible!

— ¿Sabes lo que te digo? —dijo rabioso don Vicente—, ¡ipes que tú y Florentino Pérez sois unos berzotas del balonpié!...

— ¡Mejor! —zanjó la litis doña Asunción, comiéndose finalmente los dos huevos fritos con una morcilla que pasaba por allí. Y después acto seguido se fumó cigarrote absolutamente prohibido.

EL POSO DE LOS DÍAS

JOSÉ MARÍA PÉREZ DE COSSÍO

Que cien años son nada

(Si la mirada, aunque de lejos lo parezca, siga siendo clara)

TODO LO QUE NO SE ESCUCHA por la radio o se soporta viendo la televisión, no existe. Las pequeñas o grandes cosas que suceden en nuestras vidas con carácter personal e intransferible, son el adorno desechable de esa gran realidad que conforman las tertulias en las que se debaten temas casi tan esperpénticos como el querer calcular cuántos ángeles podrían haber sentado en la punta de un alfiler. Los Concilios de antes se perdían por estos berenjenales para perder solo las berenjenas y no perder el alma empeñándose en convertir a Dios en imagen y semejanza de los ponentes. ¡Apañado estaba Dios si cualquiera de estos asesores de imagen le pudiera vestir pret a porter en las rebajas de tanta palabrería evanescente!... Si Atapuerca hubiera estado en Bilbao, todavía se podría pensar en el saque y el volumen craneal del Sumo Hacedor, pero no siendo así, desde el primer punto ya empezaría a no tocar pelota... Que es un poco lo que sucede cuando queremos meter a Dios en jardines que, para Él, que es el verde total floreciendo en las lágrimas que el rocío deposita sobre las rosas para que éstas no pierdan la fe, solo son especulaciones que el fósforo y el calcio enredan y desenredan jugando al escondite por entre las circunvalaciones del cerebro.

Ahora hay pocos concilios porque hay más viajes pero a cambio, una sociedad que quiere ser cada vez más laica a base de impartir cursillos de islamismo como aquellos de cristiandad de antaño pero sin cantar el De Colores, coge por banda la alcachofa de cualquier emisora y representada por los más listos de la clase opinan sobre todo lo que se mueva para que lo que haya dejado de moverse se contabilice como débito de la oposición. Todo se transforma, sin creerse y tratando de destruir, en cháchara utilizable para demostrar que, como dijo el torero, la verdad está muy repartida y además siempre la tienen los mismos. Por lo menos hasta

que se cambian los textos de los libros de texto y las asignaturas que estudiaron los hermanos mayores no sirvan para los pequeños. Los pantalones y las chaquetas tampoco porque una firma es una firma y menos en un talón bancario que nadie te la admite si no está conformada, para molar en el vestir el logo tiene que figurar más grande que los cartelones que anuncian los atascos en la autopista.

Me he ido por los cerros no se si de Úbeda o por los de la parte de Valladolid. El caso es que de lo que quería haber hablado, si al escribir se le puede considerar hablar, era sobre el cómo acaba de batirse el record mundial de los cien metros libres para mayores de cien años. La proeza la ha conseguido un sudamericano que en treinta segundos ha recorrido esos cien metros que separan la línea de salida de la de meta. Preguntado el recordman sobre el secreto para poder alcanzar esa aceleración, teniendo en cuenta que más de un siglo pesa sobre sus espaldas. Preguntado,

ya digo, por la técnica o el régimen de alimentación que practica. Cuando los científicos esperaban que desvelase su vida sexual, las horas de sueño que a buen seguro no tiene, o si hacía o no la siesta, con pijama o sin él... El longevismo atleta ha respondido, una vez encajada la prótesis dental que siempre lleva en el bolsillo y que nada tiene que ver con la velocidad y poco con el tocino por la cosa del colesterol: Lo único que he pensado para motivarme durante todo el trayecto es en el cómo está el mundo... Cuanto más lo pensaba más de prisa corría.

Si uno pensase en las tertulias, las salidas rosas y las comisiones de investigación, por poner unos pocos ejemplos, le sobraba el chándal, el footing de los fines de semana y a lo mejor hasta la siesta que es en lo que Dios más se asemeja al hombre... ¡Por lo menos a partir del séptimo día!

Si Atapuerca hubiera estado en Bilbao, todavía se podría pensar en el saque y el volumen craneal del Sumo Hacedor, pero no siendo así, desde el primer punto ya empezaría a no tocar pelota...

CARTAS AL DIRECTOR

PEDRO LÓPEZ SALCEDO

Mala Organización

Sr director:

El sábado 10 de julio mi mujer y yo asistimos a la actuación de Antonio Canales, en la Plaza Mayor de Pedraza. Les escribo para decirles que me siento estafado por la organización de dicho espectáculo.

No es serio empezar con 20 minutos de retraso mientras se hacen las pruebas de luces que no se han hecho antes y justificarse por megafonía diciendo que "el retraso se debe a que todavía es de día" ¿no saben ustedes a qué hora se hace de noche en Pedraza para fijar el inicio del concierto?. No se debe montar un escenario con el patio de butacas hacia arriba, porque no se ve. No se debe habilitar tal cantidad de asientos, para hacer más caja, porque por

los laterales no se ve el escenario y los espectadores estamos muy apretados. No se debe poner sillas de tijera porque hay que aguantar todo el espectáculo y son incómodas. ¿Qué tal unas sufridas sillas de resina, más cómodas y más anchas?. Muchos espectadores abandonamos el recinto sin quedarnos a la segunda parte.

Y, por supuesto, no es decente cobrar 45 euros por una entrada en esas condiciones. En cualquier cine de verano, bastante más cómodo y mejor organizado, la entrada cuesta 4 euros. No espero contestación por parte de la organización, aunque pueden hacerlo si lo desean. El año que viene, no lo duden, me iré a ver la película del cine de verano en vez de su espectáculo... bochornoso.

NORMAS DE COLABORACIÓN

Los escritos y cartas dirigidos a esta sección no deberán exceder de 30 líneas y han de llegar debidamente identificadas con nombre, número de DNI, dirección y teléfono de contacto.

La Dirección de El Adelantado de Segovia se reserva el derecho a resumirlas y no se mantendrá correspondencia escrita, personal ni telefónica, sobre las mismas.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Edita
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.
D.L. SG.7 1958

Editor-Director
Carlos Herranz Cano

Subdirector
Aurelio Martín González

Redactor Jefe
Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección
Marcelo Galindo Miranda y
Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente
Javier Hernando Domingo

Administración
Carlos Rebolter Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial:

Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD



Sólo tu economía notará la diferencia.

Consigue por Desde 14500 €* un Clase A seminuevo. ¿O era nuevo?

► Ahora puedes tener un Clase A por menos de lo que imaginas. Mercedes-Benz te ofrece vehículos seminuevos totalmente revisados por su servicio técnico y con muy poco kilometraje. Si piensas que existen diferencias, hay una: el precio.

► Con un equipamiento de serie que incluye, entre otros, ESP (Programa Electrónico de Estabilidad),

aire acondicionado, ABS, airbag de conductor/acompañante y BAS (Servofreno de Emergencia).

► Clase A. Para la vida real.



Mercedes-Benz

SEGAUTO, S.A.

Concesionario Oficial Mercedes-Benz

Peñalara, 10. Pol. Ind. El Cerro.

Tels.: 921 42 76 11 / 70 20. 40006 SEGOVIA

www.mercedes-benz.es/segauto

*CLASE A, IVA, ITP y transporte incluido. Foto no corresponde con modelo ofrecido. Consumo promedio desde 4,5 hasta 9,2 l/100 km. Emisiones de CO₂ desde 119 hasta 177 g/km.

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL
SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
921 41 47 00
GUARDIA CIVIL:
062 y 921 42 63 63
PROTECCIÓN CIVIL:
921 75 91 15
INFORMACIÓN
CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS
SEGOVIA: 921 42 22 22
COCA: 921 58 61 32
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS

EMERGENCIAS: 061
HOSPITAL GENERAL:
921 41 91 00
HOSP. POLICLÍNICO:
921 41 91 00
CRUZ ROJA: 921 44 02 02
Urgencias: 921 44 07 02
INFOCÁNCER (24 horas):
900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES

RADIO TAXI: 921 44 50 00
ESTACIÓN RENFE:
921 42 07 74
ESTACIÓN DE AUTOBUSES:
921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112
INFORMACIÓN TURÍSTICA:
921 46 03 34
OFICINA DE CORREOS:
921 46 19 49
INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES
SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):
921 75 90 00
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:
921 41 73 84
DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00
PROVINCIA:
Ayllón: 921 55 30 00.
Cantalejo: 921 52 00 01.
Cantimpalos: 921 49 60 09.
Carbonero el Mayor: 921 56 00 02.
Coca: 921 58 60 11.
El Espinar: 921 18 17 00.
Fuentepelayo: 921 57 40 00.
Mozoncillo: 921 57 73 92.
Nava de la Asunción: 921 58 00 36.
Navalmanzano: 921 575002
Navas de Oro: 921 59 10 00

REGISTRO CIVIL

DEFUNCIONES

Jueves, 15 de julio: Gregoria García López (100 años), Petra Moreno García (90), Herminio Martín Martín (70) y Santiago Gómez Muñoz (81).

EXPOSICIONES

Bar Santana

— Óleos de Sara González. Hasta el 31 de julio.

Librería Diagonal

— Ilustraciones de Sandra Marte y Sara Ledoux. Hasta el 31 de julio.

Horizonte Cultural

— Muestra del taller de fotografía de la asociación del curso 2003-04. Hasta el 30 de julio.

Madrona

— Óleos sobre tabla de Fernando Aguilar. Hasta el 31 de septiembre.

Montón de trigo, Montón de paja

— Muestra de pinturas y dibujos del artista uruguayo Diego Etcheverry. Hasta el 7 de agosto.

Museo Esteban Vicente

— “El siglo XX en La Casa del Siglo XV una galería de arte en Segovia 1963-2000”. Hasta el 5 de septiembre. Durante el mismo tiempo, proyección del documental “Retrato de un artista” sobre la vida y obra de Esteban Vicente en el auditorio del Museo.

Museo Rodera-Robles

— “Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad”. El horario de martes a sábado es de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 horas. Además, los domingos de 10,30 a 14,00 horas.

Torreón Lozoya

— Exposición “Coro López. Izquierdo y Mariano Vilallonga”. Hasta el 25 de julio en la Sala de las Caballerizas.

— Muestra “Mallorca y otros paisajes”, de Joaquim Mir. Hasta el 25 de agosto.

Universidad SEK

— Exposición ‘Una mirada di-vertida’. Hasta el 30 de julio.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el tlf.: 605842481.

AYLLÓN

Palacio de Vellosillo

— Obra en papel de Josefa Lozano. Viernes, sábados y domingos de julio.

BERNARDOS

Yacimientos

— En el Cerro de San Isidro (paleolítico) y en Cerro del Cas-

tillo (visigodo). Telf: 921 566108 y info@apia-segovia.org

BRIEVA

Restaurante El Palomar

— Grabados de Federico Osorio, óleos y láminas de Miguel Holguin y grabados y óleos de Mila Ruiz. Hasta el 31 de julio.

CABAÑAS DE POLENOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

MADRONA

Restaurante El Molino

— Pañuelos de seda pintados a mano. Hasta el 31 de julio.

PEDRAZA

Petraria

— Colectiva de veintiséis artistas. Esther Acedo, Fco. Castro, Ana Pérez, José Manuel Moyá, Bartolomé Pereda, Rosa Pérez Valero, Fco. Recuerdo, Alfonso Redondo, M^a José Villayandre... Hasta el 4 de septiembre.

RIAZA

Fontanar

— Obras de M. Dimas. Martes cerrado. Hasta el 13 de agosto.

SAN ILDEFONSO

Cafetería La Tarasca

— “Paisajes de La Granja y otros”, óleos de Lina S. Gila. Hasta el 30 de julio.

Centro Nacional del Vidrio

— Muestra “La Galería. Arte Joven en Vidrio” en la Sala de las Luces. Trabajos de artistas y artesanos de la Escuela de Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

— “Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)” en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo del Vidrio.

— “El vidrio en el sudoeste europeo: un elemento común”. Museo del Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 a 14,45 h.; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 h.

Calart Actual

— Garo “Más allá del sur”. En el coro, obra gráfica de Henry Moore. Ambas hasta el 5 de septiembre.

Galería Garajarte

— ‘Brasil a través de su pai-



AGENDA SOCIAL

▼ BODA



Tus compañeros y compañeras de trabajo te desean un feliz matrimonio.

▼ VACACIONES



Amigos y compañeros de trabajo de **Valverde** y **Martín Miguel** se han reunido como cada año en una comida antes de disfrutar de las vacaciones, para reirse con los chistes de **Primi**, las anécdotas de **Angel** y las curiosidades de **Julio**.

▼ GASTRONOMÍA



Ha abierto sus puertas un novedoso restaurante llamado “**Divino**” dirigido por la Nariz de Oro y propietario de Las Cuevas de San Esteban, **Lucio del Campo**. El nuevo establecimiento está situado también en la calle Valdeláguila, pero en el número 7.

saje’. Pinturas de Antonia Prieto. Hasta el próximo día 29 de julio.

VALSAÍN

Ceneam

— “Los últimos olmos ibéricos, una puerta a la esperanza”, muestra de la D.G.C.N. del Ministerio de Medio Ambiente, la Obra Social de Caja Madrid y Bosques Sin Fronteras. Hasta finales de julio.

Galería Zaca

— Colectiva de acuarelas, cerámica, óleo y pastel de Eduardo Segovia, Javier Matesanz, Lucía Llorente. Hasta el 25 de julio.

CONVOCATORIAS

HOY
Festival de Narradores Orales: V edición, organizado por el Ayuntamiento de Segovia. A las 22,00 h., en el patio de la Casa de Andrés Laguna (Judería Vieja, 12), actuación de Marta Escudero.

◆ **Novena:** Hasta hoy, día 16, en honor de la Virgen del Carmen en la iglesia de los **Padres Carmelitas**; a las 07,00 y 08,30 h., misa y ejercicio de novena; a las 19,30 h., rosario, ejercicio de novena y misa. En la **parroquia del Carmen**, los días laborables, a las 20,00 h. y los festivos, a las 18,00 h.; todos los días novena después de la misa de 8 de la mañana y el domingo después de la misa de diez. En las **Madres Carmelitas Descalzas**, hasta el 16, a las 19,30 h., exposición del Santísimo, rosario y novena; el día 16, rosario, novena y eucaristía.

◆ **Conciertos:** Katarina Gurska. A las 19,00 h., en el Colegio Universitario Domingo de Soto, actuación de Jóvenes Promesas del curso Nueva Generación Musical.

◆ **Fiestas:** En honor de la Virgen del Carmen en la Estación de El Espinar. A las 12,00 h., misa solemne y procesión con refresco; 13,00 h., concierto a cargo de la agrupación musical Banda Municipal de Música de El Espinar; 19,00 h., concurso de rana en la plaza; 21,00 h., concurso de disfraces infantiles; por la noche, ver-

vena con la orquesta La Huella y fuegos artificiales.

◆ **Verano 2004:** Actividades en **La Granja y Valsain**. A las 20,00 h., La Risonanza, dirigida por Fabio Bonizzoni, en la Casa de las Flores del Palacio Real; organiza Patrimonio Nacional. En Farinelli, a las 20,30 h., presentación y firmas del libro "Cuba ante la guerra civil española: la acción diplomática de Ramón Estalella", de Antonio Manuel Moral Roncal.

◆ **Promoción cultural:** Actividades culturales programadas por el Área de Cultura y Deportes de la Diputación Provincial. A las 21,00 h., teatro para adultos con Taller Cultural Teatro y "Una pareja con más cara que espalda" en la plaza de **Matabuena**.

◆ **Pintura:** XXIX edición del Premio Internacional de Pintura Rápida. El 17 de julio, organizado por el Ayuntamiento de **Riaza**. Premios de 2.300, 1.400 y 1.000 euros.

◆ **Fueros:** Fiesta de los Fueros en **Sepúlveda**. Hoy, a las 20,30 h., conferencia sobre "La moda en la Baja Edad Media" a cargo de Cristina Sigüenza Pelarda en el Teatro Bretón.

MAÑANA

◆ **Asetra:** Mañana, a las 11,00 h., asamblea general extraordinaria de la Agrupación Segoviana de Empresarios del Transporte en el salón de actos del Cen-

tro de Transportes de Segovia.

◆ **Vacunación:** De 10,00 a 13,00 h., vacunación antirrábica en la plaza de toros de **El Espinar**.

◆ **Siega y trilla:** Mañana, fiesta de la siega en **La Higuera** y degustación de almuerzo del segador.

◆ **Pintura:** XXIX certamen internacional de pintura rápida en la villa de **Riaza**.



FESTIVAL ABIERTO: Hoy, a las 21,00 h., actuación de Sidi Samb & Gewel (oculto) en la plaza de San Martín.
IX CICLO DE MÚSICA JOVEN: Hoy, a las 19,30 h., actuación de Laura Verdugo a la guitarra (Injuve) en el auditorio del Museo Esteban Vicente.



◆ La Hermandad de Donantes de Sangre se desplaza el día 21 al Centro de Salud Segovia II-La Albuera de Segovia, en horario de 17,30 h., a 21,30 horas. (En el Hospital General las extracciones se realizan los lunes, miércoles y viernes de 10,30 a 13,30 h. y los lunes y viernes en el Centro de Salud de Santo Tomás de 17,00 a 20,00 h.).



Hoy, día 16, **Matabuena, Santiuste de San Juan Bautista, Duruelo, Samboral y Zarzuela del Monte** celebran la Virgen del Carmen.

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

HOY: Día y noche: Álvarez Agudo. Muerte y Vida, 2.
MAÑANA: Día y noche: García Carretero. Cervantes, 27. (Junto al Acueducto).

EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en la av. Hontanilla, 18.

OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Fuentesauco, Navalmanzano, Nava de la Asunción, Maello (Ávila) y Sepúlveda; y las 24 horas, los de Cantalejo, La Granja, Ayllón y Prádena.

VARIOS

◆ **Conservatorio:** Hasta hoy, 6 de julio, y de 09,00 a 13,30 h. se puede realizar la matrícula para los alumnos oficiales del Conservatorio de Música.

◆ **Fuentes de La Granja:** La fuente de Los Baños de Diana funcionará todos los sábados a partir del 17 de julio y hasta el 4 de septiembre. Los jardines se abrirán desde las 22,00 h. hasta las 00,00, funcionando la mencionada fuente en horario de 22,30 a 23,30 h. Coincidiendo con la apertura de los jardines, en horario nocturno, se pondrá en funcionamiento la nueva iluminación de la fachada del Palacio Real de La Granja.

◆ **Talleres de vidrio:** Durante julio, demostra-

ciones en vivo de los talleres de soplado, vidrieras, talla, soplete y decoración en el Museo del Vidrio de la Real Fábrica de Cristales de La Granja. De martes a viernes, de 10,00 a 15,00 h.; sábados, de 10,00 a 19,00; y domingos y festivos, de 10,00 a 19,00 h.

◆ **Concurso de cuentos:** La Asociación Canónica convoca la XXII edición de "Los cuentos de La Granja" en la que podrán participar obras escritas en castellano y presentado bajo seudónimo (La documentación irá en sobre cerrado). Los trabajos serán enviados, antes del 31 de agosto, a la asociación, apartado de correos nº 10, 40100 San Ildefonso.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.
CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.
CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.
IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.
MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.
PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.
TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.
MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.
MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tifs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.
CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.
MUSEO RODERA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.
ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Dadoz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.
PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre, de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h.; lunes, cerrado. Museos, de martes a domingo de 10,00 a 18,00 h. **Ermita de San Ildefonso y Jardines de la Partida de la Reina**, hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines. **Piscifactoría**, los martes desde las 15,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. **Jardín de la Real Botica**, los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tifs.: 921 470019 y 921 470020. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.
REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.
AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.
CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.
CASTILLO DE CUELLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudejar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.
CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tifs.: 921-509960 y 921-509955.
CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.
CASTILLO DE CASTILLONO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por teléfono.
CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por teléfono.
CUEVA DE LOS ENEBREAJOS DE PRÁDENNA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.
ENTONTO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tifs.: 920-311004 y 920-311190.
CASTILLO DE TURÉGANO: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 92160000.
MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.
MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BEJUJUEMA. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILO. AYLLÓN. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorch... Tifs.: 660-881702 y 921-553000.
CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

Comercial González

AUTOMOCIÓN

Elevadores. Desmontadoras - equilibradoras ruedas. Puentes de lavado. Cabinas pintura. Herramienta neumática. Herramienta eléctrica. Herramienta chapa-pintura. Compresor tornillo-pistón.

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

C/ Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

Logos: Radalki, segopi

NISSAN ESPECIALISTA

NUÑEZ Motorauto

NISSAN TERRANO II TDI

Vehículos Nuevos y Usados

C/ Atalaya, 23 (Pol. El Cerro) Tel.: 921 44 26 29

EN ESPAÑA



SOLEADO



CLAROS



CUBIERTO



CHUBASCOS



LLUVIA



TORMENTA



NEBLA



GRANIZO



NEVE



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Más calor. Las temperaturas volverán a ser calurosas en toda la Comunidad. Se superarán los 30 grados con facilidad. Por la tarde crecerán nubes de evolución. Serán más destacables en el norte de León y cordillera Cantábrica, donde se podrían registrar tormentas de manera muy aislada. Hará calor.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA

máxima **32,0** 17,30 h

mínima **16,4** 07,30 h

HUMEDAD: 19%

VIENTO: SE

%LLUVIA: 0 L/M2

*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

HOY EN...

CASTILLA LA MANCHA Máx.Min.

Ávila	31	16
Burgos	32	11
León	30	13
Palencia	31	11
Salamanca	35	13
Segovia	33	16
Soria	32	11
Valladolid	34	14

ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	24	16
Lugo	29	13
Orense	36	16
Pontevedra	32	16
Santiago	27	15
Oviedo	27	15
Santander	23	17
Bilbao	26	16
San Sebastián	25	18
Vitoria	26	11
Pamplona	31	13
Huesca	33	16
Teruel	32	12
Zaragoza	33	18
Logroño	32	16
Barcelona	27	21
Lleida	33	17
Girona	32	16
Tarragona	27	20
Albacete	33	14
Ciudad Real	36	17
Cuenca	26	16
Guadalajara	33	14
Toledo	36	19
Cáceres	37	19
Badajoz	38	20
Madrid	34	20
Alicante	29	21
Castellón	29	20
Valencia	30	22
Murcia	32	20
Almería	34	23
Cádiz	30	23
Córdoba	38	19
Huelva	33	20
Granada	35	18
Jaén	34	22
Málaga	27	20
Sevilla	38	22
P. de Mallorca	27	20
Las Palmas G.C.	24	21
Sta. Cruz Tfe.	28	21
Ceuta	27	22
Melilla	27	22

HOY

Más calor y alguna tormenta. Las temperaturas experimentarán un nuevo ascenso de manera que la sensación térmica será más calurosa en general. Se rozarán los 40 grados en puntos del interior de Andalucía y Extremadura. En el norte, serán las tormentas durante la tarde y más por la noche en puntos del Pirineo y Cantábrico occidental.

MAÑANA

Aumentan las tormentas en el norte. La entrada de aire frío a las capas altas, será para mañana bastante más clara de manera que las tormentas aparecerán con mayor facilidad en el Cantábrico, sistema Central y Pirineos. Las temperaturas tenderán a bajar ligeramente, aunque todavía hará calor, sobretodo en el sur del país.



EN SEGOVIA

Ambiente caluroso. Durante la jornada de hoy, las temperaturas experimentarán un nuevo ascenso de manera que la sensación térmica quedará un poco más calurosa en la capital y en general, en toda la provincia. Por la tarde crecerán nubes de evolución en la sierra, pero no llegarán a dejar agua.



SABADO

Nubes de evolución y tormentas. La entrada de aire frío a las capas altas de la atmósfera hará crecer con mayor facilidad las nubes de evolución durante la tarde. Nubes que podrán dejar tormentas de manera dispersa. Las temperaturas bajarán poco. Hará todavía calor.

DOMINGO

Menos calor. Las temperaturas experimentarán un nuevo descenso. se notará más por el norte, por donde el ambiente quedará tan sólo suave e incluso algo fresco en algunos puntos. Más cálido cuanto más al sur. las tormentas aparecerán sólo en las sierras del norte y puntos del este.

ONCE

Jueves 15 de julio Serie 004 **85887**

Miércoles 14 de julio	58686
Martes 13 de julio	22982
Lunes 12 de julio	48195
Domingo 11 de julio	94863
Viernes 9 de julio	53028

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

Este mes
**LENTE
SOLARES
GRADUADAS**
a partir de
20 €

RELOJERÍA

ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 12 de junio	Martes, 13 de julio	Miércoles, 14 de junio	Viernes 9 de julio	Jueves 15 de julio	Sábado 10 de julio	Domingo 11 de julio	Viernes 9 de julio
6 10 16 29 35 46	3 7 9 28 34 38	4 12 15 16 18 22	6 17 22 25 42 47	17 21 28 31 34 40	19 35 37 39 48 49	5 7 13 17 19 24	2 5 12 19 44
Compl. 21 Reíntegro 3	Compl. 25 Reíntegro 3	Compl. 8 Reíntegro 5	Compl. 18 Reíntegro 7	Compl. 36 Reíntegro 7	Compl. 21 Reíntegro 7	Compl. 9 Reíntegro 3	Estrellas 8 9

■ **SANIDAD** LA JUNTA PONE EN MARCHA EN EL COMPLEJO HOSPITALARIO UN MÉTODO DE INFORMACIÓN PIONERO EN EL TERRITORIO ESPAÑOL

Segovia dispone de los primeros 'quirófanos inteligentes'

El sistema integra datos de anestesia, intervenciones y reanimación del paciente

CONCHI GARCÍA QUINTANA
Segovia

El complejo hospitalario de Segovia dispone de los primeros 'quirófanos inteligentes', un proyecto pionero en el conjunto del territorio nacional y piloto para la Comunidad castellano leonesa. Se trata de "un sistema integrado de información en todo el área quirúrgica, que incluye datos de quirófanos y de anestesia", explicó el director general de Desarrollo Sanitario de la Gerencia Regional de Salud, Fernando de Uribe y Ladrón de Cegama, ayer en la presentación del método a los medios de comunicación, en un acto en el que también participó la delegada territorial de la Junta, María Dolores Ferry.

Sin embargo, la integración de los datos no sólo toma en cuenta los obtenidos en el quirófano, sino que "también contempla información de la consulta de Anestesia y la posterior a la intervención quirúrgica, la obtenida en las unidades de Reanimación, donde va el paciente después", matizó el director general. Así, en el sistema se registra información tal como electrocardiogramas, pulso, temperatura y presión arterial del paciente "sin la necesidad de que nadie los introduzca".

Los objetivos del proyecto "son claros", apuntó De Uribe, quien explicó que "se pretende dar continuidad asistencial", puesto que con este método se puede tener la información en la unidad de Reanimación antes de que llegue el paciente que ha sido sometido a una intervención quirúrgica y "estar más preparado para lo que venga", mientras que con el anterior la documentación "acompaña al paciente en su camilla".

Otra de las finalidades que cumple el nuevo sistema de información del servicio de Anestesia consiste en tener los datos exhaustivamente ordenados, con lo que se ahorra espacio en los archivos del complejo hospitalario.

El director general citó, entre otras ventajas, que "permite, aparte de dar una mejor calidad asistencial, facilitar el trabajo de los profesionales", ya que los datos del paciente se recogen y seleccionan en un informe previamente establecido.



Sanjosé ante algunos monitores de la sala de Reanimación que recopilan información

JUAN MARTÍN

AGILIDAD

El sistema permite que la información llegue a Reanimación antes que el paciente, para "estar más preparado"

De Uribe señaló que el sistema es pionero en España, porque "agrupa a varios segmentos sanitarios, no sólo el quirófano, sino también la unidad de Reanimación y parte de la consulta", y no se trata sólo de información propia de los quirófanos, como sí existe en otras administraciones.

Además, destacó que para poner en marcha el proyecto ha sido necesaria la colaboración e implicación de los profesionales sanitarios del complejo hospitalario.

El jefe del servicio de Anestesia, Antonio Sanjosé, incidió en

que el sistema cuenta con una base de datos, en la que se insertan los datos del paciente y aquellos relacionados con la anestesia y la intervención quirúrgica, que sirven además "para analizar nuestras actuaciones, fracasos y bondades y poder así mejorar". "Es un proceso continuo de control de calidad", continuó diciendo.

La implantación del sistema responde "al proceso de reforma recientemente acometido por la Junta de Castilla y León en el bloque quirúrgico del complejo hospitalario", según la Administración regional. La Junta subrayó que es clave para mejorar la planificación y la gestión de este área disponer de información sobre la calidad de los procesos quirúrgicos". Además, consideró que "la información clínica que forma parte del informe de quirófano y de la de anestesia puede verse mejorada mediante la integración de los datos disponibles en otros sistemas y automatizando la captura

BASE DE DATOS

La información se recopila en una base de datos, que permite analizar "nuestras actuaciones, fracasos y bondades"

de dicha información". El sistema permite que los profesionales autorizados del servicio de Anestesia accedan, "de forma segura, fiable y sencilla, a la información asistencial necesaria en los momentos y los lugares oportunos; asimismo, la información que se genera en dicho servicio debe poder utilizarse posteriormente con fines clínicos, de gestión o de investigación", explicó la Junta. Añadió que en la asistencia a cada paciente el sistema "facilita el uso de protocolos y automatiza el flujo informativo, ahorrando tiempo a los profesionales".

PROYECTO

Ampliación paulatina a todas las salas

En estos momentos, son seis los quirófanos y cuatro las camas de Reanimación del complejo hospitalario los que disponen de este sistema, que ha requerido una inversión por parte de la Consejería de Sanidad de 150.000 euros. Sin embargo, el proyecto contempla que paulatinamente el método se extienda a los tres quirófanos restantes y al total de las camas de Reanimación. "La idea es hacer una primera valoración del sistema para implantarlo dentro de cuatro o cinco meses al resto, y ver si hay que hacer alguna modificación", explicó el director general de Desarrollo Sanitario de la Gerencia Regional de Salud, Fernando de Uribe. Adelantó además que, "después del tiempo de rodaje" del proyecto piloto en el complejo hospitalario, la intención de la Junta que dotar de este sistema a todos los hospitales de la Comunidad castellano leonesa. El sistema de información en el servicio de Anestesia y quirófanos del complejo hospitalario de Segovia se ha acometido en cuatro fases. La primera consistió en la integración de la red de monitorización en los quirófanos y los puestos de reanimación. Después se inició la automatización de la documentación de anestesia en quirófanos y reanimación; para pasar al análisis y publicación del informe de información de calidad que se almacena permanentemente; y concluir con la informatización de la consulta de Anestesia.





AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40
Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria
Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)



■ **AYUNTAMIENTO** EL CONCEJAL RESPONSABLE DEL ÁREA, JOSÉ JULIÁN LLORENTE, HACE BALANCE DE SUS PRIMEROS DOCE MESES

Obras ha bacheado más de 60 calles en el último año

El nuevo equipo de Gobierno ha pavimentado ocho vías de la capital

A.S.R.
Segovia

La concejalía de Obras y Servicios del Ayuntamiento de Segovia, que dirige José Julián Llorente, ha desarrollado durante el último año dos planes de bacheo, unos trabajos que han servido para eliminar los baches de más de 60 calles y plazas de la capital, según se refleja en el balance que el edil ha realizado de sus primeros doce meses de trabajo.

De acuerdo con el balance efectuado por Llorente, el primer plan de bacheo se desarrolló sobre una docena de vías, incluyendo la eliminación de baches 'históricos' como los de la Diputación Provincial y la Plaza de los Espejos, mientras el segundo benefició a nueve calles del casco antiguo; diez de San Millán, Santo Tomás, Santa Eulalia y El Salvador; nueve del Cristo del Mer-

cado y San José; cinco de La Albuera; dos de San Lorenzo y cuatro de Nueva Segovia, además de otras 13 vías de toda la ciudad en las que además de pavimentar se actuó con aglomerado.

NUEVOS PLANES

Además, el Ayuntamiento tiene ya adjudicado un tercer plan de bacheo, con una inversión cercana a los 60.000 euros y actuaciones en otras 60 calles, y se trabaja en un plan de asfaltados, del que también se beneficiarán más de medio centenar de vías.

A los planes de bacheo hay que sumar las actuaciones de pavimentación integral que se han realizado en los últimos doce meses en las calles Batanes, Ildefonso Rodríguez, Curtidores, Los Cochinos, Roble y la plaza de Los Huertos, además de la sustitución de aceras en la avenida de la



Nueva imagen de la calle Malconsejo, una de las que han sido remodeladas por el Ayuntamiento KAMARERO

Constitución. También hay en marcha proyectos para las calles Madrona, Independencia y Jerónimo de Alcalá y la Plaza de San Geroteo.

En otro ámbito, y por lo que se refiere a la gestión del agua, José Julián Llorente destacó el desbloqueo de la situación de la estación de Rancho el Feo, permitiendo su recepción por parte del Ayuntamiento; además, la concejalía de Obras ya ha iniciado los trabajos de sustitución de canalizaciones

para poder abastecer a varios barrios de la ciudad y Nueva Segovia recibe ya suministro de la planta.

En cuanto al cementerio, se señala la mejora y conclusión del proyecto de construcción de 600 nichos, el proyecto para construir otros 350 y el plan que se está preparando para la restauración del camposanto, dado que las instalaciones se encuentran en mal estado; el PGOU prevé también la construcción de un nuevo cementerio.

El adecentamiento de la esta-

ción de autobuses, para la que además se ha preparado un proyecto de acondicionamiento integral; la remodelación total de los aseos públicos de la Plaza Mayor; y las intervenciones en los barrios incorporados y en los polígonos industriales de El Cerro y Hontoria son otras de las actuaciones ejecutadas por la concejalía de Obras, que apunta también la importancia de las pequeñas intervenciones de mantenimiento que se llevan a cabo a diario.

■ **AYUNTAMIENTO** ARAHUETES MANTUVO AYER REUNIONES CON JAVIER SANTAMARÍA Y VARIOS ALCALDES DEL ENTORNO DE LA CAPITAL

La Diputación, dispuesta a colaborar en la creación del Plan Estratégico

A.S.R.
Segovia

El presidente de la Diputación Provincial de Segovia, Javier Santamaría, manifestó ayer al alcalde de la capital, Pedro Arahuetes, en un encuentro que ambos mantuvieron en el Palacio Provincial, la disposición de la institución que preside para colaborar en la elaboración del Plan Estratégico, el documento que debe regir el desarrollo de la ciudad en los próximos años y que, de acuerdo con los planes del Ayuntamiento, se impulsará desde una asociación de próxima creación.

Según informó el Ayuntamiento en una nota emitida por su gabinete de prensa, Pedro Arahuetes se reunió también ayer con los alcaldes de La Lastrilla, Vicente Calle; Palazuelos de Eresma, Domingo Asenjo; San Cristóbal de Segovia, Elías Sacristán; y Valseca, Miguel Ángel Palacios, a los que transmitió su voluntad de que la participación de colectivos, instituciones y asociaciones en la redacción del plan sea lo más amplia posible. Los alcaldes mostraron también su disposición para tomar parte en el proyecto.



Pedro Arahuetes y Javier Santamaría, durante la reunión que mantuvieron en la Diputación EL ADELANTADO

MOBILIARIO DE OFICINAS. PROYECTOS INTEGRALES. DECORACIÓN



Dirección



Puestos de Trabajo



Sala Juntas



Recepciones

ALBERTO GONZALEZ MASEDA

Gremio de los Caldereros s/n
Polígono Industrial de Hontoria
40195 HONTORIA (Segovia)
Teléfono 921 43 19 74
glezmaseda@infonegocio.com

■ **PATRIMONIO** IBERDROLA Y PATRIMONIO NACIONAL INAUGURARON ANOCHE LA ILUMINACIÓN DEL PALACIO REAL DE LA GRANJA

Suministro cultural

Íñigo de Oriol destaca el papel de la electricidad en el desarrollo del arte

F. DESCALZO
San Ildefonso

Patrimonio Nacional y la empresa Iberdrola pusieron en marcha anoche de manera oficial la iluminación del Palacio Real de la Granja, dentro de un convenio con el que tratan de realzar y potenciar las visitas a los reales sitios.

Con un presupuesto de casi 200.000 euros, el convenio permite dotar de una nueva iluminación al Palacio Real de La Granja de San Ildefonso, centrada en la fachada principal y en la de la Colegiata. Con ella se realza la belleza de este edificio del siglo XVIII.

Las obras han consistido en la instalación de 208 proyectores que aportan un total de 27 kilowatios de luz, según explicó el ingeniero de Iberdrola, Víctor Barbero. De acuerdo con sus datos, el coste por hora de la iluminación es de 2,5 euros gracias a que se han empleado lámparas denominadas 'de descarga' que permiten un alto rendimiento lumínico y un notable ahorro energético. A su juicio, el resultado permite contemplar la "espectacularidad del palacio".

Además de la fachada exterior de la Colegiata y la que da a las fuentes de La Cascada, Las Tres Gracias y el Cenador de la Reina, también se ha dotado de iluminación a algunas partes altas del edificio, como las cúpulas y algunos adornos. Gracias a los tres tipos de proyectores instalados, se evita la creación de sombras y que se deforme la realidad arquitectónica del inmueble.

Gracias a esta iniciativa podrá entrarse de forma gratuita a los jardines, de 22 a 24:00 horas hasta el próximo 4 de septiembre.

El presidente de Iberdrola, Íñigo de Oriol, destacó el papel de la energía eléctrica como uno de los principales elementos que ha permitido "avanzar en la salud y

en el bienestar material de la sociedad, pero también al desarrollo cultural y espiritual".

Por su parte, el presidente del consejo de Administración de Patrimonio Nacional, Alvaro Fernández-Villaverde, duque de San Carlos, agradeció el mecenazgo de la empresa Iberdrola y subrayó que "todo patrocinio empresarial ha de aparecer como un servicio a la sociedad". Tuvo palabras de agradecimiento y destacó el papel de Íñigo de Oriol en la función conservadora del patrimonio español.

Al acto, que incluyó un concierto del Grupo de Metales formado por profesores de la Orquesta Sinfónica de RTVE, y que contó con la presencia de unos 500 invitados también asistieron la consejera de Cultura de la Junta, Silivia Clemente; el director general de Turismo, Jesús Rodríguez Romo; así como el alcalde, Félix Montes, y diversos representantes políticos y sociales segovianos. Igualmente participaron el presidente de la Audiencia Nacional, Carlos Dívar Blanco, o el presidente de la Real Academia de Historia, entre otras autoridades.

INCENDIO EN MADRID

Sobre el incendio ocurrido ayer en Madrid, originado en una subestación de Fenosa, el presidente de Iberdrola explicó que un caso similar "nos puede pasar a cualquiera" y recordó que problemas de mayores consecuencias se han dado "en California, el principal estado", así como en Suiza, en Francia, en Italia o en Dinamarca.

Y tras atribuir el suceso a una sobrecarga en un transformador, subrayó que una vez que se enteraron del suceso, desde Iberdrola expresaron su apoyo y colaboración a la empresa competidora.



Alvaro Fernández-Villaverde, Félix Montes, Silvia Clemente e Íñigo de Oriol, ante el Palacio

JUAN MARTÍN



El Grupo Español de Metales, de la orquesta de RTVE, ofreció el concierto inaugural

JUAN MARTÍN

GMS

INMOBILIARIA

SOMOS LOS PRIMEROS EN OFERTARTE LO ÚLTIMO

PROMOCIONES

EL CHULETÍN

LA GRANJA
VIVIENDAS Y APARTAMENTOS
DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS
ABIERTA LISTA DE ESPERA

EL SOTILLO

CHALETS EN CONSTRUCCIÓN
4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS
CONSTRUIDOS
PARCELAS DE 208 A 300 MTS
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

PISOS EN VENTA

LA GRANJA

APTO. 1 DORM, BAÑO,
50 MTS ÚTILES,
SEMINUEVO
REF: P2876

SAN CRISTÓBAL

3 DORM, 2 BAÑOS, Y ASEO
GARAJE Y TRASTERO,
70 MTS, URB. CON PISCINA,
PARQUET, ARMARIOS
EMPOTRADOS
REF: P2035

PISOS EN VENTA

TORRECABALLEROS

3 DORM, CON BAÑO, 83 MTS
CONSTRUIDOS, BUENAS
CALIDADES, SEMINUEVO,
CON PATIO DE 60 MTS.
REF: P2878

EZEQUIEL GONZÁLEZ

3 DORM Y 2 BAÑOS,
120 MTS,
2 TERRAZAS,
EN BUEN ESTADO
REF: P1004

PISOS EN ALQUILER

MADRONA

3 DORM, BAÑO, GARAJE,
TIENE 2 TERRAZAS,
TODO AMUEBLADO
REF. P0551

SANTO TOMÁS

4 DORM, 2 BAÑOS,
GARAJE, CALEFACCIÓN
CENTRAL, 126 MTS
CONSTRUIDOS,
COCINA Y BAÑOS AMUEBLADOS
REF. P0959

EL SALVADOR

3 DORM, AMUEBLADO
TOTALMENTE, CON
CALEFACCIÓN INDIVIDUAL
DE GAS
REF. P0968

CALLE REAL

4 DORM, 2 BAÑOS,
GRAN SALÓN,
COCINA AMUEBLADA
REF. P0732

Plaza de Santa Eulalia, 10

Tel: 921 41 32 32

Fax: 921 43 32 86

PATRIMONIO EL PLAN DE EXCELENCIA HA INVERTIDO MÁS DE MEDIO MILLÓN DE EUROS EN SU RESTAURACIÓN

La iglesia del Corpus abre hoy a las visitas turísticas

El templo podrá verse gratuitamente el 5 de septiembre, Día de la Cultura Judía

A.S.R.
Segovia

La antigua Sinagoga Mayor de Segovia, hoy en día la iglesia del Corpus Christi, dentro del monasterio de Clarisas de la Calle Real, abrirá hoy sus puertas a las visitas turísticas, merced a un convenio entre la comunidad religiosa y el Ayuntamiento de Segovia, tras un profundo y prolongado proceso de restauración que ha quedado concluido recientemente.

El templo podrá visitarse de miércoles a domingo, en horario de once de la mañana a dos de la tarde y de cuatro de la tarde a nueve de la noche, y el precio de la entrada es de 1,5 euros, reducido a medio euro en el caso de los menores de 16 años y los mayores de 65. Además, el próximo 5 de septiembre, se celebrará una jornada de puertas abiertas, con entrada gratuita, con motivo del Día Europeo de la Cultura Judía.

La iglesia del Corpus ya podía visitarse desde el pasado mes de abril, dentro de los recorridos guiados por el Patronato de Turismo de Segovia, aunque el acuerdo alcanzado ahora por la comunidad de Clarisas y el Ayuntamiento permitirá visitar únicamente la antigua sinagoga, sin necesidad de realizar todo el recorrido, y además el templo estará abierto durante todo el año.

La restauración de la iglesia del Corpus, que se ha prolonga-



Imagen de la actual iglesia del Corpus Christi, antigua Sinagoga Mayor de Segovia

JUAN MARTIN

do por espacio de más de dos años, ha supuesto una inversión superior al medio millón de euros, que en su mayor parte han sido sufragados por el Plan de Excelencia Turística de la capital. El principal objetivo de la intervención ha sido reconstruir los elementos decorativos originales, de

origen árabe; posteriormente, el Ayuntamiento realizó una inversión de casi 60.000 euros para realzar la recuperación de yeserías y capiteles.

Uno de los expertos que han participado en la restauración, José Luis Silveira, ha destacado la reconstrucción de los elementos

decorativos de la Sinagoga como "especialmente valiosa", ya que no parte de dibujos, a diferencia de la recuperación que se hizo de otras sinagogas, como La Blanca de Toledo, sino de fotografías tomadas momentos después del incendio que devastó el templo el 3 de agosto de 1899.

ECONOMÍA

Los precios subieron en un año un 3,5 por ciento en Segovia

C.G.O.
Segovia

Los precios subieron en Segovia un 3,5 por ciento en el último año, según los datos facilitados por el Instituto Nacional de Estadística (Ine). Así, el Índice de Precios al Consumo (Ipc) del pasado mes de junio se colocó en tres décimas en la provincia, frente a las dos de la Comunidad castellano leonesa y del conjunto del territorio español.

Con el 3,5 por ciento de Ipc en un año, Segovia es junto con Zamora la provincia de la región más inflacionista, seguida de León, con un 3,4 por ciento.

Por lo que se refiere a la tasa desde que comenzase el año, la inflación en la provincia se situó en el 1,8 por ciento, inferior al global de España, del 2,2 por ciento, y de la región, del 1,9.

Las bebidas alcohólicas y el tabaco costaron en junio un 0,7 por ciento más que en mayo pasado, igual que el ocio y la cultura, mientras que la vivienda incrementó su precio en cuatro décimas y el menaje, en tres décimas. Los hoteles, cafés y restaurantes subieron su coste en medio punto y el transporte, en uno. Por el contrario, el vestido y el calzado costaron medio punto menos, mientras que las comunicaciones redujeron su precio en una décima. Mientras, el coste del grupo de enseñanza permaneció constante en la Comunidad.

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

8 SALAS DE CINE
C.C. LUZ DE CASTILLA

¡Ven al Cine!

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra CINEBOX

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **BOX** TO MONDO

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 31 de agosto de 2004. El sorteo se celebrará el 12 de julio a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (*) Dos entradas para cada ganador

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Paint Ball + Circuito de Quads
Precio Especial **+25 €**

Sorteamos 5 invitaciones dobles (*) para practicar **Paint Ball + Circuito de Quads**

Domingo 25 de julio a las 11,00 de la mañana

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO QUAD

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 5 invitaciones dobles. El sorteo se celebrará el 21 de julio a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (*) Dos invitaciones para cada ganador

Triángulo Inmobiliario San Francisco 19 921412090

C0279 - San Cristóbal. Chalets pareados en finca de 2.700m2, 10 dormitorios, 2 salones, 4 baños completos, 2 cocinas, amplísima zona ajardinada.

Tragsa Grupo

Invita a presentar oferta para:

1.700 m² Suministro hormigón puesto en obra en La Comarca del Carracillo (Segovia). RP 05/027.

PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN: 70.278 € (IVA no incluido).

RETIRADA DE DOCUMENTACIÓN: A partir de la publicación, en las oficinas de TRAGSA. C/Cobalto, 3. 47012 Valladolid. Teléfono 983 29 95 00. Fax 983 39 11 86.

PRESENTACIÓN DE OFERTAS: Hasta las 12,00 horas del día 27 de julio de 2004.

APERTURA PÚBLICA DE OFERTAS: El día 27 de julio de 2004, a las 18,00 horas en las oficinas de TRAGSA.

SOCIEDAD LA ASOCIACIÓN 'SAN VICENTE' CONSIDERA QUE LA MEDIDA SERÍA COMPLEMENTARIA A LA INSTALACIÓN DE SEMÁFOROS

Vecinos de Hontoria piden pasos elevados en la travesía

El colectivo insiste en la necesidad de definir con urgencia actuaciones para evitar el riesgo en la vía

C.G.O.
Segovia

La asociación de vecinos 'San Vicente' de Hontoria reiteró la necesidad de decidir medidas urgentes para evitar el riesgo que ocasiona el paso de vehículos a gran velocidad en la travesía del barrio incorporado. La presidenta del colectivo, Isabel Velasco, indicó en que la asociación mantiene que la actuación más conveniente consiste en la colocación de pasos de peatones elevados, con los que los automóviles se ven obligados a reducir la velocidad, "como se ha comprobado en otras zonas de la ciudad (como el barrio de Nueva Segovia)".

Sin embargo, Velasco recordó que la junta vecinal de Hontoria difiere de esta idea y apuesta por la instalación de semáforos, una medida que 'San Vicente' no considera suficiente.

Al respecto, la presidenta de la asociación de vecinos recordó que el Procurador del Común, en respuesta a una petición de un particular sobre el asunto, "propuso los pasos elevados como la mejor medida".

Mientras, la Diputación Provincial, titular de esta vía, explicó hace meses que antes de iniciar ninguna intervención los dos colectivos, asociación y junta vecinal, deberían ponerse de acuerdo.



Los vecinos creen que las señales prohibiendo el paso de vehículos pesados no son suficientes KAMAREFO

Sobre este tema, Velasco, quien forma también parte de la junta vecinal con otro miembro de la asociación (por el PSOE), mostró las dificultades para llegar a un consenso, puesto que "he solicitado que la junta (que cuenta con otros tres miembros del PP, entre ellos el presidente) se reúna para aclarar el asunto; al parecer no es fácil entablar diálogo".

'San Vicente' espera mantener en breve una reunión con la concejala de Tráfico, Ana Sanjosé, y con el presidente de la Diputación, Javier Santamaría, para volver a analizar el asunto.

Por otro lado, Velasco demandó una mayor limpieza en los jardines y el aumento de las labores de desbroce de las zonas verdes del barrio incorporado, un

asunto sobre el que reconoció que "existe poco personal", aunque "es necesario que se aumenten estos trabajos".

Mientras, recordó las molestias que los vecinos de Hontoria sufren con la llegada de los escombros de los túneles de Guadarrama del tren de alta velocidad (TAV), "que producen mucho polvo".

FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA

Fundación DON JUAN DE BORBÓN

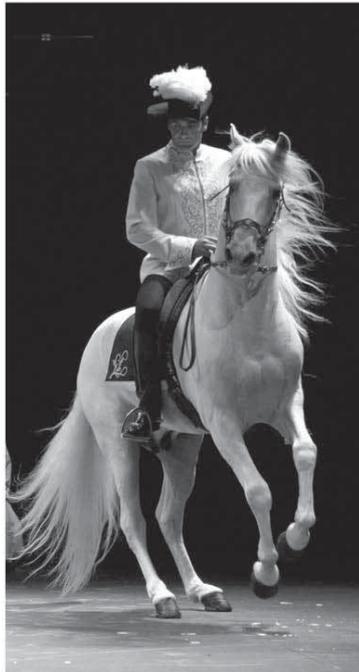
17 de julio. 22,30 h. PLAZA DE TOROS

LA CUADRA DE SEVILLA

Imágenes andaluzas para CARMINA BURANA

Un espectáculo teatral de Salvador Távora sobre música y coros de Carl Orff

CREACIÓN Y DIRECCIÓN, Salvador Távora



FESTIVAL ABIERTO

Precio zona A: 20 €, zona B: 10 €

AYUNTAMIENTO DE GOMEZERRACIN (SEGOVIA)

RECTIFICACIÓN DE ERROR

Advertido error en el anuncio publicado en el Diario 'El Adelantado de Segovia', de fecha 2 de marzo de 2004, en su página 8, se procede a su rectificación:

Debe decir: Se abre información pública por plazo de quince días hábiles a contar desde el siguiente a su publicación sobre el expediente de autorización de uso excepcional en suelo rústico que a continuación se reseña: línea eléctrica subterránea de M.T. a 15 KV C.T. en caseta de 160 KVA y red de B.T. a ubicar en vía de comunicación núm. 8027 (Camino Cuellar) del Pol. 4 de este Término Municipal desde la parcela 96 hasta la parcela 91, redactado por S.C. Ingenieros, S.L.

Promotor: Servitiano García, S.A.

Debe decir: Se abre información pública por plazo de veinte días hábiles a contar desde el siguiente a su publicación sobre el expediente de autorización de uso excepcional en suelo rústico que a continuación se reseña: línea eléctrica subterránea de M.T. a 15 KV C.T. en caseta de 160 KVA y red de B.T. a ubicar en vía de comunicación núm. 8027 (Camino Cuellar) del Pol. 4 de este Término Municipal desde la parcela 96 hasta la parcela 91, redactado por S.C. Ingenieros, S.L.

Promotor: Servitiano García, S.A.

Quedando abierto así un nuevo plazo de información pública, respecto del expediente referenciado, por periodo de CINCO días hábiles a contar desde el siguiente a la publicación del presente anuncio en el Diario Provincial 'El Adelantado de Segovia', pudiendo examinarse dicho expediente en la Secretaría de este Ayuntamiento en horario de oficina de lunes a viernes en horario de 8 a 15 horas, donde podrá examinarse por quienes deseen y formularse las alegaciones u observaciones que se estimen oportunas durante el plazo expresado. Todo ello, en cumplimiento de lo dispuesto en el Art. 307.3 del Decreto 22/2004, de 29 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de Urbanismo de Castilla y León.

En Gomezerracin, a 9 de julio de 2004.
EL ALCALDE Fdo. Jesus Cáceres Palomero

San Francisco 19
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P0740 - Zona centro.
ALQUILER. Piso de 2 dormitorios, amplio salón, cocina amueblada, 2 dormitorios, 2 baños, Muy luminoso. Buen precio.

GESTIÓN 10
INTERESANTE OFERTA
Madrona, finca 6000 mts.
Vallada. Agua y posibilidad de luz. Magnífica situación.
Proyecto para construcción.
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

¡CURSOS DE VERANO!

✓ OFFICE - XP (60 h.)

Del 19 de julio al 26 de agosto de 2004 - Horario de tarde

tu formación en:

✓ MECA-INFORMATICA (40 h.)
(grupos de adultos y escolares)

✓ GESTION LABORAL (30 h.)

✓ GESTION CONTABLE (60 h.)



San Antón, 2 40005 Segovia

Tel. 921 44 25 16 / 921 44 30 16

www.logosformacion.com
logos@logosformacion.com

CLASES PRESENCIALES
CURSOS EN JULIO Y AGOSTO:

¡Llámanos e infórmate!

TRIBUNA

FERNANDO RUBIO SUBTIL (*)

Señor Arahuetes, rectificar es de sabios

CONVENCIDO AL CIEN POR CIEN del agravio que querían cometer el Ayuntamiento de Segovia con los vecinos de Fuentemilanos y de lo injusto del pretendido cobro de las contribuciones especiales, comencé una campaña de información en todos los medios de comunicación, dando a conocer los pormenores de este asunto y las repercusiones que traerá a los afectados, como al resto. Me siento apoyado por mi pueblo, convencido de lo que hago y legitimado para ello.

Este proceso es largo y no exento de altibajos en mi persona, sometido a mucha presión me siento estresado, quitándome muchas horas de sueño y por lo tanto de descanso. Viajo a Segovia desde mi pueblo casi a diario para entrevistarme con personas relacionadas con este asunto, lo que me supone que se vea reflejado negativamente en mi economía. Hasta mediados de abril sólo he tenido apoyo de mi pueblo y del resto de miembros de la junta vecinal.

Por mi iniciativa, nos reunimos las juntas vecinales de los cuatro pueblos afectados (Fuentemilanos, Madrona, Hontoria y Zamarramala). Evidentemente nos afecta a todos este problema pero es en Fuentemilanos y Madrona donde van a probar este experimento, aunque si no ponemos los medios necesarios para bloquearlo, Hontoria y Zamarramala irán por el mismo camino.

En esta reunión todos podemos observar el enfrentamiento dialéctico y las fuertes discrepancias que existen entre los componentes de una misma junta vecinal de diferente ideología política. Visto lo acontecido, los miembros del PP, que por cierto somos mayoría, acordamos reunirnos y pedir audiencia al señor alcalde, Pedro Arahuetes, que nos recibe el día veinte de abril. Después de hora y media limamos bastantes asperezas, y fruto de esto fue la rebaja del porcentaje del 90 al 50% y el compromiso verbal de que en lo sucesivo nos haría saber con anticipación la intervención en una calle, y que juntos, elegiríamos el orden de actuación en las mismas. Y, evidentemente, sin coste para los vecinos cuando se tratase de calles urbanas y de acuerdo a la disponibilidad de presupuesto del Ayuntamiento.

Los diez días de plazo que nos dio para responderle, les parecieron poco a los afectados, y demandaron más tiem-

po, puesto que había personas que no se les podía localizar por no residir en el pueblo. Transcurrido un tiempo, el alcalde dice que no le hemos contestado.

El tampoco a nosotros, ya que en dos ocasiones le hemos pedido una cita y ha hecho caso omiso a nuestras peticiones. Si nos hubiera recibido, habría tenido su contestación, que evidentemente se la imaginaba. No estábamos dispuestos a pagar un euro por la pavimentación de las calles urbanas.

Sin embargo la de Madrona sí es recibida y ellos sí pudieron transmitir su negativa a pagar, por lo tanto, que no ponga la excusa que no le hemos contestado. Él sabía hace tiempo que no tenía salida si sigue adelante con este contencioso. Sabe que nos íbamos a echar encima de él, y si da su brazo a torcer es una humillación para él, por lo tanto qué mejor salida que ponerse en contacto con los componentes del PSOE de las juntas vecinales, salvo los de Fuentemilanos -a los cuales les debe una explicación- y llegar con ellos

al acuerdo, teniendo en cuenta la proximidad de las elecciones y así promocionarse.

Estamos hablando de mediados de junio. Y por, si alguien no se ha fijado en esto, los miembros del PSOE de las juntas vecinales -salvo los de Fuentemilanos- no han hecho un ruido, están desaparecidos en combate. Qué paradoja, que ahora, cuando la película está llegando a su fin, quieran salir como protagonistas cuando ni se presentaron al "casting", y en las últimas tomas salen a pantalla para que queden sus nombres en el reparto como si se tratase de actores principales, cuando han sido actores secundarios.

No puedo terminar este relato sin agradecer todo el apoyo de mis vecinos, del resto de los componentes de la junta vecinal de Fuentemilanos, que son partícipes como yo en este éxito, así como los componentes de las juntas vecinales del PP de Hontoria y Zamarramala y en especial la de Madrona. Gracias a mi partido, el PP. Y también dar las gracias al señor Arahuetes por rectificar, que ya sabe él que es de sabios. Para terminar tengo que decir, que analizando con objetividad este proceso, se llega a la conclusión de quien y quienes han sido los verdaderos protagonistas.

(*) Presidente de la Junta Vecinal de Fuentemilanos.

TOYOTA AVENSIS.
THE QUALITY EXPERIENCE.



Toyota Avensis. The Quality Experience.

Cuando entras en el Toyota Avensis descubres lo que quiere decir "The quality experience". Significa saber, en primer lugar, que estás realmente seguro y protegido por 9 airbags, con su exclusivo airbag de rodilla, y que incorpora ABS + EBD + BA, además de VSC + TRC. En segundo lugar, que la calidad va más allá y se convierte en confort, con su sistema

aislante ULC™, que minimiza el ruido y, en tercer lugar, disfrutar con su calidad de construcción, materiales y acabados que establecen una nueva referencia en su clase. Vive una experiencia Avensis.

■ **EJÉRCITO** LA BASE MIXTA MUESTRA SU DISPOSICIÓN A AFRONTAR EL MANTENIMIENTO DE LOS NUEVOS VEHÍCULOS

El coronel García Sánchez asume el mando del PCMSA nº2

Sustituye desde ayer al coronel Tapia

M. GALINDO
Segovia

El coronel de Artillería Pablo García Sánchez es desde ayer el nuevo jefe del Parque y Centro de Mantenimiento de Sistemas Acorazados (PCMSA) número 2 de Segovia, relevando en el mando de esta unidad responsable del mantenimiento de los vehículos acorazados de procedencia norteamericana de las Fuerzas Armadas españolas al coronel Jesús Tapia, que ha pasado a la situación de reserva tras 37 años de servicio.

El relevo en el mando tuvo lugar en el transcurso de un acto militar celebrado en las instalaciones del PCMSA Nº 2, que fue presidido por el General Subdirector de Mantenimiento del Mando de Apoyo Logístico del Ejército (MALE), Javier Rubio de Francia, al que asistieron las autoridades locales y provinciales, así como los mandos militares de la plaza y una amplia representación del personal civil que trabaja en la Base Mixta. Tras el protocolario acto de relevo, el co-

ronel Tapia pronunció su discurso de despedida para glosar algunos de los logros más significativos en los seis años en los que ha permanecido al mando del centro, como el logro del certificado militar de calidad PECAL 2120, que se ajusta a los requisitos de calidad en la producción establecidos por la OTAN. Asimismo, destacó el esfuerzo realizado en materia medioambiental para el control y reciclaje de residuos procedentes de la actividad mecánica del centro, con la creación de un "punto limpio" de más de mil metros cuadrados en el que se gestionan y se clasifican los vertidos y residuos por su origen y procedencia. Por su parte, el nuevo jefe del PCMSA Nº 2 expresó su satisfacción por asumir el mando de este centro militar que emplea a más de 300 trabajadores entre personal civil y militar, así como su deseo de que el Parque pueda asumir "con eficacia" los nuevos retos de modernización del material de las Fuerzas Armadas españolas. En este sentido, indicó que el PCMSA conti-



El coronel Tapia, el general Rubio de Francia y el coronel García Sánchez ayer en la base

JUAN MARTÍN

nuará con su tarea de mantenimiento y modernización del material acorazado de procedencia norteamericana, aunque aseguró que el centro está dispuesto a adaptar sus estructuras de producción para asumir misiones similares con los nuevos vehículos de transporte "Pizarro" o los carros de combate "Leopard" recientemente adquiridos por el Ministerio de Defensa.

San Francisco 19
921412090

Triángulo Inmobiliario

C0274 -
MADRONA.
Casa de 210 metros
y 10 metros de jardín,
4 dormitorios, 2 baños y un
aseo, pocos años de construcción.
Ven e infórmate.

GESTIÓN 10
BARRIO DE SAN LORENZO

Zona nueva. Amplísimo piso.
Seminuevo. 4 dorm, 2 baños.
Garaje y trastero. Inmejorables
calidades. Excelentes vistas de
Segovia. Información personal.

INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

www.toyota.es



GARANTÍA
3 años
o 100.000 Km.



TOYOTA
FINANCIAL SERVICES

Información y prueba:
902 342 902

Gama Avensis (Sedán, Berlina 5p y Wagon): 2.0 D-4D Turbo Diesel
Common Rail 16v • 1.8 VVT-i Gasolina • 2.0 VVT-i Gasolina Inyección
Directa • 2.4 VVT-i Gasolina Inyección Directa (autom.).
Precio desde 21.000 € hasta 29.400 €.

A la vanguardia de la seguridad.

El Toyota Avensis ha sido el primer vehículo en alcanzar las 5 estrellas bajo los nuevos estándares de seguridad EuroNCAP, que incluyen mediciones más exactas de los movimientos de frenada, nuevas medidas de choque frontal y utilización de "dummies" más sensibles.

La seguridad, máxima expresión de la calidad.



TODAY TOMORROW TOYOTA

PARA VENCER EL INSOMNIO SÁBADO 3 DE JULIO	CÓMO HABLAR EN PÚBLICO DOMINGO 4 DE JULIO	CÓMO ELIMINAR EL ESTRÉS SÁBADO 10 DE JULIO	LA AROMATERAPIA MEDICINAL DOMINGO 11 DE JULIO
CÓMO TRIUNFAR CON LA MENTE SÁBADO 17 DE JULIO	LA PARAPSIKOLOGIA DOMINGO 18 DE JULIO	TELEPATIA SÁBADO 24 DE JULIO	LA HIPNOSIS DOMINGO 25 DE JULIO
TERAPIA DEL MASAJE SHIATSU SÁBADO 31 DE JULIO	PARA REFORZAR LA VOLUNTAD DOMINGO 1 DE AGOSTO	LA CROMOTERAPIA SÁBADO 7 DE AGOSTO	TERAPIA DE LA MUSICA CURATIVA DOMINGO 8 DE AGOSTO
LA QUIROFONIA SÁBADO 14 DE AGOSTO	TERAPIA DE LA REFLEXOLOGIA DOMINGO 15 DE AGOSTO	EL TALISMAN DE LOS AMANTES SÁBADO 21 DE AGOSTO	EL MAGNETISMO DOMINGO 22 DE AGOSTO
LAS FÓRMULAS MÁGICAS SÁBADO 28 DE AGOSTO	LOS RITUALES CON VELAS DOMINGO 29 DE AGOSTO	ASTROLOGIA SÁBADO 4 DE SEPTIEMBRE	TERAPIA DE METODOS DE REGULACION DOMINGO 5 DE SEPTIEMBRE
PARA SUPERAR LA DEPRESION SÁBADO 11 DE SEPTIEMBRE	EL TAROT SECRETO DOMINGO 12 DE SEPTIEMBRE	TERAPIA DE LA IRIDOLOGIA SÁBADO 18 DE SEPTIEMBRE	EL PODER DEL PENDULO DOMINGO 19 DE SEPTIEMBRE

COLECCIÓN LIBROS AUTOAYUDA

25 títulos de fácil lectura que le ayudarán a mejorar su calidad de vida.

Cada sábado y domingo una nueva entrega en su quiosco por solo 1 € + cupón

SÁBADO 17 DE JULIO
SEXTA ENTREGA
CÓMO TRIUNFAR CON LA MENTE



SÁBADO 24 DE JULIO
SÉPTIMA ENTREGA
LA PARAPSIKOLOGIA



DOMINGO 18 DE JULIO
SÉPTIMA ENTREGA
LA PARAPSIKOLOGIA

Promoción válida hasta fin de existencias.

DIPUTACIÓN LA INSTITUCION PONDRÁ EN MARCHA ESTA INICIATIVA FORMATIVA DIRIGIDA A JÓVENES PARA SU INSERCIÓN LABORAL

Un proyecto anima a jóvenes a trabajar con piedra natural

Tendrá un coste de dos millones

A.M.
Segovia

La Diputación de Segovia pondrá en marcha el proyecto "Trabaja aprendiendo: piedra natural", dirigido a la mejora de la capacidad de inserción profesional, fundamentalmente para el colectivo de jóvenes y mujeres, formándose en el sector de la extracción y colocación de la roca ornamental.

Con un coste de dos millones de euros, de los que el 75 por ciento será aportado por la UE, el proyecto aspira a abrir un nuevo campo de empleo para las mujeres en un entorno sociolaboral rural tradicionalmente masculino y a romper la precariedad en sectores con dificultades para el acceso al primer empleo.

Fuentes de la Diputación de Segovia dijeron ayer a esta re-

dacción que la iniciativa se desarrollará desde noviembre de este año hasta finales de 2007, esperando contar con la participación de socios transnacionales, principalmente de Italia y Portugal, que también trabajan en la explotación de canteras.

El objetivo fundamental de la actuación, según estas fuentes, es contribuir a crear nuevos métodos de lucha contra las discriminaciones y desigualdades en relación con el mercado de trabajo, proporcionando formación y cualificación profesional, fundamentalmente a jóvenes y mujeres.

Todo ello en un sector de la actividad empresarial como es el de la extracción y colocación de la piedra natural, que demanda actualmente en Castilla y León gran cantidad de mano de obra capa-



El sector de la piedra demanda en la actualidad mucha mano de obra en Castilla y León

EL ADELANTADO

citada.

Por tanto, según la Diputación de Segovia, se trata de aplicar una estrategia de desarrollo de recursos humanos tomando como base a las personas excluidas del mercado de trabajo de la Comunidad, ofertando formación de calidad en el sector de la roca ornamental.

El Ayuntamiento de Bernardos, que cuenta con canteras de pizarra, participará con la cesión de naves, maquinaria y edificio para residencia de alumnos. Asimismo, la Asociación de Produc-

tores de la Piedra Natural de Castilla y León (Pinacal) llevará a cabo principalmente el acompañamiento técnico y formativo. Entre los colaboradores figuran la Cámara de Comercio y la Federación Empresarial Segoviana; el Colegio de Ingenieros de Minas, que colaborará en la aplicación de nuevas tecnologías al sector; y UGT, sindicato encargado del seguimiento del principio de igualdad de oportunidades.

Por otro lado, Caja Segovia, la Junta de Castilla y León y la Diputación de Segovia realizarán la

aportación económica al proyecto, siendo además la institución provincial quien realice el control financiero del mismo.

San Francisco 19
921412090

Triángulo

Titinapulo Inmobiliaria

C0273 -
EL SOTILLO.

Chalet de 180 metros cuadrados distribuidos en 4 dormitorios, 2 baños y 1 aseo, 90 metros de parcela.

Ven a por más información.

En los días HiperSol, encuentra las mejores ofertas

Oferta válida viernes 16 y sábado 17 de Julio

Nevera,
20 l.
1.156 ptas.
6,95€



3.494 ptas.
Conjunto de mesa blanca
(140 cm.) + 4 sillas
monoblocos blancos **21€**

Ven a desayunar con nosotros un café y un bollo por sólo

0,60€*



*Por compras superiores a 10 € todas las mañanas, hasta las 12:00 h. en HiperSol Segovia



Ventilador Royaltec,
TR-7
3.819 ptas.
22,95€



Sandía negra,
el kg.
65 ptas.
0,39€



HiperSol
Segovia

Avda. Constitución, 29. Telf.: 921 42 13 96

 AUDITORIO. FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA

Fado y tango, en las dos orillas

FICHA ARTÍSTICA
FECHA

Miércoles, 14 de julio de 2004

LUGAR

Jardín del Torreón de Lozoya

INTERPRETES

María Lavalle, voz

Jorge Lema, bandoneón

Víctor Ángel Gil Serafin, cello

Gabriel Sztternstejn, guitarra

Salvador Manuel Sotelo, bajo

Carlos Gonçalves, guitarra portuguesa

ORGANIZA

Fundación don Juan de Borbón

RAFAEL AZNAR
Segovia

Si hay dos ciudades en los extremos del Océano Atlántico mirándose cara a cara, siendo sendas capitales de dos grandes países y absorbiendo mucha de la población emigrante que fue a buscar una oportunidad, son Lisboa y Buenos Aires, dos hermosas ciudades muy queridas por los españoles.

Así, en este concierto se sitúan dos instrumentos musicales que representan dos géneros opuestos por el océano pero unidos por el salitre del Atlántico, compañero de tantos viajes y de tantos sueños

de la emigración. El bandoneón y la guitarra portuguesa. Dos polos barrocos y amanerados de las dos metrópolis.

Los dos son sendas heridas sangrantes por donde respira la pena del presente y se buscan nuevos futuros. Son canciones de ida y vuelta para dar rienda suelta a la pasión que nos atenaza y que requieren una puesta en escena mínima, como la que nos trae María Lavalle con su Pena Golfá, unos chales, un sombrero y un equipaje de canciones de uno y otro lado, con el acompañamiento de cinco músicos completos y una belleza propia inigualable.

Esta cantante argentina ha sabido encontrar el equilibrio entre fados y tangos, entre la interpretación teatral de cada pieza con el leve recuerdo de la canción francesa, y sobre todo, con la voz y la música en un espectáculo que congregó, en el ideal escenario del jardín del Torreón de Lozoya, a un numeroso público ávido de vislumbrar la pasión que puede encerrar un noche de julio en Segovia, y que se deleitó con ella.

El programa se abrió con un número instrumental a modo de aperitivo, como es conveniente



La cantante argentina María Lavalle, durante su actuación en el jardín del Torreón de Lozoya JUAN MARTÍN

con toda pasión, a cargo de los músicos, y donde tuvo gran peso la guitarra portuguesa de Carlos Gonçalves, eterno acompañante de doña Amalia Rodrigues a la guitarra, un lujo.

Después, un continuo alterne entre uno y otro, entre fados y tangos, entre una y otra orilla y entre el bandoneón y la guitarra portuguesa. Siempre buscando y en-

contrando la relación entre uno y otro y disfrutando de ese salitre y esa pasión. Los otros instrumentos, y no meros acompañantes, fueron el cello, la guitarra y el bajo.

En la segunda parte, y después de ese himno que es "Volver" de Gardel y Le Pera, una poesía de Edelmira Weiss, que es un monumento a la nostalgia: "Porque me

duele si me quedo/y me muero si me voy". Siguió la "Milonga sentimental" de Manzi y Piana llena de movimiento.

Como regalo nos brindaron "Lágrima", fado con letra de la gran Amalia y música de Carlos Gonçalves. Después una mistura muy especial con partes de fado y milonga, tomando el tema de "Los ojos de mi carreta".

■ CULTURA EL PIANISTA ALEXANDRE MOUTOUZKINE SE PRESENTÓ EN SAN JUAN DE LOS CABALLEROS

La guitarrista Laura Verdugo actúa esta tarde en el auditorio del Museo Esteban Vicente

A.S.R.
Segovia

La guitarrista toledana Laura Verdugo actuará esta tarde, a partir de las siete y media, en el auditorio del Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente, un concierto que, al igual que el que la artista protagonizó en la noche de ayer en el castillo de Turégano, se enmarca en la programación del IX Ciclo de Música Joven que organiza la Fundación don Juan de Borbón.

La guitarrista, de 25 años de edad, que actualmente completa su formación musical en Maastricht, ofrecerá un programa con piezas de Manuel Ponce, Fernando Sor, Domenico Scarlatti, Mauro Giuliani, Alexandre Tansman y Regino Sainz de la Maza, en un concierto que, como todos los del Ciclo de Música Joven, es de entrada libre hasta completar el aforo.

Dentro de este mismo ciclo, en la tarde del miércoles se presentó en la iglesia de San Juan de los Caballeros el pianista Alexandre Moutouzkine, ganador del IX Concurso Internacional de Piano Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero.



El pianista Alexandre Moutouzkine, durante su actuación en San Juan de los Caballeros

KAMARERO

■ CULTURA

El senegalés Sidi Samb ofrece un concierto en San Martín

A.S.R.
Segovia

El músico senegalés Sidi Samb, uno de los cofundadores del grupo Mártires del compás, será hoy el protagonista del Festival Internacional de Segovia, con un concierto que comenzará a las nueve de la noche, en la Plaza de San Martín, y que tendrá carácter gratuito.

Sidi Samb, que en esta actuación segoviana estará acompañado por el grupo Gewel, es miembro de una familia griot, depositarios de la tradición en Senegal, y es hijo de Daro Mbaye, la más importante y famosa cantante de su país, de la que ha aprendido su técnica de canto y el arte de sus composiciones.

Llegado a España con motivo de la Expo de Sevilla, grabó tres discos con Mártires del compás y ha colaborado con destacados músicos españoles; actualmente está volcado en su propio grupo y en su reciente disco "La sombra del duende".

SOCIEDAD LA ASOCIACIÓN ORGANIZARÁ ESTE AÑO EL PRIMER CAMPEONATO PROVINCIAL DE CAMAREROS DE SALA

Los camareros celebrarán la becerrada el 7 de septiembre

Confían en el apoyo de las instituciones

JUANA HITA
Segovia

La Asociación de Camareros de Segovia y su Provincia celebrará la tradicional becerrada el 7 de septiembre en la plaza de toros de Segovia. Así se acordó ayer en la asamblea celebrada en el restaurante El Cordero de Segovia. El presidente de la asociación, Pablo Martín, reconoció que a pesar de las dificultades económicas con las que se encuentra el colectivo para celebrar esta fiesta, un año más saldrá adelante, con la colaboración de las instituciones, los patrocinadores y los empresarios de la plaza de toros. En este sentido, Pablo Martín explicó que la asociación está negociando con los empresarios Gustavo Postigo, Manuel Lozano y Pedro Hermoso la posibilidad de la cesión de la

plaza para la becerrada de manera gratuita, después de que la asociación ya haya aportado 900 euros en concepto de cartelería de las corridas taurinas de las pasadas fiestas locales de la capital.

Una vez más la cuadrilla Bu-fa animará la becerrada, en la que los más atrevidos se pondrán delante de los becerros para demostrar su arte taurino.

Por otro lado, durante la asamblea celebrada ayer por la tarde, se trató de la organización del primer campeonato provincial de camareros de sala que se llevará a cabo a finales del mes de octubre o principios de noviembre, no estando concretada la fecha.

Pablo Martín destacó la celebración de este campeonato como una novedad importante para la asociación, que ostenta la se-



Un momento de la becerrada celebrada el año pasado en la plaza de Segovia

JUAN MARTÍN

cretaría de la asociación de camareros a nivel nacional. Profesionales de Segovia han tomado parte en competiciones similares en otras provincias, y a juicio de Pablo Martín, "ya es hora de tener un campeonato en Segovia".

En la actualidad la asociación

cuenta con 475 camareros. El objetivo del campeonato es dar una oportunidad a estos profesionales para que demuestren su calidad.

Las pruebas que tendrán que realizar serán: cortar jamón, desespinar pescado, trinchar carne, preparar una fruta, vinos, aromas,

y montaje y servicio de mesas.

El presidente de la asociación provincial reconoció que los camareros segovianos están preparados para tomar parte en este tipo de pruebas. Pablo Martín confía en que participen de 16 a 20 camareros en la competición.

Dewar's
"White Label"
SCOTCH WHISKY

sé [tú] mismo

Bebe con moderación. Es tu responsabilidad. 40°

■ **CULTURA** EL V FESTIVAL DE NARRADORES ORALES DE SEGOVIA CONTARÁ ESTA NOCHE CON LA ACTUACIÓN DE MARTA ESCUDERO

“La palabra puede ser un arma de paz”

Gran éxito para Antonio González

DIANA MARTÍN NIETO
Segovia

Lleno total. El aforo del patio de la Casa de Andrés Laguna, en la calle de la Judería Vieja, estuvo al completo la noche del pasado miércoles. Las historias que trajo el valenciano Antonio González fueron el reclamo de su presencia, y no defraudó.

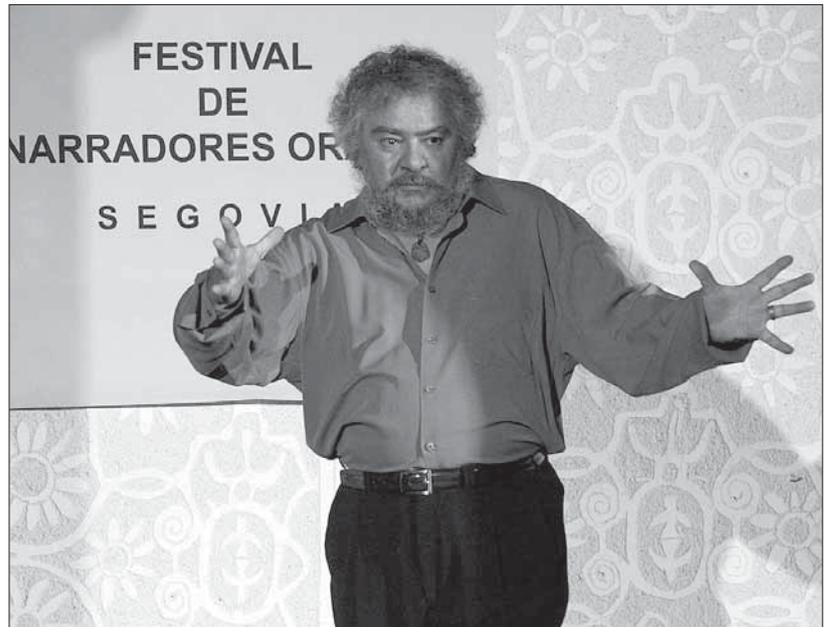
Cuentos breves, de animales, tradicionales, reivindicativos y con mucho humor fueron los puntos clave de un repertorio que consigue leyendo mucho y ensayando otro tanto. Él mismo señala que no es fácil encontrar un cuento que se adapte al estilo propio: “hay que buscar mucho, elegir una historia que te guste y adaptarla a tu forma de narrar”.

Este profesional de la palabra dio sus primeros pasos en el teatro, de la mano del grupo ‘La Carátula’, afincado en Elche, una agrupación con una larga andadura que este año celebra su cua-

renta cumpleaños. Sin embargo, su primer contacto con la narración de cuentos se remonta a dieciséis años atrás. Desde que se introdujo en este mundo no ha podido prescindir de esta actividad que ayer lució, brillante, entre el público segoviano de este V Festival de Narradores Orales que se prolongará hasta el domingo.

Risas y aplausos fueron las reacciones del público como respuesta a historias como la de ‘El Príncipe Yaume y las tres naranjas’ o los cortísimos cuentos con que el auditorio fue deleitado durante algo más de una hora.

“Lo más hermoso de esto —señaló González refiriéndose a este tipo de narraciones orales— es el ‘toma y daca’ que se da entre actor y público; sentir sus miradas atentas, su respiración y ver cómo se colocan en sus asientos para escuchar mejor”. Se trata de una manera de usar la palabra muy distinta a la del teatro, donde



Antonio González mostró al auditorio su gran capacidad de gesticular contando historias

JUAN MARTÍN

el actor se esconde, se protege detrás de un personaje. Aquí, sin embargo, se enfrenta directamente al público.

En opinión de este valenciano genial, el poder de la palabra es indiscutible. “De alguna manera, al contar historias queremos in-

fundir a los que tienen el poder las ganas de hablar porque todo se puede resolver en una mesa de diálogo”, señaló este profesional de los cuentos que destacó de la actuación de ayer la calidez del gran público asistente.

Gesticulando y jugando con

la voz se desarrolló la actuación de González que pasa el relevo a la narradora mexicana Marta Escudero, que actuará esta noche a las diez en el mismo lugar y pondrá de manifiesto, en sus paradójicas historias, el alma del pueblo mejicano.

■ **PLÁSTICOS** EL TORREÓN DE LOZOYA ACOGE ESTAS DOS EXPOSICIONES

Pinturas de Coro López-Izquierdo y esculturas de Mariano Vilallonga

ANTONIO MADRIGAL
Segovia

Bien avenidos, juntos pero nunca revueltos, sumando individualidades muy definidas, pero dejando muy claro el “quién es quién”, tenemos nuevamente en el Torreón de Lozoya una muestra conjunta de los artistas Coro López-Izquierdo y Mariano Vilallonga. Como saben nuestros lectores, ella es pintora y él es escultor. Comparten, entre otras cosas profesión: ambos son arquitectos, arquitectos y artistas. Y evidentemente, la maestría en el dibujo se advierte enseguida en ambos: más a flor de piel en López-Izquierdo y más soterrada en Vilallonga (porque él quiere, porque él disimula su sapiencia dibujística con su expresionismo escultórico).

Coro López-Izquierdo es una pintora de fachadas (Alcaín y otros muchos grandes intimistas de barrio y acera, también pusieron su mirada en el envoltorio de los edificios, que a su vez son envoltorio de las personas que en ellos moran). Si la cara es el espejo del alma, las fachadas son el espejo, no ya de las ciudades y pueblos, sino de las personas que en ellos viven, se guarecen, sufren, gozan, y finalmente, mueren. ¡Y cómo sabe captar López-Izquierdo el sentimiento, congoja,

LA PINTORA

Coro López-Izquierdo es una pintora de fachadas que son el espejo, no ya de las ciudades y los pueblos, sino de las personas que en ellos viven

y personalidad de las ciudades, en esas fachadas suyas a veces tan desgarradoras a la vez que entrañables (¡fachadas y portales decrepitos de La Habana!...), a veces tan nuestras (¡casas de nuestra vieja Segovia!...), a veces tan vitalistas, latinas y renacentistas (¡balcones floridos de Roma o Bari, con “Vespa” incluida en la acera!). Otras veces la pintora posa su mirada de artista en los anuncios en forma de azulejos, que hay en los muros de muchos edificios, reclamos publicitarios de baldosin de los años treinta del pasado siglo, con todo su encanto e ingenuidad (¡esas barberías, esas lociones, esos productos farmacéuticos, esos colmados!...), o bien en forma de carteles medio despegados ya, de espectáculos que ya pasaron quizás sin pena ni glo-

EL ESCULTOR

Mariano Vilallonga es escultor eficaz y directo con su herramienta, expresionista, unas veces sarcástica y humorística, otras, expresiva e intensa

ria. Coro López-Izquierdo, decantando su trabajo con los años ha llegado a poseer una notable maestría en esta visión especial del paisaje urbano (pienso que son “retratos” de las caras de los edificios). Y eficaz en su poesía del desconchón, del viejo canalón, del ornamento labrado en piedra y ya musgoso... y del inmisericorde paso del tiempo.

Mariano Vilallonga es escultor también eficaz y directo con su herramienta. La herramienta de Vilallonga es expresionista, a veces sarcástica y humorística, y otras veces a secas expresionista, expresiva e intensa (por ejemplo, el pequeño bronce titulado “Mi negra”). En ocasiones Vilallonga pone en solfa las reuniones de los sabios académicos (esos académicos proteicos en farragos, citas



petulantes o metáforas pringosas...).

Otras veces se sumerge en profundidades filosóficas existenciales, apartando sarcasmos: es cuando el escultor nos presenta a esos hombrecillos solos y angustiados, subiendo y bajando por escaleras imposibles que no se sabe a dondónde les conducen (en el fondo lo sabemos: a la muerte. Pero entre

tanto, rellenamos loterías primitivas, vamos al fútbol y fumamos cigarrillos... ¡Algo habrá que hacer!).

Pienso que estos dos artistas, cada uno con sus vivencias, cauces elegidos y herramientas utilizadas, se nos presentan cuajados y sabiendo lo que quieren, con voz propia, sensibilidad y un culto discurrso plástico.

LABORAL EL SINDICATO RECURRIÓ LA NO ADMISIÓN DE ESTA ADMINISTRACIÓN DE UN PROCESO DE ALZADA

Desestimado el recurso de UGT contra la Oficina de Trabajo

El fallo considera que la central modificó unilateralmente las condiciones de trabajo de empleados, acto tipificado como infracción grave

C.G.O.
Segovia

El Juzgado Contencioso Administrativo número 1 de Segovia ha desestimado el recurso interpuesto por UGT de Castilla y León, frente a la no admisión de la Oficina Territorial de Trabajo, por silencio administrativo, del recurso de alzada del sindicato. UGT inició este proceso contra la resolución de la Oficina de Trabajo del 15 de octubre de 2003, en la que ratificó hechos relacionados con modificaciones en las condiciones de trabajo de empleados del sindicato en Segovia y confirmó la normativa que aplicó la Inspección de Trabajo en el acta de infracción contra la central.

Así, el fallo explica en los fundamentos de hechos que en junio de 2003 la Inspección de Trabajo levantó un acta de infracción contra el sindicato, al comprobar que UGT decidió variaciones en el horario de trabajo de la empleada Virginia Martínez, "sin someterse

INSPECCIÓN

La Oficina de Trabajo había ratificado el acta de infracción que levantó la Inspección contra UGT de Castilla y León

la cuestión a la decisión de la Comisión Mixta del convenio marco (órgano paritario entre empresa y plantilla)", gestión necesaria siempre que el trabajador no aceptase el cambio.

Así, según la sentencia, el inspector de Trabajo comprobó que "la empresa de forma unilateral, sin pronunciarse la Comisión Mixta del convenio" cambió el horario de Martínez, decisión con la que entendió que UGT de Castilla y León "ha incurrido en infracción", según el texto laboral ugetista.

Según el fallo, el Estatuto de

COMISIÓN MIXTA

El juzgado estima que la Comisión Mixta debe decidir la modificación sustancial de las condiciones de trabajo

Trabajadores tipifica como infracción grave "la modificación de las condiciones sustanciales de trabajo impuestas unilateralmente por el empresario", por lo que justifica la ratificación de la Oficina de Trabajo del acta de la Inspección.

El Juzgado de lo Contencioso Administrativo añade que "ciertamente el artículo 85 del Estatuto de los Trabajadores veda a la empresa modificar unilateralmente una condición impuesta al amparo del citado precepto", y hace referencia a que la jornada de verano había sido acordada en

abril de 1999 entre la Unión Regional de UGT y los delegados sindicales del centro de trabajo. Además, el fallo señala que en las modificaciones de trabajo es pertinente tener en cuenta las condiciones más beneficiosas para los empleados, algo que UGT de Castilla y León "pretendió obviar". Así las cosas, el juzgado asegura que "no se advierte" que la Oficina de Trabajo haya cometido vulneraciones respecto "al ámbito de la potestad sancionadora", desestima el recurso e informa de que no cabe otro ordinario.

ANUNCIO

Por aplicación del artículo 154.4 del Reglamento de Urbanismo de Castilla y León, por iniciativa privada se dispone la apertura del periodo de información pública del estudio de detalle ordenador del número 2 del Paseo del Santo Cristo de Ayllón, provincia de Segovia. Materiales de Construcción Navas Molinero S.L. y Navas Sanz Desarrollos Inmobiliarios S.L. en su condición de promotores informan que durante un mes a contar desde el día siguiente de esta publicación aquellos interesados podrán consultar y presentar alegaciones, sugerencias e informes en el Ayuntamiento de Ayllón en horario de atención al público.

AYUNTAMIENTO DE DURUELO (SEGOVIA)

ANUNCIO

Se abre periodo de información pública durante un mes a contar del siguiente a la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia de Segovia, del expediente: Aprobación inicial proyecto de ejecución de urbanización de la unidad de ejecución "Fuentetaja", en la carretera a Fresneda de Sepúlveda, según proyecto técnico redactado por Don Ildelfonso Torreño Gómez, elaborado a instancia de Herederos de Don Saturnino Fuentetaja de Frutos y Doña Josefa Sanz Barahona.

Con plazo común para conocer el expediente y formular en su caso las alegaciones u observaciones que consideren oportunas.

En Duruelo, a 12 de julio de 2004.

EL ALCALDE

Fdo. Tomás Sanz Casla.

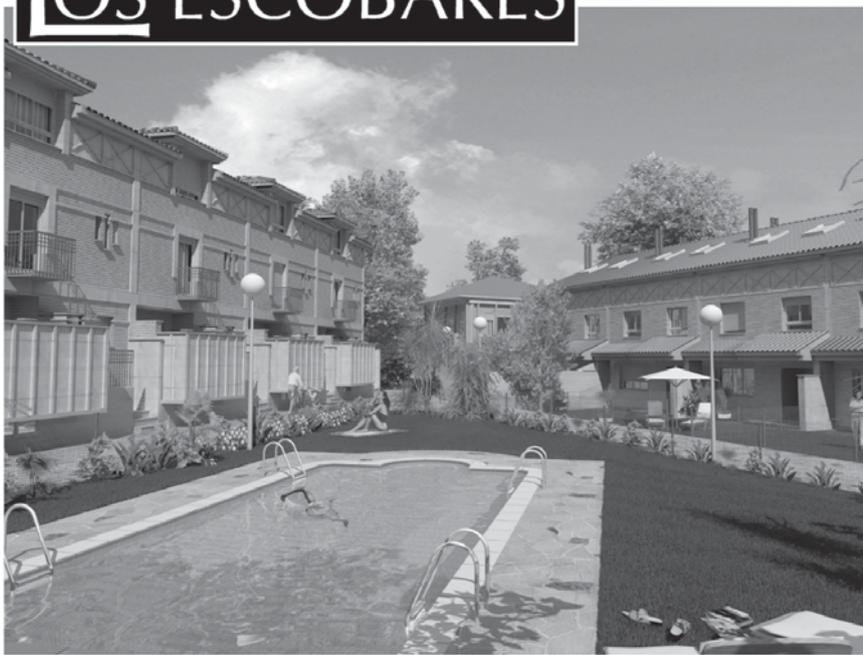
San Francisco 19
921412090

Triángulo Inmobiliaria

L0172 -
En pleno centro de Segovia, al lado del acueducto. Local de 120 m2. Acondicionado como bar. En venta o alquiler.

Residencial LOS ESCOBARES

Un lugar para vivir...



¿Se imagina vivir a sólo cinco minutos del corazón de Segovia, en la privilegiada zona alta de La Lastrilla, con acceso peatonal a todos los servicios de calidad, y en un tipo de vivienda unifamiliar diseñada hacia el bienestar que Vd. necesita?

No se lo imagine. Ibosa se lo pone a su alcance en **Residencial Los Escobares**, una urbanización cómoda y tranquila con todos los elementos necesarios para lograr el bienestar que busca:

- Zonas de ocio y piscina comunes.
- Tres dormitorios dobles y espectacular bajo cubierta de 40 m².
- Pre-instalación de aire acondicionado.
- Carpintería exterior de aluminio con rotura de puente térmico, etc.

Visítenos... y deje de imaginar.

GRUPO INMOBILIARIO
IBOSA

C/ Clavel, 9
40002 Segovia



921 41 34 66

XIX
INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RÁPIDA

CHALLENGER SERIES ATP

Castilla y León
open
Villa de El Espinar
2004

www.teniselespinar.com

CASTILLA Y LEÓN ES VIDA
turismocastillayleon.com

>>> LOS MEJORES JUGARON AQUÍ

Feliciano Nadal Verdasco Kafelnikov Henman Federer

Ven y descubre al próximo

Estación de El Espinar del 24 de Julio al 1 de Agosto de 2004



■ **SOCIEDAD** EL MUNICIPIO DE LA HIGUERA RETROCEDERÁ ESTE FIN DE SEMANA EN EL TIEMPO PARA RECORDAR VIEJAS COSTUMBRES

Vuelta a la tradición de la siega y la trilla

Será la tercera edición de esta fiesta

DIANA MARTÍN NIETO
Segovia

No se hará como antaño. No se comenzará a trabajar a las seis de la mañana sino a las diez, pero el método será el mismo. Por tercer año consecutivo, un grupo de 'melancólicos', entre los que se encuentra Venta Magullo y la Asociación Cultural La Higuera, ha organizado la llamada Fiesta de La Siega y de La Trilla. Esta iniciativa pretende mantener vivas las tradiciones y enseñar a niños y mayores, demasiado jóvenes para haberlo visto con sus propios ojos, cómo se trabajaba el campo en la época de sus abuelos.

El sábado será el día dedicado a la siega. La hoz, los zahones o la cazoleta serán los instrumentos que se utilizarán, como se hacía antes, en esta demostración. Además, pañuelos y sombreros serán parte del atuendo que deberán llevar los participantes.

Con la presencia de Antonio

Sanz Martín, segador de honor, se procederá a esta celebración en la que se ofrecerá a los que hayan participado en las tareas la degustación del 'almuerzo del segador', a base de pan de hogaza, chorizo, lomo y costillas de la olla y vino de cosecha. Tras semejante menú y con la música de dulzaina y tamboril de Juan José y Alberto Cid, se procederá al trabajo de engavillado, atado de haces y carga del remolque.

El domingo, la jornada se dedicará a la trilla. También con música se realizarán trabajos de limpieza del grano con la aventadora, se guardará la paja y cribará el grano con los instrumentos necesarios: trillo, aventadoras, criba, fanega, celemín, pala y rastrillo.

"La forma de trabajo y los instrumentos que utilizaremos serán los mismos que se usaban antiguamente, pero no será tan duro: queremos disfrutar", apuntaba Vicente Calle Enebral, director de



El atuendo, como en anteriores ediciones, es otro detalle que se cuidará este fin de semana

JUAN MARTÍN

la fiesta y uno de los propietarios de Venta Magullo

Además, se ha dispuesto una muestra en lo que eran las antiguas escuelas de La Higuera. Allí serán expuestas las herramientas utilizadas en el campo para que interesados y curiosos que este fin de semana se acerquen al campo puedan observarlas con calma.

"Pasábamos todo el día bajo el sol y lo que ahora se hace en un mes, e incluso menos, antes lle-

vaba todo el verano", señalaba el director de las jornadas organizadas recordando viejos tiempos. A pesar de que él no vivió plenamente esta forma de trabajo, es uno de los más jóvenes de los que intervienen en la actividad. La melancolía le llevó a proponer y desarrollar esta fiesta cuyo objetivo no es otro que mantener viva una tradición que para nuestros abuelos era simplemente una pesadísima forma de trabajo.

Quitándose la palabra y con el brillo en los ojos que provoca recordar lo vivido de niño, disfrutando de esos recuerdos, presentaron los organizadores esta tercera edición de la fiesta que se desarrollará durante el fin de semana en el término municipal de La Higuera.

Unas 200 personas participaron el pasado año en unas jornadas que despiertan, sobre todo, la curiosidad de los niños.

Hay cosas que sólo ocurren una vez en la vida.
ESTA ES TU OPORTUNIDAD

Hay mensajes que son difíciles de encontrar y hoy es el día. Compra tu Pack MoviStar Activa a un precio fantástico con un saldo muy grande. Para que disfrutes de un buen verano. Con cariño, MoviStar.

DESDE SÓLO

89€



TSM 51m



MOTOROLA C550

Y HASTA

100€ SALDO GRATIS

Distribuidor Oficial

Telefonía
MoviStar

C/ José Zorrilla, 73
Segovia
Tel.: 921 413 015

Muerte y Vida, 11
Segovia
Tel.: 921 440 500

Pza. San Facundo, 1
Segovia
Tel.: 921 466 300

SG TELECOM
Telecomunicaciones y Servicios

*Promoción válida del 13/07/04 al 25/07/04. Desglose de saldo: 25 euros de saldo adicional + 4 euros al activar el Pack en el periodo promocional + 6 euros al cumplimentar y enviar el cupón respuesta, y hasta un máximo de 65 euros del total del importe de las recargas con coste efectuadas antes de las 24:00 h. del 31/07/04 (esta última recarga se efectuará entre el 10 y 20/08/04). No podrán realizarse llamadas a números con prefijos 803, 806 y 807 con el saldo promocional disponible tras la activación del Pack.

■ **CUÉLLAR** BENIGNO CERZO RECIBIÓ UNO O VARIOS GOLPES POR LOS QUE SU VIDA ESTÁ EN PELIGRO

El juzgado investiga la agresión a un anciano de Torregutiérrez

Las diligencias continuarán cuando el herido pueda realizar su declaración

EL ADELANTADO
Cuéllar

El vecino de Torregutiérrez, Benigno Cerezo, de 78 años, se encuentra ingresado en el Hospital General de Segovia, a causa de un traumatismo craneoencefálico y con pronóstico muy grave; a última hora de ayer, su vida aún corría peligro.

El juzgado de Cuéllar investiga la agresión recibida por Benigno Cerezo. Las diligencias están abiertas, según informa el propio juzgado, a la espera de poder tomar declaración al agredido. Por ahora, no puede articular palabra.

Hasta el juzgado cuellarano han llegado dos denuncias interpuestas de forma casi simultánea, ambas por agresión; una por parte de los familiares del herido ante la Guardia Civil, otra por parte del supuesto agresor ante el juzgado. Según la juez, se trata de dos demandas cruzadas y versiones contradictorias; hasta ahora, se ha tomado declaración al hijo y al cuñado del herido, y al supuesto agresor y a su novia.

Los hechos tuvieron lugar el pasado día 7 de julio en el barrio de Torregutiérrez, perteneciente a Cuéllar; una discusión entre el herido y otro vecino de la localidad, cuya casa linda con un corral del primero, podría ser la causa de lo sucedido.

No hay nada seguro, excepto el precario estado de salud del herido. Según un cuñado de Benigno



El suceso ha venido a romper la tranquilidad de Torregutiérrez

EL ADELANTADO

Cerezo, tras mediar insultos por ambas partes, el agresor entró en su casa en busca de un objeto, con el que asestó varios golpes al herido, uno de los cuales le dejó fuera de combate. Pero la discusión venía de atrás, según el hijo de Cerezo; momentos antes, tanto él como su tío aseguran haber presenciado un primer desencuentro,

que parecía haberse calmado. La versión contraria la ofrece la madre del supuesto agresor, quien ha asegurado que fueron Cerezo, su hijo y su cuñado quienes comenzaron pegando a un perro de su hijo, quien también fue agredido cuando trataba de defenderle.

Sea como fuere, los vecinos de Torregutiérrez aseguran vivir ate-

morizados por la familia del supuesto agresor, desde que se trasladara a la localidad hace aproximadamente once años.

El hecho ha conmocionado a Torregutiérrez, situada a unos dos kilómetros y medio de Cuéllar y con 185 habitantes aproximadamente, aunque parece haber pasado desapercibido en el entorno.

■ **RIAZA**

La localidad convoca el XXIX Certamen de Pintura Rápida

EL ADELANTADO
Segovia

La villa de Riazá acogerá mañana, sábado, el XXIX Edición del Premio Internacional de Pintura Rápida.

Los premios establecidos estarán dotados de 2.300 euros el primero, 1.400 el segundo, y 1.000 euros el de tercera categoría; los ganadores recibirán a su vez un diploma.

El tema a realizar será 'Riazá y su entorno'. Se admitirán todas las técnicas y procedimientos pictóricos, así como todas las tendencias y corrientes estéticas. El tamaño de las obras será de un mínimo de 35 por 38 centímetros, y un máximo de 100 por 81 centímetros que deben ir firmadas por su autor.

La inscripción será gratuita y deberá realizarse en las oficinas municipales del Ayuntamiento de la localidad entre las 8.30 y las 11.00 h.. El concurso finalizará a las seis de la tarde del mismo día; y todas las obras serán expuestas durante diez días en el salón del Ayuntamiento.

El jurado calificador de los premios primero y segundo lo formarán relevantes personalidades del mundo del arte. El tercer premio será otorgado por un jurado popular, compuesto por vecinos de la localidad, mayores de edad y en número de entre 50 a 100 personas.

Durante la deliberación del jurado los participantes disfrutarán de un vino español.

▼ **SUCESOS**



Quema de pastos en el recinto ferial de Segovia

Los bomberos de Segovia participaron ayer en la extinción de un pequeño fuego de pastos registrado sobre las dos de la tarde en el recinto ferial de Nueva Segovia (en la imagen). Por otro lado, la Guardia Civil informó que ayer a primera

hora de la mañana tuvo que ser cortada la carretera CL-601 a su paso por la localidad de Roda de Eresma, debido al vuelco de un camión cargado de chotos. El corte se alargó durante tres horas, estableciéndose un paso alternativo.

KAMARERO

■ **SAN ILDEFONSO**

El CNV acoge un curso de verano sobre la arquitectura en vidrio

EL ADELANTADO
San Ildefonso

La Fundación Universidad de Verano de Castilla y León organiza en colaboración con la Escuela de la Real Fábrica de Cristales de La Granja durante estos días en la biblioteca de la Real Fábrica de Cristales el curso monográfico "El Vidrio en la Arquitectura".

Como consecuencia del convenio de colaboración firmado por la Fundación Universidad de Verano de Castilla y León y la Fundación Centro Nacional del Vidrio, se prevé la celebración de una serie de cursos que acerquen la actividad vidriera al ámbito universitario y potencien la formación integral de los alumnos.

Este proyecto comenzó con la impartición del "Curso de Vidrio Espejado", desarrollado del 31 de mayo al 2 de junio por la artista

francesa Fabienne Picaud, y continúa estos días con el monográfico sobre la presencia del vidrio en la arquitectura. En él interverán como ponentes la doctora Paloma Pastor Rey de Viñas, directora del Museo de la Real Fábrica de Cristales de La Granja, Cristina Gil, doctora en Geología, y los arquitectos Ignacio de las Casas y Milla Hernández.

Estos cursos nacen con una clara vocación de participación por parte del alumnado y, con este fin se organizan ponencias conjuntas, coloquios y mesas redondas que faciliten la puesta en común de los conocimientos adquiridos y den mayor dinamismo a las conferencias.

Cristina Gil, Paloma Pastor, Milla Hernández e Ignacio de las Casas aportarán sus distintos conocimientos sobre este asunto.

■ PALAZUELOS DE ERESMA ESTÁ SUBVENCIONANDO EL TRASLADO DE MINUSVÁLIDOS A UN CURSO

El municipio estudia crear ayudas para el transporte

El Ayuntamiento denuncia la falta de ayudas de este tipo por parte de la Junta

EL ADELANTADO
Palazuelos de Eresma

El Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma estudia la posibilidad de crear ayudas para el transporte de los más desfavorecidos a centros asistenciales o médicos que se encuentran fuera de la localidad. En la actualidad, desde la concejalía de Bienestar Social está subvencionando el transporte necesario para la asistencia a un curso de carpintería que se está celebrando en La Granja.

El curso, que está siendo financiado por la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento de La

Granja, forma parte de un programa de inserción que va destinado a personas con minusvalías físicas y/o psíquicas, cuya duración inicial es de tres años. De los trece alumnos que asisten al curso, cuatro son de Palazuelos, según se explica en una nota informativa, "y pueden asistir gracias a la ayuda que desde el Consistorio se va a realizar al pagar parte del transporte, que en alguno de los casos es de carácter especial (uno de los asistentes al curso utiliza silla de ruedas)".

La concejalía de Bienestar Social está asumiendo un problema,

"ante la pasividad de la administración autonómica y provincial, que tienen adquiridas estas responsabilidades, como son la de realizar y garantizar la acción social a los más desfavorecidos".

El Ayuntamiento de Palazuelos, por el momento, ha destinado al transporte de este curso una cantidad de 990 euros al mes para este primer año.

Además, está estudiando la posibilidad de crear ayudas o poner medios para el transporte de los más desfavorecidos a los centros asistenciales y médicos que se encuentran fuera de la localidad. Actualmente,

PRESUPUESTO

El Ayuntamiento está destinando este primer año 990 euros al mes para el transporte

vecinos de Palazuelos no pueden acceder a plazas de asistencia geriátrica, o de centros de día especializados por la imposibilidad de establecer medios de transporte con un precio asumible por los usuarios.

■ SEPÚLVEDA

El teatro acoge una conferencia sobre la moda en la Edad Media

EL ADELANTADO
Sepúlveda

El teatro Bretón de Sepúlveda acoge hoy a las 20,30 horas una conferencia sobre la moda en la Edad Media, incluida en los actividades programadas con motivo de la fiesta de los Fueros de Sepúlveda. La conferencia será impartida por Cristina Sigüenza Pelarda, experta en moda medieval y autora de varios libros sobre este tema, en el que destaca "La moda en el vestir en la pintura gótica aragonesa".

La fiesta de los Fueros comienza hoy a las 12,30 horas con el pregón a cargo de Antonio Linaje, cronista oficial de Sepúlveda.

■ FUENTEPELAYO

La Diputación concede una ayuda de 3.600 euros al taller cultural

EL ADELANTADO
Fuentepeelayo

La Diputación Provincial ha suscrito un convenio de colaboración con el taller cultural de Fuentepeelayo por el que ha concedido a la asociación una ayuda de 3.600 euros. Con este dinero pretende cubrir los gastos de mantenimiento de la asociación y llevar a cabo el pro-

grama cultural que han realizado para este verano, contando además con dinero de otras administraciones para este mismo fin.

A la firma del convenio asistieron el presidente de la Diputación, Javier Santamaría, el diputado del área de Cultura, José Carlos Moncalve, y el presidente del taller cultural, Juan Cruz Serrano.



Un momento de la firma del convenio en la Diputación

EL ADELANTADO

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO
RECINTO C.P.
"AGAPITO MARAZUELA"

20
22:30 horas **Viernes**
AGOSTO

en concierto
Mago de Oz
Gaia

Patrocina:



Organiza:



Produce:



Recomienda:



Colaboran:



Colaboran:



VENTA ANTICIPADA: 15 €; DÍA DEL CONCIERTO: 18 € (Servicio bus gratuito bus Segovia - La Granja comprando la entrada)

PUNTOS DE VENTA OFICIALES: SEGOVIA: Telepizza, Bar Santana, Bar el Patio, Bee - ropa y calzado; LA GRANJA: Disco Bar Eclipse y Tamiz; EL ESPINAR: Bar Rolar, CARBONERO EL MAYOR Bar-Rest. Los Melizos; CUELLAR: Bar La Alambra; NAVA DE LA ASUNCIÓN: Cervecería Travesía 4; VILLALBA: American Dream GUADARRAMA: Sala Reciclaje

■ **CUÉLLAR** EL EDIL ASISTIRÁ AL PLENO DE HOY TODAVÍA COMO INTEGRANTE DEL GRUPO POPULAR

El PP pide a Herrero que renuncie al puesto de concejal

Así lo decidieron en la reunión mantenida con afiliados y simpatizantes

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

El Partido Popular de Cuéllar ha acordado pedir oficialmente a Juan Pablo Herrero su acta de concejal y su renuncia voluntaria al puesto de concejal que ostenta. Además han sustituido a Herrero en todas las comisiones informativas municipales en las que figuraba como concejal del PP, así como en los órganos colegiados por otro de los ediles. Este es el caso de las comisiones de Cultura, Medio Ambiente, Tráfico y Desarrollo Comarcal, y del Consorcio provincial de Medio Ambiente como órgano colegiado.

La decisión se hacía esperar desde la pasada semana cuando el otro grupo de la oposición en el Ayuntamiento, Socialistas por Cuéllar, denunciaba "el voto transfuga" de este edil.

El portavoz del PP en el Consistorio, José María Yagüe junto a los ediles M^a Carmen Gómez y Javier Herranz fueron los encargados de dar a conocer los acuerdos que se habían producido en la reunión que en la noche del miércoles mantuvieron en El Restaurant Florida acompañados por el secretario provincial del partido, José Luis Sanz Merino, el diputado de Cultura, José Carlos Monsalve y el secretario ejecutivo de Desarrollo Provincial, José Martín Sancho. El Presidente provincial de los populares, Francisco Vázquez, no pudo finalmente asistir a esta reunión. Junto a los representantes provinciales y locales asistieron afiliados y simpatizantes del partido hasta alcanzar en torno a una veintena de personas.

Yagüe subrayó que los acuerdos se adoptaron por unanimidad de los asistentes "el señor Herre-



Representantes del PP local y provincial se reunieron con afiliados y simpatizantes

GABRIEL GÓMEZ

ro no tuvo ningún apoyo ni por parte de los miembros y simpatizantes del PP de Cuéllar y mucho menos por parte de los representantes del PP en Segovia".

Además de la solicitud de renuncia al puesto de concejal y de la sustitución en las comisiones, Yagüe anunció que por parte del PP se iniciará expediente disciplinario y/o sancionador a Herrero de acuerdo con los trámites y procedimiento establecidos en los estatutos del partido.

Yagüe señaló durante su intervención que "la actuación del grupo popular en este asunto no ha estado condicionada en ningún momento por las declaraciones realizadas la semana pasada por los miembros de SPC". Así señaló que el PP provincial pidió al gru-

po local un aplazamiento de este tema debido a las elecciones nacionales y europeas. Los ediles populares calificaron de "desacertadas y sorprendentes" las declaraciones realizada por Octavio Cantalejo la pasada semana "porque significan una injerencia clara en temas que no le competen".

Desde el PP provincial se puso ayer de manifiesto a través de una nota el apoyo a "las medidas y decisiones adoptadas por los afiliados del PP y los concejales del grupo popular" respecto a este tema. Asimismo la nota señala que a esta reunión "fue avisado e invitado por tres veces el concejal Juan Pablo Herrero para que explicara su punto de vista, sin que el mismo compareciera". Los con-

cejales populares de la villa informaron también de esta invitación, hecho que sin embargo fue negado a este diario por Herrero. El todavía edil popular afirmaba a media tarde de ayer que aún no le habían sido comunicados los acuerdos adoptados y se reafirmaba en su decisión de no renunciar a su acta de concejal en el Ayuntamiento cuellarano.

En la mañana de hoy el Consistorio celebra un pleno de carácter extraordinario en el que la expectación, más allá del contenido del orden del día de la sesión, se centrará en el encuentro de los cinco concejales populares, ya que Herrero asistirá como tal.

Por otro lado Herrero ha anunciado que hoy emitirá un comunicado con su respuesta.

■ **CUÉLLAR** EL PARQUE DE LA HUERTA DEL DUQUE ACOGIÓ EL ACTO EN EL QUE SE DIÓ A CONOCER EL LIBRO

El alcalde y Amando Carabias presentaron "Cuentos de Euritmia"

N.P.
Cuéllar

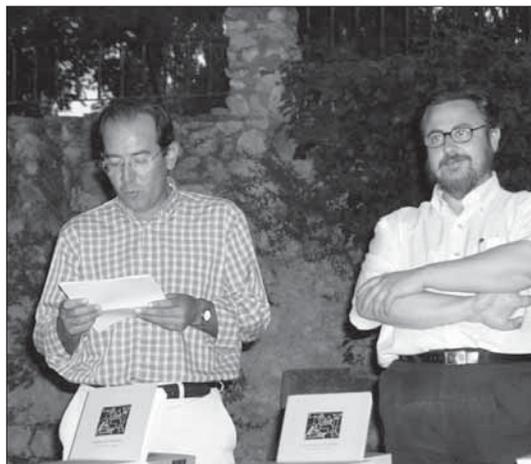
El parque de la Huerta del Duque acogió la presentación en la villa de la última obra del segoviano Amando Carabias. El alcalde de la villa, Octavio Cantalejo, fue el encargado de dar a conocer a los asistentes los entresijos de este libro que se presenta bajo el título "Cuentos de Euritmia", Novela de una ciudad.

Cantalejo calificó esta obra como un libro "humano que habla de sentimientos y emociones". Así du-

rante su intervención leyó algunos pasajes de los doce cuentos que completan esta novela y destacó, entre otras cosas, la versatilidad de Carabias en el uso del lenguaje.

Carabias por su parte explicó como al crear la ciudad fueron naciendo la historia y los personajes de estos cuentos que se corresponden con los doce meses del año.

Tras la presentación el parque acogió una proyección de diapositivas "Dos segovianos en oriente" mostró el viaje en bici por China y Pakistán que realizaron.



Cantalejo y Carabias durante la presentación

GABRIEL GÓMEZ

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

♦ **F. J. Alcaraz**
(C/ Resina hasta el 25 de julio)

EXPOSICIONES

♦ **Cronista Herrera**
Exposición "Fiestas, encierros y peñas de Cuéllar" 40º Aniversario de La Plaga. Hasta el 17 de julio. De lunes a domingo de 20.00 a 22.00 horas. Días 10 y 17 de julio proyección de vídeos de "Los Toros" desde 1960 en adelante.

♦ **Centro Sociocultural de Sanchoño: exposición de artesanía de Apadefim.** Hasta el domingo 18 de julio de 19.00 a 21.00 horas

CONVOCATORIAS

XIV ASÍ CANTAN LAS CORALES

Días 17 y 24 de julio. Patio de Armas del Castillo 22.00 horas.

sábado 17: Ballet Contemporáneo de Burgos.

sábado 24: Coro Lagun Artisan de Amurrio, Álava, y Coral Cuellarana.

Los viernes en San Francisco "Festival de música local" a partir de las 23.00 horas

23 de julio Estrépito Rural

30 de julio Septiembre

6 de agosto Komando

Azadón

13 de agosto Indecentes

20 de agosto Wanky-Monkeys

VI FESTIVAL FOLKUELLAR

Días 16, 17 y 18 de julio en la nave central de la Iglesia de San Francisco.

viernes 16 Alann-Bique a las 23.00 horas. Precio 3 euros.

sábado 17 a las 20.00 horas pasacalles tradicional a cargo de los alumnos de dulzaina y percusión de la Escuela Municipal de Música por las calles de la villa. A las 23.00 horas **Rao**

Trío y Gorka Hermosa y La Musgafa. Precio 6 euros

domingo 18 a las 19.00 horas pasacalles con **Ganxets de Reus.** A las 20.00 horas cuenta-cuentos, guñol y gigantes y cabezudos con **Birli-Birloque.** A las 21.00 horas **III Festival de Dulzaina** con: **Serafin Vaquerizo y Santiago Matey** (Segovia), **Los Mellizos de Lastras de Cuéllar,** los gaiteros **La Atalaya de Soria** de San Esteban de Gormaz y los **Ganxets de Reus,** Tarragona.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Fran-

■ **CONSEJO DE GOBIERNO** ESTÁN DIRIGIDAS PRINCIPALMENTE A LA VIVIENDA Y AL ABASTECIMIENTO DE AGUA

Aprobadas inversiones y ayudas por 18 millones de euros

El Gobierno da luz verde a la modificación de las normas urbanísticas de El Espinar

EFE
Valladolid

El Consejo de Gobierno de Castilla y León aprobó ayer una serie de inversiones y ayudas, que superan los 18 millones de euros y que están dirigidas principalmente a la vivienda y al abastecimiento de aguas. El consejero portavoz de la Junta de Castilla y León, Antonio Silván, explicó en rueda de prensa los principales acuerdos de la habitual reunión del Consejo de Gobierno en Valladolid.

El Consejo autorizó una partida de ayudas a promotores de viviendas concertadas por importe de 5.946.699 euros, para la construcción de 287 viviendas protegidas en Arévalo (66), Aranda de Duero (56), Miranda de Ebro (51), Palencia (20), Salamanca (70) y Tordesillas (24).

Otra partida de unos 3.600.000 euros permitirá el suministro de agua en 2004 y 2005 en localidades con problemas de sequía, mediante actuaciones, entre ellas el empleo de cisternas,

AGUA

Las situaciones de sequía se paliarán mediante cisternas que serán financiadas a partes iguales con las diputaciones provinciales

que serán financiadas a partes iguales con diputaciones provinciales.

Además, otros 1.422.698 euros financiarán obras de abastecimiento en Fuentes de Valdepero (Palencia); Medianas de Mena, Carrasquedo, Santa Cruz de Mena, Vilviestre, Regumiel, Camicosa y Palacios de la Sierra (Burgos); San Esteban del Molar (Zamora); y Abioncillo de Calatañazor (Soria).

TRANSPORTES DE MERCANCÍAS

El Ayuntamiento de Aranda de Duero (Burgos) recibirá 1.500.000 euros para la amplia-

ción de la terminal de mercancías; el de Villablino (León) otros 17.941 para reforma de unas viviendas; la Gerencia de Atención Primaria de Ávila 83.992 y la de Valladolid 335.553 euros.

Cruz Roja será beneficiaria de una ayuda de 1.470.336 euros, Cáritas Regional de 1.652.676 y Cáritas de Béjar (Salamanca) de 96.842 euros, mientras que la Universidad Popular de Burgos recibirá 50.000 y la de Palencia 80.000 euros.

Asimismo, la Junta aportará a la Diputación de León 600.000 euros y a la de Valladolid otros 300.000 para mejoras de caminos agrícolas; otros 639.220 euros a las universidades públicas de Castilla y León para su red de bibliotecas y 273.794 a las de León, Salamanca y Valladolid para el Programa Ramón y Cajal de investigación científica.

EDUCACIÓN Y MEDIO AMBIENTE

Otros acuerdos del Consejo fueron la aprobación del reglamen-

to del Consejo Social de la Universidad de León y la autorización de un convenio con la Diputación de Zamora para instalar un centro rural de innovación educativa.

Además, se aprobaron cinco decretos para delegar competencias en licencias ambientales a los ayuntamientos de Aranda de Duero, Béjar, Bembibre (León), Benavente (Zamora) y Medina del Campo (Valladolid).

El Consejo dio el visto bueno a dos proyectos de ley para crear los consejos de colegios profesionales de agentes de la propiedad inmobiliaria y de secretarios, interventores y tesoreros de la administración local de Castilla y León.

Otros de los acuerdos del Ejecutivo regional fueron la declaración de urgencia para las obras de una carretera entre Anllares del Sil y Anllarinos, en León, y la aprobación de modificación de normas urbanísticas en El Espinar (Segovia) y Campaspero (Valladolid).

■ SOCIEDAD

PP y PSOE analizarán medidas contra la despoblación

EFE
Valladolid

Los grupos parlamentarios del PP y del PSOE en las Cortes de Castilla y León analizarán durante los dos próximos meses las medidas puestas en marcha por otras ocho comunidades para evitar la despoblación, dentro de las actuaciones planteadas por la Comisión de Población.

Los estudios se centrarán fundamentalmente en la comparación de las políticas destinadas a aumentar la natalidad, medidas de protección de la familia, inmigración, fijación de la juventud en el medio rural y desarrollo de los pequeños municipios, según explicaron fuentes de la Comisión, cuyos portavoces se reunieron ayer en Fuensaldaña con la Mesa de las Cortes regionales.

El Grupo Popular se encargará de analizar las políticas adoptadas en Galicia, Asturias, Cantabria y Navarra, mientras que el Grupo Socialista abordará los casos de Extremadura, Castilla-La Mancha, Andalucía y Aragón.

■ **MÚSICA** RUEDA DE PRENSA DEL DIRECTOR Y VIOLONCHELISTA ANTES DE SU CONCIERTO EN SALAMANCA

Rostropovich: "Cuando pase la era tecnológica, se volverá a la música clásica"

EFE
Salamanca

Cuando pare "un poco" el progreso tecnológico, "la gente volverá a la verdadera música clásica", ya que hoy se dedica demasiado tiempo a los ordenadores y aparatos, en especial los jóvenes, considera el director y violonchelista ruso Mstislav Rostropovich.

En una rueda de prensa plagada de anécdotas personales sobre su vida y antes de ofrecer con la Orquesta Sinfónica de Londres un único concierto en España en el Centro de las Artes Escénicas y de la Música de Salamanca, el músico opinó que los jóvenes dedican mucho más tiempo a estas cosas que en su época, "cuando había más tiempo para elegir lo que realmente queríamos". "Ahora eligen del arte aquello que es más fácil. Hay que dedicar el alma al escuchar la música clásica, es más difícil y exige más concentración", aseveró el maestro.

Esta época de prisas afecta incluso a este músico, quien sobre preferencias y gustos musicales más allá de la clásica confiesa que sólo escucha lo que toca su orquesta en los conciertos, pues le queda tiempo para poco más.

Para Rostropovich, que recibió todo su conocimiento de otra

persona, también es necesario más contacto personal porque "se está perdiendo".

Ante el tópico sobre si la música clásica es sólo para las élites, el director se ríe abiertamente, y apunta que es "para gente buena".

Rostropovich, que empuñará la batuta sobre el mismo escenario en el que lo hizo hace dos días Daniel Barenboim, se muestra "muy de acuerdo" con su colega argentino-israelí en que es necesaria una reforma radical en la enseñanza para que no se pierda la música.

"Tiene que haber más escuelas musicales y la enseñanza debe ir acorde con otras asignaturas", piensa el músico, quien cita como ejemplo el sistema ruso, en el que coexisten la escuela musical central, la tradicional, los institutos musicales y los conservatorios.

Optimista sobre el futuro de la composición a pesar de esta era de las tecnologías, augura que "aparecerán compositores y ojalá haya amigos que intenten que éstos sean los músicos del futuro" y confía tras repasar la trayectoria de genios incomprensidos en su época y que subsistieron gracias a sus allegados, como Van Gogh. Quien dice esto se precia de ha-



Rostropovich, ayer en Salamanca

EFE

ber contado entre sus amigos a Picasso, Dalí, Chagall, Prokofiev o Shostakovich, de quien "es difícil creer que en 1951 no tuviera dinero para comer, y hoy (por anoche) podréis escuchar su Quinta Sinfonía".

La actuación en la capital salmantina de Mstislav Rostropovich al frente de la Orquesta Sinfónica de Londres, formación a la que le une una estrecha vinculación, colgó el cartel de no hay entradas hace varios días.

■ ARCHIVOS

El PSOE acusa a Clemente de alentar las reivindicaciones

EFE
Ávila

El secretario general del PSOE de Ávila y diputado nacional, Pedro José Muñoz, acusó ayer a la consejera de Cultura y Turismo, Silvia Clemente, de "alentar la reivindicación" de algunos partidos catalanes sobre los documentos de la Generalitat que alberga el Archivo General Militar de Ávila. "Ha sido ella —Silvia Clemente— la que ha metido en el debate estos documentos", argumentó el máximo responsable del PSOE avilense en rueda de prensa, quien además acusó a la Junta de "alentar" esta polémica.

Desde su punto de vista, esta "reivindicación" de la consejera de Cultura y Turismo ha sido "improcedente, extemporánea e inoportuna", por lo que a su juicio es Clemente la que tiene la "responsabilidad en este asunto".

Según Muñoz, los documentos no pueden ser "moneda de cambio" y motivo de "enfrentamiento" y señaló que si la reivindicación de ERC, CiU y el PP catalán prospera, "Ávila tendrá que agradecerse a la consejera".

■ **AZÚCAR** EL EJECUTIVO MANTIENE CONVERSACIONES CON EL SECTOR PARA HACER UN FRENTE COMÚN EN CONTRA DE LA REFORMA

La Junta pide que Zapatero lidere las negociaciones

El PSOE critica las prisas del comisario Fischler en vísperas de su relevo

EFE
Valleadolid

La Junta de Castilla y León reclamó ayer al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, que lidere las negociaciones para evitar que se apruebe una reforma del azúcar que perjudicaría "a toda España", en especial a esta región. El consejero portavoz de la Junta, Antonio Silván, recordó que los planteamientos del comisario europeo de Agricultura, Franz Fischler, para reformar el sector del azúcar por ahora solo están plasmados en "una comunicación" a la Comisión Europea, pero todavía no son "una propuesta formal".

Sin embargo, estos planteamientos, si se llevaran a la práctica, dejarían al sector de la remolacha y la caña azucareras en "una situación crítica" y al borde "de su desaparición", en Castilla y León y en el resto de comunidades productoras, declaró el consejero en la rueda de prensa posterior al Consejo de Gobierno regional. Por ello, la Junta demanda una "respuesta contundente de todas las administraciones", porque la reforma "no afecta solo a Castilla y León", aunque produzca la mitad del azúcar español, "sino a toda España", según el portavoz.

Antonio Silván subrayó que esa respuesta debe estar "dirigida" por el presidente del Gobierno, ya que encabece en la Unión Europea "una negociación directa, rigurosa y fuerte" para evitar que se aplique la reforma plante-

ada por Fischler. Silván añadió que, no obstante, la Junta "no deja en manos del Gobierno" la acción política para evitar la aplicación de la reforma, porque "todos tenemos que aunar esfuerzos".

FRENTE COMÚN

La Junta mantiene conversaciones con el sector, tanto el agrario como el industrial, para "hacer un frente común" en contra de una reforma que "perjudica a gran parte" de los 25 países miembros de la Unión Europea (UE), aunque algunos, entre los que citó a Alemania y Francia, se verán "menos perjudicados", en palabras del portavoz. El documento de Fischler que el miércoles recibió el visto bueno del Colegio de Comisarios de la UE plantea unas reducciones de precios y de cuotas de producción a partir de 2005 que, a juicio de las organizaciones agrarias, conllevaría unas pérdidas en Castilla y León cercanas a los cien millones de euros y el cierre de la mitad de las seis fábricas azucareras de esta Comunidad.

PRISAS

La reforma del sector remolchero y azucarero debe ser culminada por la nueva Comisión, que surgirá tras las pasadas elecciones, según manifestó ayer la secretaria de Medio Ambiente y Desarrollo Rural del PSOE, Soraya Rodríguez, quien criticó las "prisas" del comisario Franz Fischler. "Es inadmisible que una Comisión que está prácticamente en



Silván se dispone a ofrecer la información sobre el Consejo

ALTERNATIVAS

Reuniones del MAPA con las regiones

El Ministerio de Agricultura (MAPA) y las comunidades autónomas se reunirán a partir de la próxima semana en un grupo de trabajo, para elaborar una alternativa a la reforma de la Organización Común de Mercado (OCM) del azúcar propuesta el miércoles por la Comisión Europea.

Según anunció ayer la ministra de Agricultura, Elena Espinosa, esta comunicación de reforma del mercado del azúcar es perjudicial para los productores españoles, porque rebaja drásticamente las ayudas que actualmente percibe el sector. Espinosa recaló que esta propuesta tampoco satisface a otros países como Portugal, Grecia, Finlandia y la República Checa, por lo que aseguró que España se aliará con estos estados para trabajar conjuntamente en la Unión Europea (UE) por una reforma favorable al sector. Detalló que este grupo de países comunitarios podrán aumentarse hasta los 12 ó 15, unidos con el mismo objetivo: "defender los intereses del sector azucarero".

Espinosa quiso trasladar a los productores españoles un mensaje de tranquilidad y afirmó que se realizará todo el esfuerzo necesario para conseguir una mejor propuesta.

funciones siga adelante con una propuesta de reforma para 2005" que no va a aplicar, puntualizó Rodríguez, quien espera del nuevo comisario de Agricultura "más flexibilidad" respecto a las propuestas de los países que forman

la Unión Europea. Censuró la forma de llevar la reforma del comisario alemán, quien en su opinión ha querido efectuarla "deprisa y corriendo", sin darse cuenta de que "esta ya no es su reforma", ya que dejará el cargo en breve.

C./ SANTA CATALINA, 12. 40.003 SEGOVIA
TELF. 921-466064

CTRA. DE SEGOVIA, S/N. 40200 CUÉLLAR (SEGOVIA)
TELF. 921-142233

C./ FRAY SEBASTIÁN, 20
40.450 NAVA DE LA ASUNCIÓN (SEGOVIA)
TELF. 921-581077



UNI SEGOVIA
CORREDURÍA DE SEGUROS, S.L.

GANADERO DE OVINO/VACUNO:
ANTES DE RENOVAR SU PÓLIZA DE RECOGIDA
DE CADÁVERES,

LLÁMENOS

921-466064 / 921-142233 / 921-581077

"Sus intereses son los nuestros"

ALIMENTACIÓN

España lidera la producción europea de maíz transgénico

EFE
Valencia

Expertos reunidos en el curso sobre Ingeniería Genética que se imparte esta semana en la Universitat d'Estiu de Gandía aseguraron ayer que España se encuentra "a la cabeza en Europa" en la producción de maíz transgénico, con medio millón de hectáreas dedicadas a este cultivo. El catedrático de Fisiología Vegetal de la Universidad de Valencia y coordinador del curso, Juan Segu-

ra, comparó ayer junto a José-Pío Beltrán, miembro del equipo de investigación del Centro Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), y Ana Sánchez, profesora de Derecho Constitucional de la Universidad de Barcelona.

Segura defendió que "el consumo de alimentos transgénicos no supone un riesgo para la salud", frente a las posturas que advierten de los "peligros" de este tipo de productos por su manipulación genética.



4,95

4,95

CONSIGUE LO QUE QUIERAS DESDE 4,95% DE INTERÉS

CREDITODO

PARA TODO LO QUE QUIERAS



CAJA RURAL
DE SEGOVIA



difusión
actuamos
cultural



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA
Cultura y Juventud



Junta de
Castilla y León

ayuntamientos de la provincia de segovia

17 [s]. VALLE DE SAN PEDRO. TORREVAL Plaza
18,30 h.

17 [s]. ZARZUELA DEL MONTE Salón
21,00 h.

17 [s]. BERNUY DE PORREROS Salón
21,00 h.

17 [s]. ANAYA Plaza (Carpa)
21,00 h.

17 [s]. CASTILLEJO DE MESLEÓN Plaza
23,00 h.

17 [s]. MONTEJO DE ARÉVALO Plaza de la Constitución
23,55 h.

21 [x]. NAVAS DE ORO Plaza de José Antonio
22,00 h.

21 [x]. FUENTESAÚCO DE FUENTIDUEÑA Plaza de la Iglesia
22,30 h.

22 [j]. ALDEASONA Plaza Mayor
18,30 h.

22 [j]. LOS ÁNGELES DE SAN RAFAEL Plaza Mayor
21,00 h.

22 [j]. SAN CRISTÓBAL DE LA VEGA Plaza / Frontón
22,00 h.

22 [j]. BARBOLLA Plaza Mayor
22,30 h.

22 [j]. SEBÚLCOR Plaza Mayor
23,30 h.

23 [v]. PRADOS. EL ESPINAR Plaza Mayor
21,00 h.

23 [v]. ALDESAZ. TURÉGANO Plaza Mayor
21,00 h.

23 [v]. MORALEJA DE CUÉLLAR. OLOMBRADA
22,00 h.

24 [s]. LA CUESTA. TÚREGANO Plaza Mayor
21,00 h.

24 [s]. ORTIGOSA DEL PESTAÑO Iglesia
12,00 h.

24 [s]. VALDESAZ. CONDADO DE CASTILNOVO Iglesia
13,00 h.

24 [s]. SOTOS DE SEPÚLVEDA. CASTILLEJO DE MESLEÓN Iglesia Parroquial
18,00 h.

24 [s]. CONSUEGRA DE MURERA. SEPÚLVEDA Calle Real
19,00 h.

24 [s]. PAJARES DE FRESNO. FRESNO DE CANTESPINO Plaza Mayor
20,00 h.

24 [s]. SAN RAFAEL. EL ESPINAR Plaza de Castilla
21,00 h.

24 [s]. SANCHONUÑO Plaza Mayor
22,30 h.

25 [d]. MADRIGUERA. RIAZA Plaza Mayor
18,00 h.

25 [d]. NAVARES DE ENMEDIO Plaza Mayor
19,00 h.

25 [d]. PARQUE ROBLEDO. PALAZUELOS Pista Polideportiva
20,00 h.

25 [d]. EL ESPINAR Iglesia
21,00 h.

25 [d]. AGUILAFUENTE Plaza del Sínodo
22,00 h.

26 [j]. BERCIAL Plaza y calles
11,00 h.

26 [j]. MATAMALA. MATABUENA Plaza
19,30 h.

30 [v]. TABANERA LA LUENGA Frontón Municipal
20,00 h.

30 [v]. MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS Patio del Palacio
22,30 h.

31 [s]. TRECASAS Plaza del Ayuntamiento
19,00 h.

31 [s]. ALCONADILLA. ALCONADA DE MADERUELO Explanada de la Iglesia
20,00 h.

31 [s]. RADES DE ABAJO Plaza
20,00 h.

31 [s]. TORREIGLESIAS Plaza Mayor
22,00 h.

31 [s]. SAMBOAL Plaza
23,00 h.

TEATRO MUTIS (3) TEATRO INFANTIL

JAVIER GIGÓSOS MÚSICA CLÁSICA

GRUPO PARROQUIAL DE TEATRO TEATRO

EL ARROYO TEATRO

GRUPO MILK + DJ JARTO MÚSICA

CÓDICE MÚSICA MODERNA

TEATRO MUTIS TEATRO INFANTIL

TALLER CULTURAL DE FUENTEPELAYO TEATRO

CÓDICE MÚSICA POPULAR

LA FAMILIA MONSTER MÚSICA MODERNA

FREE FOLK MÚSICA TRADICIONAL

LA ORQUESTINA DEL VALLE MÚSICA POPULAR

CHARANGA CUBALIBRE MÚSICA POPULAR

LOS TEO MÚSICA MODERNA

CARIKATUA TÍTERES TÍTERES

TEATRO MUTIS (1) TEATRO INFANTIL

ANTARES TEATRO

ECOS DEL DURATÓN MÚSICA PULSO Y PÚA

ECOS DEL DURATÓN MÚSICA PULSO Y PÚA

ECOS DEL DURATÓN MÚSICA PULSO Y PÚA

EL ARCÓN DE LA REINA MÚSICA POPULAR

JOSÉ RODAO TEATRO

LA TROUPÉ DE LA MERCED MÚSICA POPULAR

TALLER CULTURAL DE FUENTEPELAYO. TEATRO

AUDITE MÚSICA CLÁSICA

TAMANKA (2) TEATRO DE CALLE

CARIKATUA TÍTERES TÍTERES

OSCAR D'ÁURIA Y AFRO TANGO MÚSICA POPULAR

TEATRO MUTIS (3) TEATRO INFANTIL

BANDA DE NAVA DE LA ASUNCIÓN MÚSICA

TEATRO MUTIS (4) TEATRO INFANTIL

TEATRO MUTIS (5) TEATRO INFANTIL

RONDA SEGOVIANA MÚSICA TRADICIONAL

AQUAVENTURA TÍTERES

CÓDICE MÚSICA MODERNA

AGRUPACIÓN MUSICAL SEPÚLVEDA MÚSICA

VIRGEN DEL CASTILLO TEATRO

JOSÉ RODAO TEATRO

01 [d]. MARUGÁN Plaza Mayor
19,00 h.

01 [d]. VILLOVELA DE PIRÓN. ESCOBAR DE POLENDOS Plaza Mayor
19,30 h.

01 [d]. FUENTERREBOLLO Plaza Mayor / Frontón antiguo
20,00 h.

01 [d]. MELQUE DE CERCOS Plaza Mayor
20,00 h.

01 [d]. SAN MARTÍN. SAN MARTÍN Y MUDRIÁN Plaza Mayor
20,30 h.

03 [m]. ALDEHORNO Plaza / Iglesia
19,30 h.

04 [x]. VEGANZONES Plaza de la Iglesia
22,30 h.

04 [x]. PAJAREJOS Plaza Mayor
23,30 h.

05 [j]. PRÁDENA
20,00 h.

05 [j]. SOTOSALBOS Iglesia
21,00 h.

05 [j]. SANTO DOMINGO DE PIRÓN Plaza Mayor
22,00 h.

06 [v]. CIRUELOS. PRADALES
19,30 h.

06 [v]. COCA Salón de Actos
20,00 h.

06 [v]. LA MATA. SANTIUSTE DE PEDRAZA Centro de Mayores
21,00 h.

06 [v]. MOZONCILLO Patio de la Casa Consistorial
22,30 h.

06 [v]. DOMINGO GARCÍA Frontón (Plaza Mayor)
22,30 h.

07 [s]. TANARRO. SEPÚLVEDA Frontón
10,00 h.

07 [s]. RODA DE ERESMA Plaza Mayor
19,30 h.

07 [s]. ALDEOSANCHO. CANTALEJO Plaza España
20,00 h.

07 [s]. GÓMEZNARRO. FRESNO DE CANTESPINO Plaza Mayor
20,00 h.

07 [s]. SAN PEDRO. YANGUAS Salón
21,00 h.

07 [s]. PARADINAS. SANTA M.ª LA REAL DE NIEVA Plaza Mayor
21,00 h.

07 [s]. CABAÑAS DE POLENDOS Plaza del Pueblo
21,00 h.

07 [s]. ALDEANUEVA DE LA SERREZUELA Plaza Mayor
23,00 h.

08 [d]. OCHANDO. SANTA M.ª LA REAL DE NIEVA Patio de Ochando
19,00 h.

08 [d]. RIOFRÍO DE RIAZA Plaza Mayor
19,00 h.

08 [d]. CALABAZAS DE FUENTIDUEÑA Plaza Mayor
20,00 h.

08 [d]. VALTIENDAS Plaza de la Iglesia
21,00 h.

08 [d]. ESTACIÓN DE HONTANARES Urbanización El Canto
23,00 h.

09 [j]. NAVALMANZANO
20,30 h.

10 [m]. HONTANARES DE ERESMA Plaza Mayor
19,00 h.

10 [m]. NAVAFRÍA Plaza de Mayo
20,00 h.

10 [m]. PINAREJOS Plaza Mayor
22,00 h.

11 [x]. DONHIERRO Plaza Mayor
18,30 h.

12 [j]. FUENTE EL OLMO DE FUENTIDUEÑA Centro Cultural
20,00 h.

12 [j]. LA MATILLA Plaza Mayor
20,30 h.

12 [j]. CASTILTIERRA. FRESNO DE CANTESPINO Plaza Mayor
22,00 h.

13 [v]. ARAGONESES. ST.ª M.ª LA REAL DE NIEVA Concejo
20,00 h.

SON DE NIÑOS MÚSICA INFANTIL

TEATRO MUTIS (5) TEATRO INFANTIL

TAMANKA (2) TEATRO DE CALLE

LA PÍCARA LOCUELA (2) TÍTERES

LAS BERNARDAS TEATRO

LIBÉLULA TÍTERES

EL CIGÜEÑAL TEATRO

CÓDICE MÚSICA MODERNA

EL ARQUETU TÍTERES

SARA MATARRANZ MÚSICA CLÁSICA

LA TARTANA DE PATRICIA TEATRO

EL ARQUETU CUENTACUENTOS

TEATRO MUTIS (2) TEATRO INFANTIL

JOSÉ RODAO TEATRO

TALLER CULTURAL DE FUENTEPELAYO TEATRO

VIRGEN DEL CASTILLO TEATRO

CHARANGA CUBALIBRE MÚSICA POPULAR

TALLER CULTURAL DE FUENTEPELAYO TEATRO

JOSÉ RODAO TEATRO INFANTIL

AQUAVENTURA TEATRO INFANTIL

EL CIGÜEÑAL TEATRO

BANDA DE NAVA DE LA ASUNCIÓN MÚSICA

LA TARTANA DE PATRICIA TEATRO

LAS BERNARDAS TEATRO

TUNA DE MAGISTERIO MÚSICA POPULAR

TAMANKA (2) CUENTACUENTOS

TEATRO MUTIS (3) TEATRO INFANTIL

TANTEAS TEATRO TEATRO

LOS TEO MÚSICA MODERNA

TEATRO MUTIS (5) TEATRO INFANTIL

TEATRO MUTIS (5) TEATRO INFANTIL

BANDA DE COCA MÚSICA

JOSÉ RODAO TEATRO

CARIKATUA CUENTACUENTOS CUENTACUENTOS

BAMBALINA TEATRO TEATRO

TEATRO MUTIS (5) TEATRO INFANTIL

ZERIA TEATRO

JOSÉ RODAO TEATRO

13 [v]. HOYUELOS. ST.ª M.ª LA REAL DE NIEVA
Plaza Mayor

13 [v]. YANGUAS DE ERESMA
Calles

13 [v]. CASERÍO DE SAN JOSÉ. VALTIENDAS
Plaza Mayor

13 [v]. MONTERRUBIO
Plaza Mayor

13 [v]. VILLACORTA. RIAZA
Plaza Mayor

13 [v]. HONTALBILLA
Plaza Mayor

14 [s]. CARRASCAL DEL RÍO
Plaza Mayor / Salón

14 [s]. VALDEPRADOS
Plaza Mayor

14 [s]. PINAR JARDÍN. MARUGÁN
Plaza

14 [s]. MORAL DE HORNUEZ
Plaza Mayor

14 [s]. CASLA
Sala Polivalente

14 [s]. VALDEVERNÉS. CAMPO DE SAN PEDRO
Plaza del Pilar

14 [s]. JEMENUÑO. ST.ª M.ª LA REAL DE NIEVA
Plaza Mayor

14 [s]. BALISA. SANTA M.ª LA REAL DE NIEVA
Ayuntamiento

14 [s]. BASARDILLA
El Frontón

14 [s]. CEDILLO DE LA TORRE
Plaza Mayor

14 [s]. CASTILLEJO. ARCONES
Plaza

14 [s]. MIGUELAÑEZ
Plaza Mayor

14 [s]. MIGUELIBAÑEZ. ST.ª M.ª LA REAL DE NIEVA
Plaza Mayor

15 [d]. AYLLÓN
Plaza Mayor

15 [d]. VALVERDE DEL MAJANO
Plaza Mayor

15 [d]. FUENTE EL OLMO DE ÍSCAR
Iglesia

15 [d]. LA SALCEDA. TORRE VAL DE SAN PEDRO
Plaza del Pueblo

15 [d]. NAVALILLA
Plaza Mayor

15 [d]. ALQUITE. RIAZA
Plaza

15 [d]. EL CUBILLO
Salón Municipal

15 [d]. SEQUERA DE FRESNO
Plaza Ricardo de la Cierva

15 [d]. PAJARES DE PEDRAZA. ARAHUETES
Plaza Mayor / Local

15 [d]. LA LASTRILLA
Plaza Costana

15 [d]. VALSECA
Plaza Mayor

15 [d]. BECERRIL. RIAZA
Plaza Mayor

15 [d]. LA MATA ARCONES. ARCONES
Plaza Mayor

16 [j]. ALDEALENGUA DE SANTA MARÍA
Plaza Mayor

16 [j]. CAMPO DE SAN PEDRO
Plaza Mayor

16 [j]. VILLAVERDE DE MONTEJO
Plaza Mayor

16 [j]. DEHESA DE CUÉLLAR. CUÉLLAR
Iglesia

16 [j]. NAVARES DE AYUSO
Plaza Mayor

16 [j]. ESCOBAR DE POLENDOS
Plaza Mayor

16 [j]. SANTIBAÑE DE AYLLÓN
Plaza

TAMANKA (2)
CUENTACUENTOS

CARIKATUA TÍTERES
TÍTERES

COMPañÍA TEATRO PALADIO
TEATRO INFANTIL

CHARANGA CUBALIBRE
MÚSICA POPULAR

EL OTRO LADO
MÚSICA MODERNA

LA TROUPÉ DE LA MERCED
MÚSICA POPULAR

TAMANKA (1)
TEATRO DE CALLE

MARICASTAÑA
CUENTACUENTOS

JUANJO Y SALVA
MÚSICA TRADICIONAL

LA TARTANA DE PATRICIA
TEATRO

CORAL CUELLARANA
MÚSICA CORAL

CALIDOSCOPIO
CUENTACUENTOS

TALLER CULTURAL DE FUENTEPELAYO
TEATRO

ANDANZAS
MÚSICA TRADICIONAL

LANDÚ
MÚSICA TRADICIONAL

CHARANGA CUBALIBRE
MÚSICA POPULAR

LOS TEO
MÚSICA MODERNA

LA TROUPÉ DE LA MERCED
MÚSICA POPULAR

TEATRO MUTIS
TEATRO INFANTIL

TEATRO MUTIS (5)
TEATRO INFANTIL

BANDA DE NAVA DE LA ASUNCIÓN
MÚSICA

CORAL CUELLARANA
MÚSICA

LA PÍCARA LOCUELA (2)
TÍTERES

LIBÉLULA
TÍTERES

CARRAPINAR
MÚSICA TRADICIONAL

MARICASTAÑA
CUENTACUENTOS

CHARANGA CUBALIBRE
MÚSICA POPULAR

MANDALA
TEATRO

TANTEAS TEATRO
TEATRO

LA TROUPÉ DE LA MERCED
MÚSICA POPULAR

EL GRAN ANGULAR
MÚSICA MODERNA

CÓDICE
MÚSICA

TUNA DE MAGISTERIO
MÚSICA POPULAR

LOS TEO
MÚSICA MODERNA

LA TROUPÉ DE LA MERCED
MÚSICA POPULAR

CORAL CUELLARANA
MÚSICA CORAL

CÓDICE
MÚSICA MODERNA

RONDALLA DE ESPIRDO
MÚSICA PULSO Y PÚA

EL GRAN ANGULAR
MÚSICA MODERNA

16 [j]. MARAZUELA
Plaza del Frontón

17 [m]. NAVARES DE LAS CUEVAS
Calles

17 [m]. BERNARDOS
Plaza de Blas Marugán

17 [m]. NAVAS DE SAN ANTONIO
Plaza Conde Finat

18 [x]. MONTEJO DE LA VEGA DE LA SERREZUELA
Plaza Mayor

18 [x]. ARAHUETES
Plaza Mayor / Salón

18 [x]. JUARROS DE RÍOMOROS
Plaza Mayor

18 [x]. COLLADO HERMOSO
Salón Social

18 [x]. VILLOSLADA. ST.ª M.ª LA REAL DE NIEVA
Plaza Mayor

19 [j]. LOS HUERTOS
Plaza Mayor

19 [j]. CILLERUELO DE SAN MAMÉS
Plaza Mayor

19 [j]. CARRASCAL DE LA CUESTA. TURÉGANO
Plaza Mayor

19 [j]. ESCARABAJOSA DE CABEZAS
Plaza Mayor

20 [v]. EL ARENAL. OREJANA
Plaza

20 [v]. VENTOSILLA. VENTOSILLA Y TEJADILLA
Centro Cultural

20 [v]. VILLASECA. SEPÚLVEDA
Calles

20 [v]. SANCHOPEDRÓ. OREJANA
Plaza

20 [v]. GALLEGOS
Plaza Mayor

20 [v]. PRADALES

20 [v]. TIZNEROS. ESPIRDO
Local Multiusos

20 [v]. GRADO DEL PICO. AYLLÓN
Plaza Mayor

20 [v]. SANGARCÍA
Plaza de la Constitución

20 [v]. HUERTA. ARCONES
Plaza Mayor

21 [s]. ORTIGOSA DEL MONTE
Plaza Mayor

21 [s]. LAS CASAS ALTAS. VENTOSILLA Y TEJADILLA
Frontón

21 [s]. CAMPO DE CUÉLLAR
Plaza Mayor

21 [s]. TORRECILLA DEL PINAR
Plaza Mayor

21 [s]. TORREADRADA
Plaza Mayor

21 [s]. TORRECILLA DEL CONDADO
Plaza

21 [s]. PALAZUELOS DE ERESMA
Plaza de Arriba

21 [s]. MARTÍN MUÑOZ DE AYLLÓN. RIAZA
Plaza Mayor

21 [s]. OLOMBRADA
Plaza Mayor

21 [s]. ESCOBAR DE POLENDOS
Plaza Mayor

22 [d]. OREJANA
Plaza Mayor

22 [d]. TEJADILLA. VENTOSILLA Y TEJADILLA
Iglesia

22 [d]. LAGUNA DE CONTRERAS
Iglesia

22 [d]. VALVIEJA. AYLLÓN
Frontón

22 [d]. AREVALILLO DE CEGA
Salón del Ayuntamiento

22 [d]. VALDESIMONTE
Plaza de España

EL REY DEL TECLADO
MÚSICA TRADICIONAL

CARRAPINAR
MÚSICA TRADICIONAL

LET THE CHILDREN PLAY
BIG BAND
MÚSICA JAZZ

TANTEAS TEATRO
TEATRO

BANDA DE NAVA DE LA ASUNCIÓN
MÚSICA

TALLER CULTURAL DE FUENTEPELAYO
TEATRO

TEATRO MUTIS (4)
TEATRO INFANTIL

JOSÉ RODAO
TEATRO

LA TROUPÉ DE LA MERCED
MÚSICA POPULAR

TEATRO MUTIS (5)
TEATRO INFANTIL

FELICIANO ITUERO
MÚSICA TRADICIONAL

TANTEAS TEATRO
TEATRO

LA HERRADURA
TEATRO

LOS TEO
MÚSICA MODERNA

CORAL CUELLARANA
MÚSICA CORAL

CARRAPINAR
MÚSICA TRADICIONAL

TEATRO MUTIS (5)
TEATRO INFANTIL

ECOS DEL DURATÓN
MÚSICA PULSO Y PÚA

IGNACIO SANZ Y CLAUDIA DE SANTOS.
CUENTACUENTOS

LA PÍCARA LOCUELA (1)
TÍTERES

CÓDICE
MÚSICA MODERNA

EL GRAN ANGULAR
MÚSICA MODERNA

GASPAR, MON Y LAS MALAS HIERBAS
MÚSICA MODERNA

CALIDOSCOPIO
CUENTACUENTOS

RONDALLA DE CEREZO DE ABAJO
MÚSICA PULSO Y PÚA

LAS BERNARDAS
TEATRO

TEATRO MUTIS (5)
TEATRO INFANTIL

JOSÉ RODAO
TEATRO

TAMANKA (1)
CUENTACUENTOS

MANDALA
TEATRO

GUILLERMO POMPA
MÚSICA POPULAR

LET THE CHILDREN PLAY
BIG BAND.
MÚSICA JAZZ

EL GRAN ANGULAR
MÚSICA MODERNA

CHARANGA CUBALIBRE
MÚSICA POPULAR

ECOS DEL DURATÓN
MÚSICA PULSO Y PÚA. MISA

RONDA SEGOVIANA
MÚSICA. MISA CASTELLANA

TEATRO MUTIS (5)
TEATRO INFANTIL

LAS BERNARDAS
TEATRO

SON DE NIÑOS
MÚSICA INFANTIL

22 [d]. MUDRIÁN. SAN MARTÍN Y MUDRIÁN
Plaza Mayor

22 [d]. ARMUÑA
Plaza de la Constitución

22 [d]. REVILLA. OREJANA
Plaza Mayor

23 [j]. FUENTES DE CUÉLLAR
Plaza Mayor

23 [j]. RIAGUAS SAN BARTOLOMÉ
Plaza Mayor

23 [j]. SACRAMENIA
Plaza del Concejo

24 [m]. LASTRAS DE CUÉLLAR
Plaza Mayor

25 [x]. SAN ILDEFONSO
Jardines del Palacio

25 [x]. ADRADA DE PIRÓN
Plaza del Pueblo

25 [x]. MARTÍN MIGUEL
Plaza Mayor

26 [j]. SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA
Plaza de la Constitución

26 [j]. GRAJERA
Calles

26 [j]. CAÑICOSA. MATABUENA
Plaza Mayor

26 [j]. CARABIAS. PRADALES
Plaza Mayor

26 [j]. CANTIMPALOS
Plaza Mayor

26 [j]. OTONES DE BENJUMEA. TORREIGLESIAS
Las Cañas

26 [j]. ALDEA REAL
Plaza de la Constitución

26 [j]. ESCALONA DEL PRADO
Plaza Mayor

27 [v]. LABAJOS
Plaza de la Constitución

27 [v]. TORRECABALLEROS
Iglesia

27 [v]. PECHARROMÁN. VALTIENDAS
Iglesia

27 [v]. VALLERUELA DE SEPÚLVEDA
Plaza

27 [v]. DURUELO
Plaza Mayor

27 [v]. MUÑOVEROS
Plaza de la Constitución

27 [v]. ESTACIÓN DE EL ESPINAR
Plaza Mayor

28 [s]. VALSAÍN. SAN ILDEFONSO
Plaza Mayor

28 [s]. ADRADOS
Plaza Mayor

28 [s]. BARAHONA DE FRESNO. RIAZA
Plaza

28 [s]. ALDEALCORVO
Frontón

28 [s]. LA ALDEHUELA. TORRECABALLEROS
Salón

28 [s]. SANTA MARÍA DE RIAZA. AYLLÓN
Plaza

28 [s]. EL NEGREDO. RIAZA
Plaza Mayor

28 [s]. CARBONERO EL MAYOR
Plaza de Abastos

29 [d]. FRANCOS. AYLLÓN
Plaza

29 [d]. CARBONERO DE AHUSÍN
Plaza del Ayuntamiento

29 [d]. PRADERA DE NAVALHORNO. VALSAÍN
Atrio

29 [d]. MADERUELO
Plaza

29 [d]. SAUQUILLO DE CABEZAS
Plaza Mayor

31 [m]. TURÉGANO

JOSÉ RODAO
TEATRO

LA TROUPÉ DE LA MERCEDE
MÚSICA POPULAR

CÓDICE
MÚSICA MODERNA

ZEREAIA
TEATRO

EL CIGÜEÑAL
TEATRO

TAMANKA (1)
TEATRO DE CALLE

ANTARES
TEATRO

BANDA DE EL ESPINAR
MÚSICA

LA TROUPÉ DE LA MERCEDE
MÚSICA POPULAR

JUANJO Y SALVA
MÚSICA TRADICIONAL

ELECTROPELVIS
MÚSICA MODERNA

CHARANGA CUBALIBRE
MÚSICA POPULAR

AQUAVENTURA
TÍTERES

TEATRO MUTIS (4)
TEATRO INFANTIL

DAGDA
MÚSICA TRADICIONAL

LOS TEO
MÚSICA MODERNA

LA TROUPÉ DE LA MERCEDE
MÚSICA POPULAR

JOSÉ RODAO
TEATRO

TEATRO MUTIS (5)
TEATRO INFANTIL

DAGDA
MÚSICA TRADICIONAL

TRES OLMAS
MÚSICA PULSO Y PÚA

ANTARES
TEATRO

JOSÉ RODAO
TEATRO

FELICIANO ITUERO
MÚSICA TRADICIONAL

SONRISA VERTICAL
MÚSICA MODERNA

TEATRO MUTIS (6)
TEATRO INFANTIL

ANTARES
TEATRO

EL GRAN ANGULAR
MÚSICA MODERNA

JOSÉ RODAO
TEATRO

LA PÍCARA LOCUELA
TÍTERES

LA TARTANA DE PATRICIA
TEATRO

LOS TEO
MÚSICA MODERNA

FREE FOLK
MÚSICA TRADICIONAL

OSCAR D'AURIA Y AFRO TANGO
MÚSICA POPULAR

LA ORQUESTINA DE LA CHARANZAINA
MÚSICA POPULAR

IGNACIO SANZ Y CLAUDIA DE SANTOS
CUENTACUENTOS

CARRAPINAR
MÚSICA TRADICIONAL

TAMANKA (2)
TEATRO DE CALLE

TAMANKA (1)
TEATRO DE CALLE

02 [j]. FUENTEMIZARRA. CAMPO DE SAN PEDRO
Plaza Mayor

02 [j]. BRIEVA
Plaza Mayor

03 [v]. LA FUENTE. VALLERUELA DE SEPÚLVEDA
Plaza Mayor

03 [v]. HONRUBIA DE LA CUESTA

03 [v]. SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVA
Salón de Cortes

03 [v]. ABADES
Plaza de la Iglesia

04 [s]. COLLADILLO. ARCONES
Plaza Mayor

04 [s]. VEGAS DE MATUTE
Calles

04 [s]. NAVAS DE RIOFRÍO

04 [s]. CABALLAR

04 [s]. FUENTE DE SANTA CRUZ
Plaza Mayor

04 [s]. EL OLMO. BARBOLLA

05 [d]. COBOS DE SEGOVIA
Plaza y calles

05 [d]. ARCONES
Plaza Mayor

05 [d]. ESCARABAJOSA DE CUÉLLAR
Plaza Mayor

05 [d]. ETREROS. SANGARCÍA
Plaza Mayor

05 [d]. SALDAÑA DE AYLLÓN
Plaza Mayor

05 [d]. VILLAGONZALO DE COCA
Centro Social

08 [x]. RIAZA
Plaza Mayor

08 [x]. SAN CRISTÓBAL DE CUÉLLAR
Locales Escuela

09 [j]. CABEZUELA
La Panera

10 [v]. SANTA MARTA DEL CERRO
Plaza Mayor

10 [v]. LASTRAS DEL POZO
Ayuntamiento

10 [v]. GARCILLÁN
Plaza Mayor

11 [s]. ZARZUELA DEL PINAR
Plaza Mayor

11 [s]. BERZAL. VALLERUELA DE PEDRAZA
Plaza Mayor

11 [s]. PELAYOS DEL ARROYO
Plaza Mayor

12 [s]. LA LOSA
Plaza de los Pobos

12 [s]. LANGUILLA

12 [s]. MATA DE QUINTANAR. CABAÑAS DE POLENDOS
Plaza Mayor

12 [s]. VALLERUELA DE PEDRAZA
Plaza Mayor

12 [s]. CIRUELOS DE COCA
Centro Social

13 [j]. VALLELADO
Plaza Mayor

18 [v]. EL OLMILLO. ALDEMONTE
Plaza Mayor

21 [m]. RIBOTA
Plaza Mayor

22 [x]. NAVA DE LA ASUNCIÓN
Plaza Mayor

23 [j]. LA ATALAYA. TRECASCAS
Plaza del Ayuntamiento

24 [v]. CABANILLAS. TORRECABALLEROS
Casa Esquileo

25 [s]. FUENTIDUEÑA
Iglesia de San Miguel

25 [s]. VALLES DE FUENTIDUEÑA. FUENTE EL OLMO
Plaza Mayor

TALLER CULTURAL DE FUENTEPELAYO
TEATRO

CHARANGA COCA MUSICAL
MÚSICA POPULAR

LA PÍCARA LOCUELA (3)
TÍTERES

LIBÉLULA
TÍTERES

AMPARO GARCÍA OTERO
MÚSICA CLÁSICA. LÍRICO

DAGDA
MÚSICA TRADICIONAL

CHARANGA CUBALIBRE
MÚSICA POPULAR

BANDA DE COCA
MÚSICA

UNIÓN MUSICAL SEGOVIANA
MÚSICA. BANDA

TAMANKA (1)
TEATRO DE CALLE

LA TROUPÉ DE LA MERCEDE
MÚSICA POPULAR

SOTTO VOCE
MÚSICA POPULAR

CHARANGA CUBALIBRE
MÚSICA POPULAR

TEATRO MUTIS (5)
TEATRO INFANTIL

ANTARES
TEATRO

JOSÉ RODAO
TEATRO

CANDILEJAS
TEATRO

PATRICIA BAEZA
MÚSICA ESPAÑOLA

UNIÓN MUSICAL SEGOVIANA
MÚSICA. BANDA

LA PÍCARA LOCUELA (1)
TÍTERES

TANTEAS TEATRO
TEATRO

CÓDICE
MÚSICA MODERNA

TALLER CULTURAL DE FUENTEPELAYO
TEATRO

TAMANKA (1)
TEATRO DE CALLE

TEATRO MUTIS (3)
TEATRO INFANTIL

SALVA Y PARRA
MÚSICA TRADICIONAL

EL REY DEL TECLADO
MÚSICA TRADICIONAL

EL OTRO LADO
MÚSICA MODERNA

ANDANZAS
MÚSICA. MISA CASTELLANA

TEATRO MUTIS (5)
TEATRO INFANTIL

AQUAVENTURA
TÍTERES

PATRICIA BAEZA
MÚSICA ESPAÑOLA

GUILLERMO POMPA
MÚSICA POPULAR

CÓDICE
MÚSICA MODERNA

CÓDICE
MÚSICA MODERNA

AQUAVENTURA
TEATRO INFANTIL

FREE FOLK
MÚSICA TRADICIONAL

CUARTETO RICERCARE
MÚSICA CLÁSICA

TRES OLMAS
MÚSICA PULSO Y PÚA

CHARANGA COCA MUSICAL
MÚSICA POPULAR

CEREAL

Coag califica de "media" la cosecha de cereales en Castilla y León

EFE
Valladolid

La organización agraria Coag calificó ayer la cosecha de cereales en Castilla y León de "media" y cercana a los seis millones de toneladas, caracterizada por su "irregularidad" este año en la principal comunidad productora de cereal.

Las parcelas más tempranas presentan unos rendimientos "aceptables", mientras que las tardías, que "más han sufrido los rigores de la falta de precipitaciones", apenas se han comenzado a cosechar aún, según un comunicado de Coag.

La organización destacó "el incremento" de los ataques de distintas plagas, como la nefasia y la langosta. Coag lamentó las "excesivamente partidistas e intere-

PRODUCTORES

La organización agraria lamenta las valoraciones "partidistas e interesadas" de los productores

sadas valoraciones realizadas desde la asociación de productores de piensos de Castilla y León con respecto a la cosecha, buscando el único objetivo de hundir los precios".

La superficie de cereal cosechada en la Comunidad ronda en la actualidad el 50 por ciento.

La producción estimada en toneladas, según Coag es la siguiente.

nas alcanzaron los 500.000 y los 350.000 kilos de polen, respectivamente.

Las otras dos regiones productoras de polen, Andalucía, con 50.000 kilos, y la Comunidad Valenciana, con 100.000 kilos, incrementaron su cosecha, "no tanto por las condiciones climatológicas sino por el aumento del número de apicultores", subrayó Gil. Detalló que casi toda la producción española de polen se destina a la exportación, fundamentalmente a los países del centro y el norte de Europa (Alemania, Holanda y Dinamarca), como alimento para los abejorros que se encargan de polinizar.

MIEL

La Comunidad produce 500.000 kilos de polen, la mitad de España

EFE
Valladolid

La producción española de polen alcanzó un millón de kilos durante 2004, de los que la mitad procede de Castilla y León, por lo que se mantienen los niveles del año anterior aunque por debajo de años normales, debido a las bajas temperaturas de abril, la principal época de recogida.

Así lo explicó el responsable de apicultura de la Confederación de Cooperativas Agrarias de España (CCA), Ventura Gil, quien destacó los "importantes descensos" en las principales zonas productoras, como son Castilla y León y Extremadura, donde ape-

Cotizaciones de la Lonja Agropecuaria de Segovia

15 de julio de 2004

Porcino				
	Precio Semana anterior	Diferencia semana anterior	Precio semana actual	Semana actual en pesetas
Selecto	1.27	=	1.27	211
Normal	1.25	=	1.25	208
Graso +120 Kgs	1.27	+0.01	1.28	213
Cerdas desvieje extra	0.65	=	0.65	108
Cerda desvieje primera	0.58	=	0.58	97
Tipo Canal II	1.68	=	1.68	280
Lechones 20 kgs. Selecto	1.200	=	1.200	200
Lechones 20 kgs. Normal	1.150	=	1.150	190
Lechón 20 Kgs. Selecto	24.00	=	24.00	3993
Lechón 20 Kgs. Normal	23.00	=	23.00	3827
Cochinillo de Segovia -Marca Garantía-	21.00	=	21.00	3494
Cochinillos de 4,5 a 7 Kg.	15.00	=	15.00	2496
Cochinillos de 7 a 12 Kg.	17.00	=	17.00	2829
Cerdo Ibérico pienso 150 Kg.	1.65		1.65	275

Kgs./vivo sobre granja

COMENTARIO: Menos ganado a la venta y menos peso permite una repetición del cerdo cebado a la espera de esa mayor demanda por aumento del turismo y las tendencias del mercado europeo.

Vacuno				
	Precio Semana anterior	Diferencia semana anterior	Precio semana actual	Semana actual en pesetas
Añojos Súper Extra 270-320 kgs -E-	3.20	=	3.20	532
Añojos Extra 270-320 kgs -U-	3.06	=	3.06	509
Añojos Primera 270-320 Kgs R	2.88	=	2.88	479
Añojos Segunda 270-320 Kgs O	2.47	=	2.47	411
Añojos Súper Extra 320-370 kgs -E-	3.05	=	3.05	507
Añojos Extra 320-370 kgs -U-	2.87	=	2.87	478
Añojos Primera 320-370 Kgs R	2.72	=	2.72	453
Añojos Segunda 320-370 Kgs O	2.36	=	2.36	393
Vacas extra -U-	1.83	=	1.83	304
Vacas primera -R-	1.28	=	1.28	213
Vacas segunda-O-	0.91	=	0.91	151
Terneras pienso extra	3.12	+0.03	3.15	524
Terneras pienso primera	3.01	+0.03	3.04	506
Terneras pienso segunda	2.73	+0.03	2.76	459
Ternero cruce charolés macho	2.40	=	2.40	399
Ternero cruce charolés hembras	1.80	=	1.80	299
Ternero del país	1.77	=	1.77	295

Kgs./vivo sobre granja

COMENTARIO: Precios parecidos a la semana anterior tanto en añojos como terneras, existen indicios que pudiera cambiar la tendencia al alza, pero de momento hay partidas pasadas de peso lo cual impide cualquier recuperación de los precios.

Ovino				
	Precio Semana anterior	Diferencia semana anterior	Precio semana actual	Semana actual en pesetas
Cordero lechal 10-12 Kg.	4.90	=	4.90	815
Cordero lechal 12,1-15 kg.	4.00	+0.05	4.05	674
Cordero recental 15,1-19 Kg.	3.15	+0.05	3.20	532
Cordero pascual 19,1-23 Kg.	2.60	+0.05	2.65	441
Cordero pascual 23,1-25,4 Kg.	2.40	+0.05	2.45	408
Cordero pascual 25,5-28 Kg.	2.20	=	2.20	366
Cordero grande 28,1-34 Kg.	1.90	=	1.90	316
Ovejas desvieje Primera	0.25	=	0.25	42
Ovejas desvieje Segunda	0.10	=	0.10	17

Kgs./vivo sobre granja

COMENTARIO: Mercado más estable, aún con ligeras subidas en corderos de más peso, de cara al verano el consumo aumenta y la tendencia continua alcista.

Cereales				
	Precio Semana anterior	Diferencia semana anterior	Precio semana actual	Semana actual en pesetas
Cebada de 62 kg/HL.	113,00	=	113,00	18,80
Trigo pienso 72 kg/HL.	S/C		126,00	20,96

COMENTARIO: Ya estamos en plena campaña de recolección, no obstante los precios se mantienen a pesar de la cebada sin precio que se entrega desde las eras, los operadores se están posicionando a la hora de comprar mercancía y se fijan estos precios.

LONJA AGROPECUARIA DE SEGOVIA
Adelántese a los mercados
807429946
PRECIOS EN TIEMPO REAL
PORCINO Y COCHINILLOS - OVINO - VACUNO - CEREALES - HORTALIZAS
UNA SOLA LLAMADA, UNA BUENA OPERACIÓN

AHORA ESTÁ TODO AL ALCANCE DE TU MANO: EL COCHE QUE LLEVAS AÑOS DESEANDO, LA REFORMA DE TU PISO, UN ORDENADOR PARA LA FAMILIA O UNOS MERECIDOS DÍAS DE DESCANSO.

- Desde e 4,95% de interés.
- Concesión rápida.
- Hasta 30.000 €.
- Hasta 5 años.

CON CREDITODO DE CAJA RURAL DE SEGOVIA HARÁS REALIDAD TUS DESEOS



TAE 5,46% operaciones calculadas al 4,95% a un plazo de 5 años.

El incendio de una subestación eléctrica colapsa el centro de Madrid

El fuego, que afectó a una de las zonas más turísticas de la capital y produjo una gran humareda visible desde 30 kilómetros, obligó a desalojar varios organismos oficiales, el Museo del Prado y numerosas viviendas y hoteles

• Las llamas comenzaron con toda probabilidad en uno de los generadores nuevos que Unión Fenosa estaba colocando para que comenzaran a funcionar precisamente ayer.

AGENCIAS / MADRID

Una enorme columna de humo asomaba por los tejados de Madrid poco antes de las dos de la tarde. Los apagones se sucedían y una espesa humareda se podía ver a más de 30 kilómetros. Los temores de los primeros minutos de que se hubiera podido registrar un nuevo atentado en la zona de Atocha se disiparon con la noticia de que se había registrado un gran incendio en la subestación eléctrica de Unión Fenosa en la madrileña zona del Paseo del Prado. El incendio, que fue controlado a primera hora de la tarde sin provocar heridos, colapsó el tráfico de toda la zona y obligó a desalojar los edificios cercanos.

El aparatoso incendio comenzó sobre las 13.40 horas en la subestación eléctrica de Unión Fenosa llamada Mediodía que estaba en obras desde hace aproximadamente un año. Los vecinos aseguran que primero hubo una explosión a la que siguió un apagón y después más explosiones. Las llamas alcanzaban una altura entre 20 y 30 metros.

Según aseguró el vicepresidente y consejero delegado de Unión Fenosa, Honorato López Isla, el incendio pudo originarse en uno de los dos nuevos transformadores que hoy mismo tenía que entrar en funcionamiento para sustituir a los antiguos.

El incendio se declaró a las 13.45 horas, en un momento en el que sólo se encontraba allí el vigilante. Los dieciséis operarios

que estaban trabajando en el montaje de los nuevos equipos estaban comiendo a esa hora.

La subestación eléctrica, que seguramente deberá ser derribada, no ha sido el único inmueble afectado. Un edificio de cuatro plantas situado en la calle Almadén quedó también tomado por las llamas y a primera hora de la tarde empezó a derrumbarse.

En un primer momento los temores de bomberos y policías se centraban en una gasolinera de Repsol que se encuentra a unos escasos 40 metros de las llamas. Ante el gran peligro, el gobierno regional ordenó el corte del suministro de gas.

El incendio llegó sin corriente eléctrica al Congreso de los Diputados, el Banco de España, la Bolsa o el Museo del Prado. La estación de tren de Atocha, no resultó afectada, al contar con subestaciones eléctricas propias.

El vicepresidente de Unión Fenosa explicó que, a primera hora de la noche aún estaban sin suministro 5.600 clientes y avanzó que el estará completamente restablecido esta mañana.

Durante el incendio los desalojos fueron masivos en toda la zona y afectaron al Ministerio de Sanidad, el Consejo Económico y Social y el Museo del Prado, además de viviendas, restaurantes y hoteles cercanos.

El tráfico también se vio afectado al ser cortado en ambos sentidos en el Paseo del Prado, y la calle Huertas. Todo ello provocó retenciones en Gran Vía y en la M-30 de circunvalación de la ciudad.

El fuego no llegó a afectar en ningún momento al metro madrileño, que funcionó con absoluta normalidad, aunque sí alteró las rutas y horarios de al menos diez líneas de autobuses.

La proximidad de una gasolinera tuvo en vilo a los bomberos, que temían que pudiese explotar



La virulencia del fuego fue tal que las llamas alcanzaron una altura de entre 20 y 30 metros. / EFE



La columna de humo era visible a más de 30 kilómetros de distancia. / EFE



El Samur desplegó dos hospitales de campaña en el lugar del siniestro. / EFE

Ochenta y una peticiones de realojo

El fuego afectó a dos edificios colindantes al de la subestación, cuyos vecinos, que desalojaron los inmuebles, vivieron momentos de tensión y pánico, ante el temor de algunos a que sus viviendas se pudieran estar quemando. Los vecinos temieron de la posible toxicidad de la columna de humo, pero la compañía les tranquilizó ya que aseguró que no existía ningún riesgo. Unión Fenosa asegura que compensará los daños producidos y habilitó hoteles para los afectados que hayan tenido que abandonar sus viviendas. Las dos unidades del Samur Social estacionadas en la zona para atender a los vecinos afectados habían recibido hasta media tarde «81 peticiones para realojos en hoteles esta noche». Los demás vecinos desalojados han decidido ir a casas de amigos y familiares, aunque hay suficientes plazas en hostales y pensiones preparadas para el caso de que esta noche hubiera más personas que precisaran alojamiento.

EL SINIESTRO EN CIFRAS

► **Un barrio sin luz.** En un primer momento, el incendio dejó sin suministro a los 40.000 clientes, aunque de inmediato se consiguió restablecer el servicio a 27.000, con lo que quedaron sin electricidad unos 13.000.

► **Bomberos y Policía.** A lo largo de la tarde desplegaron ocho autobombas, 12 tanques, 3 escalas y 120 efectivos. La Policía también desplegó unos 300 hombres en la zona para controlar la situación y evitar que los curiosos se acercaran.

► **Servicios médicos.** El Servicio de Urgencia Médica movilizó tres UVI móviles, con un equipo sanitario formado por cuatro personas cada una. Además, Sanidad trasladó dos vehículos de coordinación sanitaria, tres ambulancias de soporte vital básico y un equipo de psicólogos.

► COMISIÓN PARLAMENTARIA DE INVESTIGACIÓN DE LOS ATENTADOS DE MADRID

Garzón asegura que el islamismo ya era la tesis policial la tarde del 11-M

El juez de la Audiencia Nacional confirmó que altos cargos de las Fuerzas de Seguridad le comentaron personalmente el mismo día de los atentados que apostaban por Al Qaeda

• El magistrado dice que solo dudó pocas horas cuando un Tedax le dijo que el explosivo podía ser Titadyne, aunque la furgoneta de Alcalá despejó cualquier incertidumbre.

OTR-PRESS / MADRID

Los entonces comisario general de Información, Jesús de la Morena, y subdirector operativo de la Policía, Pedro Díaz-Pintado, apostaban ya en la tarde del 11 de marzo por el hecho de que fueran terroristas islámicos los autores de la matanza de los trenes de Cercanías. Esto es lo que reveló ayer el juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón, que compareció ante la comisión del 11-M, y ello a pesar de que en sus declara-

ciones ambos mandos policiales no fueron tan explícitos y dijeron tener abiertas ambas vías de investigación en aquellos momentos.

Para Garzón, que pensó en el terrorismo islámico desde el principio y hasta que oyó hablar de *Titadyne*, el hallazgo de la cinta con versículos del Corán era suficiente para descartar la autoría de ETA.

El juez mantuvo una conversación con De la Morena la misma noche del 11-M, tras escuchar las primeras noticias sobre la furgoneta de Alcalá y la cinta del Corán, y éste le dijo que apostaba en ese momento por la pista islámica. Después habló con Díaz-Pintado, y este le dijo que las hipótesis de Al Qaeda y ETA estaban al 50 por ciento, aunque en ese momento ya «apuntaba para el sur», hacia el terrorismo islámico.

Lo primero que extrañó a Garzón era la necesidad de que unas quince personas perpetrara estos atentados. Así, considera difícil que tantos etarras puedan estar en Madrid sin ser localizados por las fuerzas de seguridad.

Tras desplazarse a Atocha, Garzón habló primero con un agente de los Tedax, del que dijo no recordar el nombre. Éste fue quien le mencionó por primera vez la posibilidad de que se utilizara *Titadyne*. Antes de irse a la estación de El Pozo del Tío Raimundo, a la que llegó a las 13.15, el propio Díaz-Pintado le dijo que parecía *Titadyne*.

El hallazgo de la furgoneta de Alcalá, del que tuvo conocimiento a las 13.25, le volvió a poner en la pista islámica, y sobre todo tras conocer la cinta con salmos del Corán. «La fecha elegida (día 11 y

a pocos días de las elecciones) también evidencia para el juez la autoría islámica, puesto que el terrorismo realiza el *traumatismo* propio de un atentado contra el sistema. En todo caso, no cree que Al Qaeda buscara cambiar

el Gobierno. Garzón, además, recordó que el portavoz de la ilegalizada Batasuna, Arnaldo Otegi, negó al poco del atentado la autoría de ETA y éste «no suele mentir en lo que dice o hace». Garzón descartó una conexión «metafísicamente imposible» entre ETA y el terrorismo islámico, puesto que no comparten objetivos, formación ni métodos.

Además, a su juicio, la guerra de Iraq no fue una causa «objetivamente importante» del 11-M, y recordó que «las células estaban ahí era cuestión de tiempo».



El juez Baltasar Garzón declaró ayer ante la comisión del 11-M. / EFE

Carod pide ceses por los pinchazos del CNI

Sin que aún haya verificación oficial sobre la autenticidad del documento del Centro Nacional de Inteligencia (CNI) sobre la actuación de Josep Lluís Carod-Rovira y Arnaldo Otegi en la jornada de reflexión, los principales implicados no dudan en darle credibilidad. El presidente de ERC cree que ya se tendrían que haber producido ceses por «pinchar teléfonos de parlamentarios» tras unos atentados que dejaron «200 cadáveres sobre la mesa». Iñaki Anasagasti, senador del PNV, aseguró que este documento prueba que el anterior director de los servicios secretos, Jorge Dezcallar, mintió en el Congreso al negar que se espía a partidos. Carod-Rovira aseguró que «en cualquier país europeo algunas autoridades habrían cesado automáticamente» tras conocerse que funcionarios públicos recibieron órdenes de pinchar teléfonos de parlamentarios». El republicano rechazó lo que el informe explica, que el propio Carod-Rovira contactó con Otegi para alterar la jornada de reflexión, y dudó que «con una llamada, alguien tenga capacidad de desestabilizar España».

Fungairiño asegura que se enteró ayer de la existencia de la furgoneta de Alcalá

AGENCIAS / MADRID

El fiscal jefe de la Audiencia Nacional, Eduardo Fungairiño, se descolgó ayer con unas sorprendentes declaraciones en su comparencia ante la comisión de investigación sobre los atentados del 11-M. Según dijo, hasta ayer desconocía la existencia de la furgoneta de Alcalá de Henares que utilizaron los terroristas y la cinta con los versículos del Corán que había en su interior. Fungairiño aseguró que creyó que ETA estaba detrás de los atentados hasta el sábado 13

de marzo y afirmó que hasta ese momento consideraba el terrorismo de origen islámico como de «segunda categoría».

«Por higiene mental», dijo Fungairiño prefería no saber nada sobre este caso más que lo le ha transmitido la fiscal adscrita al mismo, Olga Sánchez. Según explicó, sólo se acerca a los medios de comunicación para ver los documentales de la BBC y para hojear el resumen de prensa que hace llegar a los jueces el Consejo General del Poder Judicial.

Tales afirmaciones provocaron la perplejidad de los portavoces parlamentarios, hasta el punto de que PNV, ERC, IU y Mixto estudian remitir a la Fiscalía General del Estado la declaración, tanto por la «actitud» mostrada hacia los comisionados como por su «desconocimiento» del sumario.

Fungairiño aseguró que su preocupación en el caso es configurar el armazón del procedimiento y añadió que los detalles de la investigación policial le resultan indiferentes.

Fue el sábado día 13, entre las 18.00 y las 21.30, cuando la fiscal del caso le informó de que se iba a detener a varias personas de organizaciones integristas islámicas. Cuando los portavoces socialistas le recordaron que en aquel momento ya se habían producido las detenciones, Fungairiño insistió en que en ese momento descartó la autoría de ETA, aunque después matizó que, en este momento, todavía no ha descartado ninguna posibilidad y no da por cerrada ninguna línea de investigación.

► LITORAL ESPAÑOL

Medio Ambiente anuncia medidas para acabar con el deterioro de las costas

EFE / MADRID

La prioridad del Ministerio de Medio Ambiente en materia de costas es el deslinde en dos años de los tramos de costa más expuestos a procesos urbanísticos, y la revisión de deslindes antiguos no adaptados a las definiciones legales vigentes del dominio público, lo que podría conllevar la demolición de edificaciones e infraestructuras que no se adapten a la normativa.

La ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, adelantó ayer el Plan Director de la gestión sostenible de la costa, que prevé deslindar también en esta legislación los tramos de costa menos amenazados e incoar expediente de deslinde, con medidas de suspensión accesorias como moratoria a nuevos desarrollos urbanísticos, en áreas sin deslindar o incompletas. En la actualidad el 60 por ciento del litoral español está deslindado.

El plan contempla la expropiación de terrenos colindantes con el dominio público para reforzar su protección y controlar los procesos erosivos.

El cambio de la gestión costera que quiere impulsar la ministra tiene como objetivo la reducción de la ocupación de la franja costera «liberándola de las edificaciones y otras infraestructuras construidas sobre las playas, cordones litorales y sistema deltáicos».

VALORACIÓN. La organización ecologista Greenpeace presentó ayer su informe *Destrucción a toda costa* en el que se advierte que la erosión afecta al noventa por ciento del litoral.

La valoración de las Comunidades varía desde el grupo con «peor nota», que incluye a Baleares, Murcia, Valencia, Canarias y Galicia, pasando por un grupo intermedio que muestra «tímidos intentos, aunque insuficientes» por mejorar sus costas, en el que engloba Cantabria y Andalucía, hasta el grupo formado por Cataluña, Euzkadi y Asturias, que presenta «planes serios de protección del litoral».

Los puertos sobredimensionados son objeto de crítica en el informe, que afirma que «el dinero dado por Europa ha sido malgastado en puertos que acarrearán graves problemas ambientales».

La industria turística es la responsable del desarrollo de los municipios costeros «muchos de ellos no tienen en cuenta consideraciones con la calidad de vida o el cuidado de su patrimonio social, cultural y ambiental».



48 horas en el agua. Una mujer dominicana fue rescatada por la guardia costera de Estados Unidos, después de sobrevivir 48 horas en el agua tras naufragar la embarcación en que viajaba. /EFE

Marta Sánchez, en uno de los peores momentos tras la muerte de su hermana

La ruptura entre Raquel y Noemí de 'Gran Hermano' junto las vacaciones de los famosos protagonizan las portadas de las revistas

• Paz, la hermana melliza de la cantante española, moría en La Coruña donde fue enterrada el pasado día 9, tras luchar durante más de tres años contra un cáncer de mama.

EUROPA PRESS / MADRID
El entierro de la hermana de Marta Sánchez, Paz, y el dolor de sus familiares y amigos es uno de los temas que destacan en portada las revistas del corazón de ayer. A la edad de 38 años y tras luchar durante más de tres con un cáncer, el pasado 9 de julio moría en La Coruña la única hermana de la cantante. Tenía un hijo, Jorge, de cinco años y un marido, Eduardo Álvarez, que lo dejó todo para cuidarla.

Hola!, además, concede el lugar más destacado al nacimiento de la hija de Carlos Lozano y Mónica Hoyos, mientras que

Otros asuntos

Otro de los asuntos del corazón recogidos esta semana por las revistas es la ruptura de Raquel y Noemí que 'Lecturas' coloca en portada. La pareja se conoció en la tercera edición del concurso 'Gran Hermano' y el 12 de diciembre de 2003 celebraban su unión como pareja de hecho ante una notaría de Barcelona.

Tras estos siete meses de unión y un trágico accidente de tráfico, Noemí tomaba la decisión de abandonar a Raquel, al parecer por una tercera persona.

En cuanto a las páginas centrales de *Hola!*, estas nos presentan en exclusiva a la hija de Carlos Lozano y Mónica Hoyos, Luna, que vino al mundo el pasado 11 de julio. El popular papá cuenta junto a su esposa que este ha sido su mayor triunfo.

Diez minutos se desmarca con Belén Rueda, en el primer verano tras su separación.

La revista *Lecturas* muestra en su interior el gran apoyo que Marta recibió de su marido Jesús durante las duras horas del entierro de Paz y destaca lo unidas estaban las hermanas Sánchez desde su infancia. 'Inmenso dolor' es el titular elegido por la publicación para su portada, y muestra en sus páginas a Marta y a Paz 'Juntas en las horas alegres y también en las tristes'. Los restos mortales de Paz, que recibieron sepultura en Santa Cecilia de Feáns, en La Coruña.

Semana, por su parte, destaca en su portada 'Marta Sánchez destrozada en el entierro de su hermana melliza' y en el interior, la revista muestra a la cantante acompañada por su marido y su cuñado. Marta intentaba hacerse fuerte en los momentos en que se acercaba a Eduardo, con el que Paz llevaba varios años de feliz matrimonio.

Lotería Nacional				SORTEO DEL DÍA 15 DE JULIO DE 2004		SORTEO DEL JUEVES		SORTEO 57/04		SEIS SERIES DE 100.000 BILLETES CADA UNA	
SORTEO DEL JUEVES				Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a cada una de las seis series de los números premiados, clasificados por su cifra final		Estos premios podrán cobrarse hasta el día 15 de Octubre de 2004, INCLUSIVE					
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9		
Números	Números	Números	Números	Números	Números	Números	Números	Números	Números	Números	Números
24500.....300	24501.....300	24502.....330	24503.....300	24504.....300	24505.....330	24506.....300	24507.....330	24508.....450	24509.....300	24510.....300	24511.....300
24510.....300	24511.....300	24512.....330	24513.....300	24514.....300	24515.....330	24516.....300	24517.....330	24518.....300	24519.....300	24520.....300	24521.....8.100
24520.....300	24521.....8.100	24522.....300.000	24523.....8.100	24524.....300	24525.....330	24526.....300	24527.....330	24528.....300	24529.....300	24530.....300	24531.....300
24530.....300	24531.....300	24532.....330	24533.....360	24534.....300	24535.....390	24536.....300	24537.....330	24538.....300	24539.....300	24540.....300	24541.....300
24540.....300	24541.....300	24542.....330	24543.....300	24544.....300	24545.....330	24546.....300	24547.....330	24548.....300	24549.....300	24550.....300	24551.....300
24550.....300	24551.....300	24552.....330	24553.....300	24554.....300	24555.....330	24556.....360	24557.....330	24558.....300	24559.....300	24560.....300	24561.....300
24560.....300	24561.....300	24562.....330	24563.....300	24564.....300	24565.....330	24566.....300	24567.....330	24568.....300	24569.....300	24570.....300	24571.....300
24570.....300	24571.....300	24572.....330	24573.....300	24574.....300	24575.....330	24576.....300	24577.....330	24578.....300	24579.....300	24580.....300	24581.....300
24580.....300	24581.....300	24582.....330	24583.....300	24584.....300	24585.....330	24586.....300	24587.....330	24588.....300	24589.....300	24590.....300	24591.....300
24590.....300	24591.....300	24592.....330	24593.....300	24594.....300	24595.....330	24596.....300	24597.....330	24598.....300	24599.....300	35700.....300	35701.....300
35700.....300	35701.....300	35702.....330	35703.....300	35704.....300	35705.....330	35706.....300	35707.....330	35708.....300	35709.....300	35710.....300	35711.....300
35710.....300	35711.....300	35712.....480	35713.....300	35714.....300	35715.....330	35716.....300	35717.....330	35718.....300	35719.....300	35720.....300	35721.....300
35720.....300	35721.....300	35722.....480	35723.....300	35724.....300	35725.....330	35726.....300	35727.....330	35728.....300	35729.....300	35730.....300	35731.....300
35730.....300	35731.....300	35732.....330	35733.....360	35734.....300	35735.....390	35736.....300	35737.....330	35738.....300	35739.....300	35740.....300	35741.....300
35740.....300	35741.....300	35742.....330	35743.....300	35744.....300	35745.....330	35746.....300	35747.....330	35748.....300	35749.....300	35750.....4.665	35751.....60.000
35750.....4.665	35751.....60.000	35752.....4.695	35753.....300	35754.....300	35755.....330	35756.....360	35757.....330	35758.....300	35759.....300	35760.....300	35761.....300
35760.....300	35761.....300	35762.....330	35763.....300	35764.....300	35765.....330	35766.....300	35767.....330	35768.....300	35769.....300	35770.....300	35771.....300
35770.....300	35771.....300	35772.....330	35773.....300	35774.....300	35775.....330	35776.....300	35777.....330	35778.....300	35779.....300	35780.....300	35781.....300
35780.....300	35781.....300	35782.....330	35783.....300	35784.....300	35785.....330	35786.....300	35787.....330	35788.....300	35789.....300	35790.....300	35791.....300
35790.....300	35791.....300	35792.....330	35793.....300	35794.....300	35795.....330	35796.....300	35797.....330	35798.....300	35799.....300	Terminaciones	Terminaciones
1470.....750	331.....150	4522.....1.230	33.....60	454.....150	35.....90	56.....60	1.667.....780	508.....150	639.....150	3590.....750	380.....300
3590.....750	380.....300	282.....180			5.....30		2.207.....780	938.....150			
		522.....480					007.....180				
		712.....180					137.....180				
		22.....180					7.....30				
		2.....30									
ESTE SORTEO ADJUDICA 2.127.000 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 12.600.000 EUROS											
PREMIO ESPECIAL		FRACCIÓN		SERIE		PREMIO ACUMULADO					
1.170.000 €		9.ª		3.ª		1.200.000 €					
Núm. 24522											
PRIMER PREMIO											

Los datos relativos a premios incluidos en esta página tienen carácter meramente informativo. En consecuencia, deberá consultar la Lista Oficial de Premios de la Lotería Nacional, o bien acudir a los puntos de venta autorizados de L.A.E., para conocer los resultados oficiales de los sorteos y concursos de pronósticos en los que se haya participado.

► POSGUERRA IRAQUÍ

Dos atentados y varios ataques a oleoductos recrudecen la violencia

Diez personas fallecen al estallar un coche bomba frente a una comisaría en Hadiza, al noroeste de Bagdad, y otras dos pierden la vida en Kerbala en similares circunstancias



Imagen del coche bomba que explotó ayer frente a la comisaría de Policía de Hadiza, localidad situada a unos 360 kilómetros de Bagdad. (EMAD MULLAH (AP))

• El rehén filipino secuestrado en Iraq aparece en una grabación emitida en Al Yazira agradeciendo al Gobierno de Manila la próxima retirada de sus tropas del país.

AGENCIAS / BAGDAD

Al menos doce personas murieron ayer en el oeste y sur de Iraq, en dos atentados perpetrados con coche bomba, que se unen a una serie de ataques que en las últimas horas costaron la vida a civiles, policías y responsables políticos.

El ataque que más víctimas causó se registró sobre las 09,00 hora local frente a la principal comisaría de Policía de Hadiza, a unos 360 kilómetros al noroeste de Bagdad, y costó la vida a diez personas,

incluidos tres policías, y otras 27 resultaron heridas.

La onda expansiva derribó parcialmente la comisaría de Hadiza y un edificio oficial contiguo.

Un atentado similar causó la muerte de dos personas en Kerbala, a unos 130 kilómetros al sur de la capital.

Un portavoz de la Policía explicó que la explosión se produjo en una carretera de la ciudad, santa para la comunidad chiita, y aseguró que los dos fallecidos eran los ocupantes del vehículo.

También ayer dos oleoductos, uno en el norte y otro en el sur de Iraq, sufrieron sendos ataques de la insurgencia, el primero de ellos cerca de Kirkuk que alberga bajo su suelo los principales yacimientos de petróleo del país.

Una fuerte explosión, que causó un gran incendio, sacudió el

oleoducto que une Kirkuk, a unos 300 kilómetros de Bagdad, con la localidad de Beyi, donde se encuentran varias refineras.

El segundo incidente tuvo lugar en un oleoducto que circula cerca de Basora, a unos 500 kilómetros al sur de Bagdad, donde varios hombres agujerearon la tubería por la que circula el crudo.

También en Kirkuk, cinco iraquíes integrantes de una misma familia murieron el miércoles por la noche y dos resultaron heridos después de que dos ataques con morteros destruyeran su casa, en el barrio kurdo de Rahiman.

REHÉN FILIPINO. La televisión qatari Al Yazira difundió ayer un vídeo que el que el ciudadano filipino secuestrado en Iraq agradece al Gobierno de Manila la próxima retirada de sus tropas de Iraq y afir-

ma que pronto volverá a casa.

Con buen aspecto, Angelo de la Cruz pidió a la presidenta filipina, Gloria Macapagal, que se mantenga firme en su decisión de sacar a las tropas y que cumpla con lo prometido, la retirada esté completa antes del 20 de agosto.

La grabación confirma que el ciudadano filipino secuestrado el pasado 20 de junio por un grupo radical sigue con vida.

Por su parte, el asesor de la Seguridad Nacional de Filipinas, Norpietro González, pidió a las autoridades sirias ayuda para liberar al conductor filipino. González, tras ser recibido ayer por el ministro sirio de Exteriores, señaló que «la ayuda que su país espera que Damasco puede ofrecer para obtener la libertad del rehén nace de nuestra convicción de que Siria juega un gran papel en Iraq».



EN EL MUNDO

1 CHINA
Al menos 16 muertos tras una explosión en el norte del país ■ Un total de 16 personas murieron y ocho más resultaron heridas al estallar unos explosivos caseros en el pueblo de Huilong, en la provincia nortea de Shanxi. La explosión, ocurrida el miércoles por la noche, dejó un cráter de tres metros de ancho y dos metros de profundidad, y destrozó doce viviendas pertenecientes a cuatro familias. Los explosivos fueron fabricados por un vecino del pueblo, quien murió en el accidente junto a los otros miembros de su familia.

2 RUANDA
Condenado un ex ministro a cadena perpetua por genocidio ■ El Tribunal Penal Internacional para Ruanda (TPIR) condenó ayer a cadena perpetua a un antiguo ministro ruandés tras hallarle culpable de genocidio por su papel en las matanzas de 1994. El TPIR consideró probado que Emmanuel Nindabahizi, de 54 años, ex ministro de Finanzas en el Ejecutivo interino que gobernó Ruanda durante las masacres, «instigó, facilitó y ayudó» en los ataques contra tutsis en Kibuye.

3 SUDÁN
El Gobierno y los rebeldes buscan solucionar la crisis de Darfur ■ Representantes del gobierno de Sudán y de los rebeldes de Darfur, iniciaron ayer conversaciones en Addis Abeba destinadas a encontrar una solución al sangriento conflicto que estalló el año pasado en esa región occidental sudanesa. El encuentro en la capital etíope está auspiciado por la Unión Africana (UA) y cuenta con el respaldo de las Naciones Unidas.

4 REINO UNIDO
Miembros del BNP confiesan haber cometido ataques racistas ■ Miembros del Partido Nacional Británico (BNP), de extrema derecha, confiesaron haber cometido ataques racistas en un documental grabado con cámara oculta por la BBC. La grabación, elaborada por un periodista de dicha cadena que se infiltró en el partido, muestra cómo el líder del BNP, Nick Griffin, condena el Islam como una «fe viciosa y cruel», por lo que podría llegar a enfrentarse a siete años de prisión.

Iyad Alawi solicita tropas a varios países musulmanes para frenar el terrorismo

EFE / BAGDAD

El primer ministro iraquí, Iyad Alawi, anunció ayer la creación de un nuevo servicio de información para la lucha antiterrorista, y pidió a varios países musulmanes que contribuyan con tropas a la estabilidad en el país.

La nueva Dirección de Seguridad General se convertirá en una célula de información de ámbito na-

cional y se infiltrará en los grupos insurgentes para sacar a la luz a los que apoyan a la resistencia.

«Estamos seguros de poder sortear todos los obstáculos que se nos presentan en nuestro camino hacia la democracia. Acabaremos con el terrorismo», dijo.

El primer ministro solicitó además a varios países musulmanes el envío de tropas para ayudar a

reestablecer la seguridad en Iraq «hasta que las fuerzas iraquíes puedan afrontar las necesidades y desafíos actuales».

En concreto, el primer ministro pidió a los gobernantes de Pakistán, India, Maruecos, Egipto, Omán y Bangladesh que contribuyan con su esfuerzo a la Fuerza Multinacional destacada en el país para ayudar en esas tareas.

Por otra parte, Alawi aseguró ayer que «importantes cabecillas de Al Qaeda» han sido detenidos en Iraq, entre ellos el conductor de Abu Musab al Zarqawi, acusado de estar detrás de numerosas acciones de terrorismo en ese país.

«Varios cabecillas fueron detenidos en los últimos dos o tres días y han comenzado a cooperar con nosotros», aseguró.

TENIS OPEN CASTILLA Y LEÓN

Albert Portas jugará por primera vez en el "villa del Espinar"

El torneo llevará a cabo su presentación oficial el próximo lunes 19 de julio en Valladolid

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El tenista Albert Portas será uno de los participantes en los XIX Internacionales de España en Pista Rápida Villa de El Espinar Open Castilla y León que se disputarán en el complejo deportivo de la Estación de El Espinar (Segovia) entre el 24 de julio y el 1 de agosto.

El jugador barcelonés, de 30 años, es una de las raquetas más estables del tenis español, como lo prueba el hecho de que durante las siete últimas temporadas ha acabado entre los cien mejores jugadores del mundo.

Portas ganó su primer y, hasta ahora único, torneo ATP en 2001. Fue uno de los grandes, el TMS Hamburgo. Se había clasificado en la previa, y batió, entre otros, a Beto Martín, a Grosjean, a Hewitt, hasta llegar a una final en la que superó a su compatriota Juan Carlos Ferrero en cinco largos sets. Este triunfo y su gran actuación ese año le permitieron colocarse en el top-20.

No ha sido ésta la única oportunidad que Portas ha tenido de alzarse con un título ATP, puesto que ha alcanzado otras tres finales sobre tierra batida: en 1997 en Barcelona, donde perdió ante Albert Costa; en 1999 en San Marino, al caer ante Blanco, y en 2001 en Soport, fue batido por Tommy Robredo. A su palmarés habría que sumar un título y dos finales en dobles.

El barcelonés es un asiduo de los torneos de Grand Slam, ya que participa todos los años en los



Albert Portas, en plena acción durante la disputa de uno de sus encuentros/EL ADELANTADO

cuatro, habiendo conseguido llegar varias veces a tercera ronda en cualquiera de las superficies.

Albert Portas se estrenará en El Espinar donde su experiencia y sus mejores golpes pueden ser una baza para conquistar es-

te torneo ante jugadores de la talla de los españoles Fernando Vicente o Guillermo García López, reciente subcampeón de España, que han confirmado también su presencia en el Villa de El Espinar.

El torneo, como ya se anunció en días anteriores, se presentará en la sede de la Consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León, en Valladolid. Será el próximo lunes 19, a partir de las doce de la mañana.

EDUCACIÓN

Curso de verano de la universidad SEK

Las instalaciones del Open Castilla y León de tenis acogerán este año uno de los cursos de verano que organiza la Universidad SEK de Segovia y que lleva por título "Innovación en la gestión deportiva". El seminario se celebrará en el campus de Santa Cruz entre el lunes 26 de julio y el jueves 29 de julio. Será el martes 27 cuando se traslade hasta el complejo del Open Castilla y León y contará como ponentes con el equipo organizador del Villa de El Espinar: su presidente, Pedro Muñoz; la adjunta al director del torneo, Mari Cruz Alonso; y el director de Comunicación, Jesús Martínez.

PROMOCIÓN

200 marquesinas anunciarán el torneo

Los Internacionales de España en Pista Rápida Villa de El Espinar Open Castilla y León y Clear Channel España han llegado a un acuerdo por el que esta última, empresa líder en el sector de comunicación exterior a nivel mundial, realizará una campaña de promoción del torneo en 200 marquesinas y laterales de paradas de autobuses distribuidas por la comunidad de Castilla y León y por la de Madrid. En virtud del convenio suscrito por el torneo y la citada entidad, Clear Channel se convierte en colaboradora oficial del Open Castilla y León y dispondrá de diversos soportes publicitarios tanto en la pista central del campeonato como en la revista que edita el torneo.

FÚTBOL

GIMNÁSTICA SEGOVIANA

La junta electoral presenta hoy a los candidatos

La única precandidatura que se ha hecho pública hasta la fecha es la presentada por José Soriano

J.M. / SEGOVIA
Durante la tarde de ayer la junta electoral de la Gimnástica Segoviana se reunió con el fin de comprobar las presentaciones de precandidaturas, con sus correspondientes avales, a la presidencia del club azulgrana. Será hoy cuando la citada junta presente a los ya candidatos a dirigir los destinos de la entidad durante los próximos cuatro años.

Hasta el momento solo se tiene conocimiento de la precandidatura presentada por el empresario José Soriano. En el caso de que solo existiera esa precandidatura, los plazos para elegir al presidente se acortarían, y posiblemente el próximo lunes se proclamaría a la nueva junta directiva de la entidad azulgrana.



José Soriano/ KAMARERO

Lo que sí que parece estar seguro es el organigrama deportivo del club. Andrés Peiro conti-

nuaría haciéndose cargo de la primera plantilla, con Jesús Bellota como segundo entrenador, y José Manuel Arribas dirigiría al equipo de regional preferente, posiblemente el CD La Granja, mientras que Félix Blanco volvería a ponerse al frente de la plantilla que compite en la nacional juvenil. Francisco Maroto sería el primer entrenador del equipo promesas, y José Antonio Minguela repetiría como coordinador de los equipos de base.

Por lo que se refiere a las incorporaciones dentro del primer equipo, todas las negociaciones con jugadores se encuentran en un compás de espera hasta que el club azulgrana no tenga nueva junta directiva.

2ª FIESTA DEL BALONCESTO

Sábado 17 de Julio - Cantimpalos
Pabellón Municipal

19:00 - Concurso de Triples Mixto

Chicos y chicas

19:30 - Partido de las Estrellas

Entre solteros y casados pertenecientes al C.B. Cantimpalos más viejas glorias

En el descanso Concurso de Mates y Concurso de Mates y Concurso sorpresa para el público

Al finalizar el partido se hará la entrega de trofeos y premios

Durante la tarde actuarán las cheerleaders de los dos equipos

SE SORTEARÁ UN JAMÓN Y EMBUTIDOS ENTRE EL PÚBLICO ASISTENTE

Organiza:

C.B. CANTIMPALOS

Colabora:



caja segovia

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

PLAN NACIONAL SOBRE DROGAS

las drogas pasan factura

El alcohol mata cada año a 2.000 jóvenes en accidentes de tráfico. La cocaína ya causa más urgencias hospitalarias que la heroína. El estrés produce daños cerebrales. Fumar genera además múltiples los efectos del tabaco. Si crees que tomar drogas no te perjudica, entonces infórmate sobre sus consecuencias.

www.sindrogas.es 902 16 15 15

TRIATLÓN

RESULTADOS



Los triatletas segovianos de La Granja.com se mantienen en lo más alto / JUAN MARTÍN

La Granja.com brilló en la liga nacional de clubes

Sus conjuntos masculino y femenino lograron mantenerse en la élite, y el equipo ha ascendido a la séptima plaza en el ránking español

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

La localidad madrileña de Tres Cantos acogió la liga nacional de clubes, con una exigente prueba de distancia sprint (750 metros de carrera a pie, 20 km en bicicleta y los últimos 5 de carrera a pie), que disputan los veinte mejores equipos de España, repartidos en dos divisiones, tanto en categoría masculina como femenina.

El equipo segoviano de La Granja.com participó con cinco componentes en la prueba femenina, en la que está situado en la primera división, y lo cierto es que las segovianas estuvieron a buen nivel, teniendo en cuenta que en la prueba participaron las triatletas olímpicas, que dejaron el tiem-

po de corte muy bajo. A pesar de ello, Sara Regidor, Helena Hertero y Azucena García sumaron los puntos suficientes para dejar al equipo en séptima posición, lo que le otorgaba la permanencia.

Por lo que se refiere a la prueba correspondiente a la segunda división masculina, el equipo de La Granja.com mantuvo una línea muy sólida, puesto que participó con diez atletas, y todos ellos lograron puntuar, lo que propició que el equipo se clasificara en la quinta posición final, manteniendo a su vez la categoría. Con estos resultados, el conjunto granjeño se ha colocado en la séptima posición del ránking nacional de clubes.

CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISIÓN FEMENINA	
1. Cidade de Lugo	863
2. Fuji Real Canoe	551
3. Canal de Isabel II	468
4. Club Trialandalus	353
5. CN Mataró	309
6. SVC Seguridad	290
7. La Granja.com	237
8. CT Diabillos Rivas	221
9. Fogar Triatlón Carballo	220
10. Scarlatti Fitness	133

SEGUNDA DIVISIÓN MASCULINA	
1. CN Mataró	806
2. Ecosport Triatlón	698
3. CT Playa Grande	628
4. SVC Seguridad	610
5. La Granja.com	539
6. CN Sabadell	521
7. Quesos Marsan Casar	425
8. CT Salamanca	309
9. CA Tragaleguas	309
10. Triatlón Tres Cantos	276

BREVES

TRIATLÓN IV TRIATLÓN DE MONTAÑA

Se espera una gran participación en la prueba de Valsain

Mañana, a partir de las seis de la tarde, dará comienzo la cuarta edición del triatlón de montaña de Valsain, prueba organizada por el club La Granja.com. La organización cerró la inscripción en ciento cincuenta competidores, que deberán recorrer ochocientos metros a nado, veinte kilómetros en bicicleta, y cinco kilómetros de carrera a pie. Habrá importantes premios en metálico para los primeros clasificados tanto en categoría masculina como femenina. Una hora antes del inicio de la prueba los más pequeños tendrán ocasión de demostrar sus habilidades en la prueba del acuatlón programada para las categorías alevín, benjamín e infantil.

POLIDEPORTIVO JUEGOS INTERPUEBLOS

Resultados de la final de ajedrez

Veintiséis jugadores tomaron parte en la segunda jornada de los juegos interpueblos en la modalidad de ajedrez. Llegados de las localidades de Zarzuela Del Pinar, San Ildefonso, Aguilafuente, Fuentepelayo, Torre Val De San Pedro, Carbonero El Mayor, Encinillas, Sauquillo De Cabezas, y Nava De La Asunción, los jugadores se dieron cita en Aguilafuente para disputar la jornada final, en la que Aristóbulo Durán, de San Ildefonso, consiguió la primera plaza, por delante de Miguel Ángel Pérez, de Fuentepelayo, y Jesús Olmos, también de Fuentepelayo. Las partidas fueron arbitradas por miembros de la Delegación Segoviana de Ajedrez. La competición transcurrió sin incidentes.

SEGUNDO OPEN

Voley Playa

Luz de Castilla

DEL 21 AL 24 DE JULIO DE 2004

INSCRIPCIONES
1. Se podrán realizar hasta el día 20 de julio a las 20:00 h, en:
Personalmente: DEPORTES SPORTLAND Centro Comercial "Luz de Castilla"
Via Fax: DELEGACIÓN SEGOVIANA VOLEIBOL: 921 43 22 02
generalc@luzdecastilla@telefonica.net

COLABORAN
EL ADELANTADO DE SEGOVIA
CANAL 4
SER
EROSKI

PREMIOS

CAT. MASCULINA
1º Clasificado... 400 Euros
2º Clasificado... 250 Euros
Semifinalista... 100 Euros

CAT. FEMENINA
1º Clasificado... 400 Euros
2º Clasificado... 250 Euros
Semifinalista... 100 Euros

CAT. MIXTA
1º Clasificado... TROFEO + REGALO
2º Clasificado... TROFEO + REGALO
Semifinalista... TROFEO + REGALO



VALIDEZ DEL 1 DE JUNIO AL 1 DE OCTUBRE

SERVICIO INMEDIATO

¡¡CAMPAÑA DE VERANO!!

CAMBIO ACEITE + FILTRO (ACEITE)

SOLO **45€**

+ REVISIÓN 30 PUNTOS
+ CHALECO GRATIS

¡¡y con la garantía **Volkswagen!**!!

Pol. Ind. "El Cerro".
SEGOVIA.
Telf. 921 44 55 66

Aupisa



POLIDEPORTIVO

Juegos Interpueblos

Hontanares logró meter a tres equipos en la final de frontenis

El próximo sábado, en la cancha de Veganzones, se disputará la final de frontenis, en la que Hontanares de Eresma ha conseguido meter a tres equipos, dos en categoría masculina y uno en femenina. A partir de las cuatro de la tarde, los mejores equipos de frontenis de la provincia ofrecerán un buen espectáculo.



SEMIFINALES

16h: Veganzones - El Espinar A (Masculino)
16h 45': Hontanares de Eresma - Valle de Tabladillo (Femenino)
17h 15': Hontanares de Eresma A - Hontanares de Eresma C (Masculino)
18h: Rebollo - Cobos de Segovia (Femenino)

3ER Y 4º PUESTO

18h 30': Equipos perdedores semifinales Masculinos
19h 15': Equipos perdedores semifinales Femeninos

FINALES

19h 45': Equipos ganadores semifinales Femeninos
20h 15': Equipos ganadores semifinales Masculinos
21h: Entrega de Trofeos a los ocho equipos finalistas

Será obligatorio la presentación de las fichas y la relación de jugadores debidamente diligenciadas. Los equipos deberán estar veinte minutos antes de la hora de comienzo de su partido. Las pelotas con las que se jueguen los partidos serán "Propenn".

Los partidos tendrán una máxima duración de 40 minutos en la competición masculina y 25 minutos en la competición femeni-

na. En cada partido se podrá pedir un tiempo muerto de treinta segundos por equipo, cuando el equipo que lo solicite haya conseguido un tanto.

Los equipos dispondrán de cuatro minutos de calentamiento en cancha una vez concluido el partido anterior. La cancha deberá estar en perfectas condiciones (limpieza, pintado de cancha, etc.) para el juego.

Cuarta jornada de fútbol sala femenino

Primera fase, zona 1, jornada 5

Sangarcía 1 - Torrecaballeros 5

Zarzuela del Monte 4 - Madrona 3

Valverde del Majano 4 - Bernuy de Porreros 2

	J	G	E	P	GF	GC	Pt.
1º Zarzuela del Monte	5	4	1	0	24	10	13
2º Torrecaballeros	5	3	1	1	13	7	10
3º Valverde del Majano	5	3	1	1	21	9	10
4º Bernuy de Porreros	5	1	1	3	14	14	4
5º Sangarcía	5	1	1	3	11	32	4
6º Madrona	5	0	1	4	10	21	1

Se clasifican para la 2ª fase: Zarzuela del Monte, Torrecaballeros, Valverde del Majano y Bernuy de Porreros

Primera fase, zona 2, jornada 5

Carrascal del Río 0 - Nava de la Asunción 6

Bodeguillas 1 - Cuéllar 7

Cantalejo 15 - Carbonero el Mayor 0

	J	G	E	P	GF	GC	Pt.
1º Cuéllar	4	3	1	0	45	3	10
2º Nava de la Asunción	4	3	0	1	34	13	9
3º Carrascal del Río	4	2	1	1	14	21	7
4º Cantalejo	4	1	1	2	12	13	4
5º Boceguillas	4	1	1	2	13	19	4
6º Carbonero el Mayor	4	0	0	4	5	54	0

Se clasifican para la 2ª fase: Cuéllar, Nava de la Asunción, Carrascal del Río y Cantalejo

La eliminatoria de Cuartos de Final se celebrará el Domingo 25 de julio en Nava de la Asunción, en horario por confirmar.

Semifinales de frontenis masculino y femenino

GRUPO 1º

El Espinar B 18 - El Espinar A 25
Hontanares Eresma A 25 - Espirido A 13
El Espinar B 25 - Espirido A 12
Hontanares Eresma A 30 - El Espinar A 28
Espirido A 20 - El Espinar A 25
El Espinar B 15 - Hontanares Eresma A 26

	J	G	P	TF	TC	Pt
1º Hontanares de Eresma A	3	3	0	81	56	6
2º El Espinar A	3	2	1	78	68	4
3º El Espinar B	3	1	2	58	63	2
4º Espirido A	3	0	3	45	75	0

Se clasifican para la final: Hontanares de Eresma A y El Espinar A

GRUPO 2º

Veganzones 25 - Espirido B 12
Hontanares Eresma C 25 - Rebollo 24
Veganzones 25 - Rebollo 10
Hontanares Eresma C 26 - Espirido B 11
Rebollo 25 - Espirido B 24
Veganzones 25 - Hontanares Eresma C 19

	J	G	P	TF	TC	Pt
1º Veganzones	3	3	0	75	41	6
2º Hontanares de Eresma C	3	2	1	70	60	4
3º Rebollo	3	1	2	59	74	2
4º Espirido B	3	0	3	47	76	0

Clasifican para semifinales: Veganzones y Hontanares de Eresma C

CATEGORÍA FEMENINA, JORNADA 6

Rebollo 25 - Valle de Tabladillo 17
Torrecaballeros 13 - Aldehuela de Sepúlveda 25
Rebollo 25 - Aldehuela de Sepúlveda 23
Torrecaballeros 15 - Valle de Tabladillo 25
Fuentidueña 0 - Hontanares de Eresma 25
Fuentidueña 0 - Cobos de Segovia 25
Hontanares de Eresma 25 - Cobos de Segovia 23

	J	G	P	TF	TC	Pt
1º Hontanares de Eresma	12	10	2	297	172	20
2º Rebollo	12	10	2	299	239	20
3º Cobos de Segovia	12	7	5	263	226	14
4º Valle de Tabladillo	12	5	7	238	257	10
5º Aldehuela de Sepúlveda	12	5	7	238	267	10
6º Fuentidueña	12	3	9	194	287	6
7º Torrecaballeros	12	2	10	203	284	4

Final: Hontanares, Rebollo, Cobos de Segovia y Valle de Tabladillo



Tú disfrutas con el deporte....
Nosotros disfrutamos contigo

Torneo Interpueblos Segovia'04



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA
ÁREA DE CULTURA Y BIENESTAR SOCIAL



POLIDEPORTIVO

Campeonato Interpueblos

Fútbol sala masculino

Primera fase, Jornada 6, zona 1

Ayllón B 1 - Boceguillas 11
 Castrillo de Sepúlveda 3 - Riaza 9
 Aldeonte 0 - Sepúlveda 3
 Descansó: Ayllón A

	J	G	E	P	GF	GC	Pt.
1º Boceguillas	6	6	0	0	59	8	18
2º Riaza	6	5	0	1	33	18	15
3º Ayllón B	6	4	0	2	26	27	12
4º Sepúlveda	6	3	0	3	30	25	9
5º Castrillo de Sepúlveda	6	2	0	4	20	43	6
6º Ayllón A	6	1	0	5	13	33	3
7º Aldeonte	6	0	0	6	8	35	0

Se clasifican para la 2ª fase: Boceguillas y Riaza

Primera fase, Jornada 6, zona 2

Aplazado Jornada 5: Villaverde Iscar 4 - Valledado A 4
 Aplazado Jornada 5: Fresneda Cuéllar 0 - Navas Oro A 0
 Fresneda de Cuéllar 3 - Samboal 0
 San Cristóbal de Cuéllar 0 - Navas de Oro A 8
 Narros de Cuéllar 5 - Valledado A 5
 Descansó: Villaverde de Iscar

	J	G	E	P	GF	GC	Pt.
1º Navas de Oro A	6	5	1	0	29	9	16
2º Narros de Cuéllar	6	4	1	1	41	20	13
3º Villaverde de Iscar	6	3	1	2	27	24	10
4º San Cristóbal Cuéllar	6	2	0	4	23	44	6
5º Valledado A	6	1	3	2	27	27	6
6º Fresneda de Cuéllar	6	1	1	4	12	17	4
7º Samboal	6	1	1	4	14	32	4

Se clasifican para la 2ª fase Navas Oro A y Narros de Cuéllar

Primera fase, jornada 6, zona 3

Navas de la Asunción 6 - Navas de Oro B 7
 Armuña 2 - Donhierro 11
 Valledado B 5 - Nieva 3

	J	G	E	P	GF	GC	Pt.
1º Donhierro	5	5	0	0	39	13	15
2º Valledado B	5	4	0	1	30	11	12
3º Nieva	5	2	0	3	30	20	6
4º Navas de la Asunción	5	1	1	3	17	25	4
5º Armuña	5	1	1	3	19	36	4
6º Navas de Oro B	5	1	0	4	15	45	3

El Equipo de Coca ha sido exluido de la competición
 Se clasifican para la 2ª fase Donhierro y Valledado B

Primera fase, Jornada 6, zona 4

San Rafael 3 - Villacastín 12
 Vegas de Matute 3 - Martín Muñoz de las Posadas 0
 Ituero y Lama 3 - Zarzuela del Monte 0
 Descansó: El Espinar

	J	G	E	P	GF	GC	Pt.
1º El Espinar	6	6	0	0	57	11	18
2º Villacastín	5	4	0	1	29	19	12
3º Vegas de Matute	5	3	0	2	20	18	9
4º San Rafael	5	2	0	3	19	27	6
5º Zarzuela del Monte	5	1	0	4	21	37	3
6º Ituero y Lama	5	1	0	4	16	32	3
7º Martín Muñoz P.	5	1	0	4	16	34	3

Se clasifican para la 2ª fase El Espinar y Villacastín

Primera fase, Jornada 6, zona 5

Palazuelos de Eresma A 3 - Garcillán 0
 Hontoria 4 - Basardilla A 5
 Hontanares de Eresma 1 - Madrona 3
 Descansó: San Ildefonso A

	J	G	E	P	GF	GC	Pt.
1º San Ildefonso A	6	6	0	0	49	16	18
2º Madrona	6	5	0	1	35	10	15
3º Basardilla A	6	3	1	2	22	27	10
4º Garcillán	6	2	1	3	18	21	7
5º Hontoria	6	2	0	4	19	33	6
6º Hontanares Eresma	6	1	0	5	15	23	3
7º Palazuelos Eresma A	6	1	0	5	11	39	3

Se clasifican para la 2ª fase San Ildefonso A y Madrona

Primera fase, Jornada 6, zona 6

Palazuelos de Eresma B 0 - Torre Val de San Pedro 0
 Basardilla B 0 - Tabanera del Monte 3
 Matabuena 10 - Encinillas 4
 Descansó: San Ildefonso B

	J	G	E	P	GF	GC	Pt.
1º Tabanera del Monte	6	5	0	1	36	19	15
2º San Ildefonso B	6	5	0	1	34	16	15
3º Matabuena	6	4	0	2	37	27	12
4º Torre Val San Pedro	6	2	1	3	15	19	7
5º Encinillas	6	2	0	4	21	45	6
6º Palazuelos Eresma B	6	1	1	4	27	30	4
7º Basardilla B	6	1	0	5	26	40	3

Se clasifican para la 2ª fase Tabanera del Monte y San Ildefonso B

Primera fase, Jornada 6, zona 7

Carbonero el Mayor 7 - Fuentepelayo 7
 Escarabajosa de Cabezas B 3 - Roda de Eresma 3
 Bernardos 4 - Villovela de Pirón 2
 Descansó: Navalmanzano

	J	G	E	P	GF	GC	Pt.
1º Bernardos	6	4	1	1	28	16	13
2º Villovela de Pirón	6	4	0	2	26	18	12
3º Escarabajosa B	6	3	2	1	22	19	11
4º Roda de Eresma	6	3	1	2	29	23	10
5º Carbonero el Mayor	6	2	1	3	27	25	7
6º Navalmanzano	6	2	0	4	24	34	6
7º Fuentepelayo	6	0	1	5	17	38	1

Se clasifican para la 2ª fase Bernardos y Villovela de Pirón

Primera fase, Jornada 6, zona 8

Valle de Tabladillo 9 - Escarabajosa de Cabezas A 3
 Turégano 3 - Sebúlcór 0
 Escalona del Prado 2 - Sauquillo de Cabezas 5
 Descansó: Carrascal del Río

	J	G	E	P	GF	GC	Pt.
1º Carrascal del Río	6	6	0	0	37	13	18
2º Turégano	6	4	1	1	28	11	13
3º Escarabajosa A	6	3	0	3	23	35	9
4º Valle de Tabladillo	6	2	2	2	25	28	8
5º Sauquillo Cabezas	6	1	3	2	20	20	6
6º Escalona del Prado	6	0	2	4	14	26	2
7º Sebúlcór	6	0	2	4	10	24	2

Se clasifican para la 2ª fase Carrascal del Río y Turégano

Resultados de fútbol masculino

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Finalizada la primera fase de la competición en lo que a fútbol masculino se refiere, los cuatro mejores equipos pasan a disputar las semifinales.

En esta última jornada de la competición regular se enfrentaban primero contra segundo con el liderato en juego. Casla y Garcillán jugaron un encuentro pleno de go-

les, que al final se decantó del lado del Casla, que venció por 7-3 y afianzó su liderato a costa de un Garcillán que caminaba firme por la competición, y al que esta derrota no le aparta de la segunda plaza.

La cuarta plaza se puso en juego en el encuentro que enfrentó a San Ildefonso con el Ortigosa, y que acabó con la victoria del primer equipo por 2-0.

Primera fase

JORNADA 7ª

Aplazados Jornada 5

San Ildefonso 3 - Garcillán 0

Escalona del Prado 0 - Ortigosa del Monte 3

Jornada 7

Casla 7 - Garcillán 3

Otero de Herreros 4 - Cuéllar 1

San Ildefonso 2 - Ortigosa del Monte 0

San Cristóbal 3 - Escalona del Prado 2

	J	G	E	P	GF	GC	Pt.
1º Casla	7	6	0	1	39	14	18
2º Garcillán	7	5	0	2	30	18	15
3º Cuéllar	7	4	0	3	17	20	12
4º San Ildefonso	7	3	1	3	21	16	10
5º Ortigosa del Monte	7	3	0	4	13	16	9
6º San Cristóbal	7	3	0	4	19	26	9
7º Otero de Herreros	7	2	0	5	12	34	6
8º Escalona del Prado	7	1	1	5	8	15	4

Se clasifican para semifinales: Casla, Garcillán, Cuéllar y San Ildefonso

CALENDARIO Y HORARIO DE SEMIFINALES

Sábado 17-07-04 - Campo: Santa Clara, de Cuéllar

17:00 h. Garcillán - Cuéllar

19:00 h. Casla - San Ildefonso

La Final y el 3º y 4º puesto se celebrarán el sábado 24 de julio, en el Campo Municipal de Navalmanzano.

En caso de empate se lanzarán 5 penaltis por equipo.

Será obligatoria la presentación de las fichas y la relación de jugadores, debidamente diligenciadas.

deporte base

instalaciones

deporte élite

trabajamos por el deporte de segovia

FÚTBOL

Ronaldinho se ofrece para ser el nuevo capitán del Barcelona

Aseguró que sería para él «un honor» llevar el brazalete y que pese a los rumores sobre el interés del Chelsea, «nunca pensé en salir del Barça; mi cabeza siempre estuvo aquí»

EFE / BARCELONA

El brasileño Ronaldo de Assis, 'Ronaldinho', dijo ayer que no le importaría ser capitán del Barcelona, ante el vacío de poder que se ha originado en el vestuario del club catalán, tras la marcha de Luis Enrique Martínez y Phillip Cocu.

El entrenador, Frank Rijkaard, comentó en el inicio de esta temporada que su idea era proponer a los capitanes para la próxima temporada, dos de los cuales podrían ser Carles Puyol, que ya ejerció de tercer capitán, y Ronaldinho, destacado líder del equipo.

Para el tercer capitán existen varios nombres, ya que por veteranía Xavi Hernández sería un candidato. Otro caso es el de Gerard López, que se ha postulado 'motu proprio' para serlo.

En su comparecencia ante los medios, Ronaldinho ha vuelto a hablar después de algunas semanas de silencio, en las cuales el jugador firmó una mejora importante de su contrato. La incertidumbre acerca de su continuidad por las cuantiosas ofertas recibidas, según desveló el propio club catalán, quedaron resueltas con una mejora económica.

«Nunca pensé en salir. Mi cabeza sólo estuvo aquí. En ningún momento pensé en dejar el club», sentenció, ante las dudas que se generaron en el entorno de la entidad cuando el Barça desveló que



Ronaldinho (d) corre delante de Motta (i) ante la atenta mirada de Rijkaard (c) en el entrenamiento de ayer. /EFE

el Chelsea estaba dispuesto a pagar su cláusula de rescisión. Dijo que estaba un poco cansado tras la 'paliza física' a la que fue sometido hoy el grupo barcelonista en el gimnasio y que había sufrido con los ejercicios, pero que ante todo estaba «contento» y «motivado».

«Me siento un jugador importante para el Barça. Intento ayudar a los más jóvenes y procuro dar ejemplo», señaló el jugador.

Hasta trece amistosos

El Barcelona ha confirmado la disputa de un encuentro amistoso en Alicante contra el Hércules, el próximo 23 de julio, y está a la espera de cerrar oficialmente otros dos partidos de preparación: Parma (13 agosto en Cardiff) y Lazio (15 agosto en Ginebra). En total, el equipo de Frank Rijkaard jugará un máximo de trece partidos de pretemporada, si es que alcanza la final de la Copa Catalunya. El primero de estos encuentros se disputa hoy ante el Banyoles. Posteriormente, dos encuentros más en Peralada, tras lo que vendrá la gira asiática, con cuatro enfrentamientos. El último partido previsto, antes del inicio del campeonato de Liga, será el Trofeo Joan Gamper (25 agosto), ante el AC Milan.

Villar presenta a Luis Aragonés ante la Junta Directiva de la RFEF

Luis Aragonés: «Me he presentado como el entrenador del equipo de España»

EFE / LAS ROZAS (MADRID)

Luis Aragonés, seleccionador nacional, fue presentado ayer por Angel María Villar, presidente de la Federación Española de Fútbol (RFEF), a la junta directiva de la RFEF y declaró a la salida que se presentó «como el entrenador del equipo de España».

«Ha sido un acto formal en el que me he presentado a todos los miembros de la junta directiva. El recibimiento ha sido muy cordial. Conocía a la mayoría de los presidentes de los clubes de España porque he trabajado con muchos de ellos. Me presenté como el entrenador del equipo de España», aseguró en una improvisada conferencia de prensa en la Ciudad del Fútbol de Las Rozas.

«Con Lopera hablé tranquila-

mente. No hay ningún problema. Siempre, en todos los aspectos de la vida, hay sus mas y sus menos, pero en líneas generales todo ha ido muy bien», agregó el que fue entrenador del Betis hace varias temporadas.

Entrenador madrileño destacó que lo único que ha prometido es mucho trabajo. «Lo único que se puede prometer es trabajo. Ahora hay más que en un club. Por ejemplo, tengo tres semanas por delante para preparar los dos encuentros amistosos que tenemos en esta pretemporada».

El primer partido amistoso al que se enfrentará España con Aragonés en el banquillo es Venezuela. «Le he visto cuatro o cinco partidos y son



Angel María Villar (i), junto a Luis Aragonés. /EFE

un gran equipo. Tiene tres media puntos muy buenos y dinámicos. Lo que he visto es que si nos descuidamos, nos harán un roto. Además, están en forma porque están disputando la Copa América».

En esa primera lista no habrá muchas novedades respecto a la lista de convocados que disputó la última Eurocopa. «Al estar en pretemporada no me puedo fijar en el estado físico de los jugadores. No habrá muchas novedades, aunque en esta primera lista irán 22 convocados y generalmente solo pueden ir 18. Este encuentro y el próximo contra Es-

sas».

Una de las cosas en las que quiere incidir es en intentar acabar con la ansiedad que arrastra el equipo nacional. «Hay tres facetas en las que hay que trabajar: una es el aspecto físico, otro el táctico y técnico y otro el apartado psicológico. Esta es la otra pata del banco. Tendremos el estilo que tengan los jugadores».

Para Aragonés, es fundamental que haya unidad en todos los estamentos para el bien de la selección. «Si la selección española es el equipo de todos, espero el apoyo de todos. Incluidos los medios de comunicación».



Hristo Stoichkov.

Stoichkov es el nuevo seleccionador de Bulgaria

EFE / SOFÍA (BULGARIA)

La Federación búlgara de fútbol designó ayer, de manera unánime, a Hristo Stoichkov como nuevo entrenador de Bulgaria en sustitución de Plamen Markov, después de que la selección de ese país no pasara el corte de la primera ronda en la Eurocopa de Portugal 2004.

Atanas Karaivanov, portavoz de la Federación búlgara anunció que el nuevo seleccionador llegará a Sofía el próximo 22 de julio para tomar posesión de manera oficial de su cargo.

El ex jugador del Barcelona y estrella indiscutible del fútbol búlgaro en la década de los noventa ha firmado un contrato de dos años, prorrogables automáticamente a otros dos, si su selección consigue la clasificación para el Mundial de Alemania 2006.

Stoichkov no podrá seguir realizando las labores formativas con los delanteros de las categorías inferiores del Barcelona, pero seguirá ligado al club azulgrana, ahora como ojeador de nuevos talentos en la Europa del Este.

Unión en la Asamblea de la LFP

EFE / MADRID

El presidente de la Real Sociedad y presidente en funciones de la Liga de Fútbol Profesional (LFP) tras la dimisión de Pedro Tomás en junio, José Luis Astiazarán, destacó que la reunión había sido «muy productiva» por «el consenso» alcanzado por todos los clubes respecto a los temas tratados en la Asamblea General y señaló que «el fútbol está avanzando en el ámbito de la coherencia».

«Se ha demostrado una vez más que el fútbol está unido», dijo el máximo dirigente de la Real Sociedad, quien anunció que los clubes trabajan para crear «un nuevo modelo de Liga».

El donostiarra afirmó que de momento se estudian las necesidades del organismo.

FÚTBOL

Toni: «Siempre quise acabar aquí»

El portero del Espanyol Antonio Jiménez Sistachs, 'Toni', anunció ayer oficialmente su retirada del fútbol activo, a la vez que destacó que se va como siempre imaginó, «en el Espanyol y en el momento que yo elijo». El portero catalán puso así punto final a «15 años de intensa relación con el fútbol», durante los cuales jugó en el Figueres, Rayo Vallecano, Espanyol, Atlético de Madrid y Elche. Toni se retira a los 33 años para integrarse en la secretaría técnica del club blanquiazul, donde trabajará con Cristóbal Parralo, su ex compañero y amigo.

Denilson, tres meses de baja

El internacional brasileño del Betis Denilson de Oliveira estará tres meses de baja tras ser intervenido ayer de la rodilla derecha en una clínica sevillana. Esta intervención es la tercera que sufre el jugador verdiblanco en la misma rodilla en el plazo de un año y medio, y afecta a los cartílagos de la articulación.

Piterman lleva a Bonano al Alavés

El Deportivo Alavés presentó ayer al portero argentino Roberto Bonano, que será el guardameta titular de los albiazules la próxima temporada. Bonano, de 34 años, nació en Rosario (Argentina). Fue jugador del Rosario y del River Plate; en el 2001 fichó por el Barcelona, y la pasada temporada llegó mediada la campaña al Murcia.

Karpin dejará el fútbol en 2005-06

Valery Karpin no se replantea su decisión de dejar el fútbol profesional al final de esta próxima temporada y ayer insistió en que ésta será su última temporada como jugador de fútbol. El nuevo y ambicioso proyecto realista y la llegada de un nuevo entrenador como Jose Mari Amorrotu al que, según el propio Karpin, «se le nota que le gusta el fútbol de toque» no ha hecho variar su idea inicial de colgar las botas.

El Valencia presta interés por Moretti

El Valencia ha confirmado su interés por contratar al lateral zurdo del Parma Emiliano Moretti, con el matiz de que este futbolista es uno más de los jugadores que interesan y por el que ya se han establecido los primeros contactos con el club italiano. Manuel Llorente, viajó a Italia para interesarse por la contratación del jugador del Parma.

POLIDEPORTIVO

GIMNASIA

Ziesmer se queda parálítico en un fatídico ensayo

El campeón alemán de gimnasia, Ronny Ziesmer, ha quedado parálítico tras sufrir un accidente durante unos entrenamientos y los médicos que le atienden temen que la situación sea irreversible. Ziesmer sufrió una caída el lunes, con el resultado de varias vértebras cervicales rotas, así como contusiones en los brazos y el las piernas. El gimnasta, de 25 años, se prepara para participar en los Juegos Olímpicos de Atenas.

NATACIÓN

Jensen consigue el récord continental

Larsen Jensen, subcampeón mundial de los 800 metros libre, ganó la final de 1.500 en la última jornada de los 'trials' de natación de Estados Unidos, pruebas de clasificación para los Juegos Olímpicos de Atenas, y para ello batió la plusmarca continental de la distancia. El nadador estadounidense, que conquistó la medalla de plata en los Mundiales de Barcelona 2003, registró un crono de 14:56,71 para ganar la final con una amplia ventaja, 15,25, sobre su más cercano perseguidor Erik Vendt, que también consiguió pasaporte olímpico.

BALONCESTO

Okulaja, principal objetivo del Barça

El pivó Ademola Okulaja es la principal apuesta del Barcelona para la próxima temporada junto con el finlandés Hanno Mottola, mientras que la posibilidad de recuperar al lituano Sarunas Jasikevicius se ve «complicadísimo» desde la entidad azulgrana.

ATLETISMO

La mundialista Edwards da positivo

La actual campeona del mundo de 100 metros, la estadounidense Torri Edwards, que fue segunda en las pruebas de clasificación de EEUU para los Juegos Olímpicos de Atenas, dio positivo en un control antidopaje, informaron ayer fuentes de la Federación Internacional de Atletismo (IAAF). Durante la reunión de Fort de France el pasado abril, Edwards se sometió a un control que reveló la presencia de estimulantes.

FÓRMULA UNO

Antonio Pizzonia pisa rápido en Jerez

El piloto Antonio Pizzonia (Williams), fue el más rápido de la tercera jornada de entrenamientos en el circuito de Jerez de la Frontera (Cádiz), con un crono de 1.17»462. Segundo resultado el Bar-Honda de Jenson Button (1.17»477) y tercero quedó el Ferrari de Michael Schumacher (1.17»904). Alonso fue quinto.

MOTOCICLISMO

GRAN PREMIO ALEMANIA



El piloto español de Movistar Sete Gibernau se encuentra empatado a puntos con Rossi en la cabeza de la tabla. / EFE

Gibernau y Rossi buscan deshacer el empate

Pedrosa intentará mantener el liderato y Barberá, limar diferencias

J. A. LLADÓS (EFE) / SACHSENRING
Valentino Rossi (Yamaha YZR M 1) y Sete Gibernau (Movistar Honda RC 211 V) tienen este fin de semana una nueva oportunidad, con ocasión del Gran Premio de Alemania, que tendrá por escenario el circuito de Sachsenring, de deshacer el empate a puntos en el que ahora se encuentran al frente de la clasificación del mundial de MotoGP.

La octava prueba puntuable del Mundial de motociclismo se disputará en un circuito, el de Sachsenring, que se hace cada vez más angosto para las motos de MotoGP y en el que tanto Gibernau como Rossi, una vez más, tienen una cuenta pendiente desde el pasado año, cuando el piloto de Movistar adelantó en la última curva a ita-

liano y le dejó compuesto y sin celebración de la victoria con el párrafo de su pueblo.

PEDROSA Y BARBERÁ. Daniel Pedrosa (Movistar Honda) dispondrá de una nueva ocasión para defender su liderato de los 250 c.c., en el mismo trazado en el que Héctor Barberá (Aprilia) tendrá la ocasión de limar diferencias con el italiano Andrea Dovizioso (Honda), quien ahora cuenta con 16 puntos de ventaja.

Independientemente de las críticas y movimientos surgidos en Brasil, en donde un grupo de equipos reclamaba cambios en la reglamentación técnica del cuarto de litro, al pedir la instauración de una

regla que reclame un peso mínimo piloto/moto, por considerar que Daniel Pedrosa contaba con una ventaja importante en ese apartado, el hecho cierto es que el representante de Movistar en la categoría está haciendo una temporada prácticamente perfecta.

Pedrosa comenzó el año con una espléndida victoria en Suráfrica y salvo la caída bajo la lluvia de Jerez su peor resultado desde entonces ha sido un segundo puesto. Más difícil lo va a tener Héctor Barberá (Aprilia) en el octavo de litro, pues el italiano Andrea Dovizioso ha dado muestras de ser un líder sólido y eso solo lo puede suplir con su acierto y nuevas victorias, tan espectaculares como la de Río de Janeiro.

GOLF ABIERTO BRITÁNICO

Ignacio Garrido salva un mal arranque de los españoles

Paul Casey y Thomas Levet lideran el Open con 66 golpes

EFE / AYRSHIRE (ESCOCIA)
Paul Casey y Thomas Levet, con 66 golpes (cinco bajo par) son los líderes del Abierto Británico de golf tras la primera jornada. El mal papel de Miguel Ángel Jiménez (+3) y Sergio García (+4) en el estreno del 'mayor' que se disputa en el Royal Troon fue maquillado por el buen arranque de Ignacio Garrido, que terminó al par del campo.

Ignacio Garrido, tras firmar el par del campo (71) fue el mejor de

los tres españoles en competición. Sergio García se estrenó con 75 golpes (4 sobre el par), con cinco «bogeys» y un «birdie», mientras que Miguel Ángel Jiménez necesitó 74. De la calma de vientos y nubes sacaron, en cambio, buen provecho dos europeos inspirados: el francés Thomas Levet, que se clasificó inesperadamente tras ganar el pasado domingo el Abierto de Escocia, y Paul Casey, el más prometedor de los jóvenes golfis-

tas ingleses. El castellonense García se situó en el puesto número 114 de los 156, empatado entre otros con el campeón sorpresa del pasado año, Ben Curtis, y en el mismo día en que su amigo Ernie Els, el surafricano que es segundo mejor jugador del mundo, hizo que el suelo de Troon retumbase al conseguir hoyo en uno el par tres más corto del recorrido, el hoyo ocho llamado «el sello» por sus 112 metros de longitud.

CICLISMO
TOUR DE FRANCIA

Flecha (d), del Fassa Bortolo, junto al francés David Moncoutié (c), del Cofidis, y el español Gorka González, del Euskaltel, protagonizaron la escapada del día. J/EF

Los españoles Martínez y Flecha regalan la etapa a David Moncoutié

El corredor galo del Cofidis fue más astuto y aprovechó un despiste para dar el tirón final

FELIPE RECUERO (EFE) / FIGEAC

Los españoles Egoi Martínez (Euskaltel Euskadi) y José Antonio Flecha (Fassa) no supieron rematar su buena actuación en la undécima etapa del Tour '04 que se llevó su compañero de fuga el francés David Moncoutié (Cofidis), ya que en el tramo final un despiste entre ambos fue suficiente para que el ciclista galo sacara a relucir su astucia y darle de rueda.

Moncoutié, que se estrena en el Tour, aprovechó un momento en el que los españoles estaban hablando, quizás para preparar la estrategia del tramo final que cambió por completo el corredor galo con ese tirón en seco y que fue suficiente para ganar ese difícil reto que tenía al ser dos contra uno.

Los 164 kilómetros entre Saint Flour y Figeac fueron recorridos por Moncoutié en 3 horas, 54 minutos y 58 segundos. A 2:15 llegaba Flecha, Martínez a 2:17 y el pelotón principal con el noruego Thor Hushovd lo hacía a 5:58 minutos, por lo que la general no sufre cambios en sus primeros puestos y por séptimo día consecutivo sigue comandada por el francés Thomas Voeckler (La Bounlangere).

La escapada del día se produjo hacia el kilómetro 49, en la bajada del segundo puerto del día, el Thérondeils, puntuable de tercera categoría y cuyo descenso aprovecharon los españoles Egoi Martínez (Euskaltel Euskadi) y Juan Antonio Flecha (Fassa) y el francés David Moncoutié (Cofidis).

Tres corredores perdidos en la



David Moncoutié celebra su victoria en la undécima etapa del Tour. J/EF

general y por ello que contarán con el visto bueno del líder el francés Thomas Voeckler (La Bounlangere) y de los candidatos al podio final que se limitaron a marcarse como en la jornada anterior. Quedo claro

que lo dejan todo para los Pirineos.

Un calco de días anteriores en jornadas de alta monta, pues los equipos con sprinters en sus filas dan por bueno lo conseguido hasta el momento y por ello que hagan

su carrera particular controlando más que nada el control de cierre y en espera de que aparezca de nuevo su terreno, las pocas etapas que les restan hasta París.

Ese conformismo de unos y el marcaje de otros hizo que los tres escapados llegaran a tener hasta casi ocho minutos de ventaja por el kilómetro 121, momento en el que una docena de vacas se incorporó al al grupo principal marcando el ritmo a seguir durante unos metros. Fue la anécdota de la jornada y un buen susto para los corredores que marchaban al frente del pelotón, especialmente los componentes de La Bounguerre que eran los que más empeño ponían por tratar de acercarse al grupo a los escapados.

El mejor clasificado era el francés Moncoutié a más de dieciocho minutos, un corredor bastante rápido y con experiencia en el Tour, que los españoles José Antonio Flecha, ganador de una etapa en la carrera francesa ey Egoi Martínez flamante ganador el pasado año del Tour «Chico» del Porvenir.

Buen entendimiento entre los tres corredores, pues Moncoutié lejos de esconderse para entrar en los relevos era el que más largo los daba. Algo similar sucedía en el pelotón principal donde Voeckler y los suyos intentaban animar a otros equipos, pero sin éxito, apenas tuvieron colaboración y daba la impresión de que todos daban por bueno que la victoria de etapa fuera para uno de los tres escapados.

PEDALADAS

Obsequios vacunos.

Las diferentes cooperativas ganaderas de las zonas por las que atraviesa el Tour parece que se hacen la competencia y si el obsequiar con una vaca al vencedor se ha puesto de moda. En las últimas jornadas, desde la séptima, el ganador o protagonista del día, además de los correspondientes premios de la organización, se lleva una ternera obsequio de los ganaderos de la comarca.

La 'marea naranja'.

Los seguidores del conjunto español Euskaltel Euskadi, la 'marea naranja' como en años anteriores, serán los protagonistas en las jornadas de alta montaña de los Pirineos, los finales en las estaciones de La Mongie y Plateau de Beille. Los aficionados de Mayo, Zubeldia, Flores, Landaluze, David Etxebarria; Unai Etxebarria, Egoi Martínez e Iker Camaño serán cerca de unos 85.000, por lo que desde primeras horas de ayer comenzaron a trabajar en las dos estaciones para intentar que todo discorra con normalidad y que los consiguientes atascos de tráfico sean más llevaderos para la caravana.

El gigante Virenque.

El ciclista francés con su triunfo en la jornada anterior acaparó todo el protagonismo en la prensa de su país y también en la salida, el motivo no era otro que dio un paso de gigante para romper el récord de seis victorias en el apartado de la montaña que comparte con el español Federico Martín Bahamontes y el belga Lucien van Impe. Virenque lograba en Saint Flour su séptimo triunfo de etapa en sus diferentes participaciones en el Tour.

Armstrong, ni 'mutis'.

Los responsables del equipo US Postal que comanda Lance Armstrong, vencedor de las cinco ediciones anteriores y con posibilidad de hacer historia si gana el sexto, dicen que el corredor no quiere saber nada en estos momentos de los JJ.OO de Atenas y su único objetivo es el Tour. Armstrong dejó caer hace unos días que pasaba de los JJ.OO y que se iría de vacaciones con sus hijos y su nuevo amor la cantante Sheryl Crow.

Otro positivo.

El italiano Mirco Monti, presidente del jurado del Tour de Francia confirmó el positivo del ciclista belga Christophe Brandt (Lotto), tras un control realizado en la segunda etapa y cuyos resultados se dieron a conocer en la quinta jornada. El corredor solicitó el contra análisis, pero el resultado fue el mismo.



Pacto de Estabilidad. El presidente del Ecofin y ministro de Finanzas de Holanda, Gerrit Zalm, confió ayer en que la UE acordará por unanimidad cómo aplicar en el futuro el Pacto de Estabilidad, según declaró tras una reunión con Pedro Solbes. El ministro de Economía trasladó a Zalm que España defiende el límite de gasto del 1,24% del PIB comunitario frente a la posición holandesa de limitar el techo presupuestario al 1%. / EFE

Los créditos bancarios crecen un 15 por ciento en mayo, la cifra más alta desde 2000

El volumen crediticio de las cajas de ahorro aumentó un 16,37%, lo que supone una ligera ralentización respecto al pasado mes de abril

• El dato de la banca de mayo ratifica la senda alcista que se inició en diciembre de 2003, después de varios meses de subidas y bajadas constantes.

E.PRESS / MADRID

La banca que opera en España alcanzó en mayo de este año un volumen de crédito de 407.296,48 millones de euros, un 14,9% más que en el mismo mes del año anterior. Este incremento supone una reactivación significativa del crédito y es el mayor aumento desde abril de 2000, cuando creció

a una tasa del 17%. El alza de mayo está a más de tres puntos de la registrada en enero, según datos de la Asociación Española de Banca (AEB), pero está todavía lejos de la progresión de las cajas de ahorro, que aumentaron su crédito en mayo un 16,37%, una tasa que supone una cierta desaceleración.

El dato de la banca del mes de mayo ratifica la senda alcista en la concesión de créditos, que se inició en diciembre de 2003, después de varios meses de vaivenes. Las entidades bancarias capturaron a lo largo de ese mes un 2,25% más de ahorros de los clientes y situaron la cuenta de débitos en 362.804,36 millones de euros. Los depósitos

de ahorro ascendían a 285.935,25 millones de euros, lo que implica un aumento del 0,85% respecto al mismo mes del año pasado.

Respecto a la inversión, la banca aumentó un 22,49% su cartera de renta fija, mientras que en títulos de renta variable incrementó su valor un 47,96%.

Los datos de crédito de las cajas de ahorros en mayo demuestran que estas entidades ralentizaron la concesión de créditos, como refleja el hecho de que el volumen pendiente de cobro a clientes era un 16,37% superior al contabilizado un año antes, mientras que en abril el aumento fue del 16,47 por ciento.

Llamar de fijo a móvil sube en horario reducido desde agosto

E.PRESS / MADRID

La Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones (CMT) autoriza a Telefónica a subir desde el próximo 1 de agosto un 16 por ciento las llamadas desde un teléfono fijo a un móvil de cualquier operadora en horario reducido y a aplicar una rebaja media del 6 por ciento en las realizadas en horario comercial.

Este reajuste de precios en las llamadas de fijo a móvil varía en función de las operadoras de destino. Así, en las llamadas efectuadas en horario comercial el precio del minuto se reduce un céntimo de euro en las llamadas con destino a Vodafone (5,91%) y 0,9 céntimos en las dirigidas a Telefónica Móviles (4,93%). En el resto de horarios, el precio del minuto se incre-

menta en 1,7 céntimos (15,9%) en las llamadas con destino a móviles de ambas.

En cuanto a las llamadas dirigidas a Amena, el precio del minuto aumenta en 0,02 céntimos en horario comercial (0,11%), 0,5 céntimos en el horario de 20.00 a 22.00 horas de lunes a viernes (2,41 por ciento), y 0,4 céntimos de euro (3,7%) en el resto de horarios.

CLAVES DEL DÍA

► INDICADORES

PIB: La Comisión Europea rebaja una décima su previsión de crecimiento para la Eurozona. La Comisión Europea revisó una décima a la baja su previsión de crecimiento de la zona euro para el tercer trimestre del año y la situó en una horquilla entre el 0,3 y el 0,7 por ciento, según las estimaciones publicadas ayer. El Ejecutivo comunitario, que el pasado mes de mayo fijó la previsión de crecimiento para el tercer trimestre del año entre el 0,4 y el 0,8 por ciento, no dio explicaciones sobre la rebaja. Sin embargo, la Comisión Europea mantuvo sin cambios su previsión de crecimiento para el segundo trimestre del año, que volvió a situar en una horquilla entre el 0,3 y el 0,7 por ciento. Por otra parte, el Producto Interior Bruto (PIB) de la zona euro y de la Unión Europea ampliada (UE-25) creció un 0,6 por ciento en el primer trimestre de 2004 respecto al anterior, según la Oficina Estadística Comunitaria (Eurostat).

► SECTORES

ENERGÍA: La OPEP ratifica el aumento de su oferta en medio millón de barriles diarios. La Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) decidió ayer, tras sucesivas consultas telefónicas entre sus miembros, ratificar un aumento de su oferta en 500.000 barriles diarios y cancelar la reunión extraordinaria que había convocado para el próximo miércoles en Viena. Estas medidas fueron difundidas oficialmente por el secretariado de la organización en un comunicado del presidente de la OPEP y ministro indonesio de Energía, Purnomo Yusgiantoro. Mientras, el nerviosismo ha vuelto a apoderarse del mercado petrolero de Nueva York, donde los precios superaron los 41 dólares el barril y están en el nivel más alto de las últimas seis semanas. Algunos analistas apuntan como motivo de la subida de los precios a la situación en Oriente Medio, la amenaza terrorista, y la creciente demanda mundial. Sin embargo, otros señalan también operaciones especulativas y el hecho de que las reservas comerciales de crudo en Estados Unidos hayan bajado en la última semana.

► EMPRESAS

TERRA MÍTICA: Dimite el presidente del parque de ocio alicantino. El presidente de la sociedad Terra Mítica, Luis Esteban, presentó ayer su dimisión irrevocable ante el consejo de administración del parque temático de la localidad alicantina de Benidorm. Esteban presentó la renuncia al cargo, por motivos que no han sido especificados, an-



Terra Mítica vive inmerso en graves problemas económicos. / EFE

te el consejo, que inicialmente no la aceptó, por lo que el hasta ahora máximo responsable de Terra Mítica la hizo irrevocable y fue finalmente aceptada. En sustitución de Esteban, el consejo nombró al consejero Andrés Ballester.

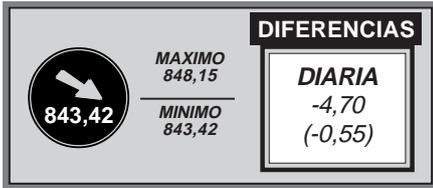
► MERCADOS

BANCOS: Bankinter ve imposible que «reviente» la burbuja inmobiliaria. Bankinter ve hipotéticamente imposible un «reventón» de la denominada burbuja inmobiliaria «porque a nadie le interesa» y porque los tipos de interés no subirán de forma abrupta, sino «de forma razonable», aventuró su consejero delegado, Jaime Echegoyen. En la presentación de resultados del banco multinacional presidido por Juan Arena, que ganó un 23,4 por ciento más en el primer semestre, Echegoyen advirtió de que la tasa de morosidad «evidentemente se va a deteriorar» con la subida gradual de tipos, ya que se necesitará un mayor esfuerzo económico para el pago de la hipoteca.

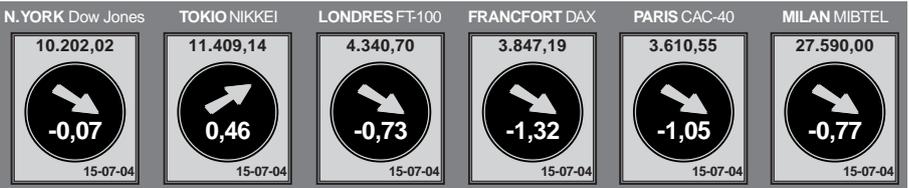
BOLSA: El Ibex 35 pierde los 8.000 puntos. Las órdenes de venta se apoderaron ayer del parque madrileño y su principal indicador, el Ibex 35, cayó un 0,58%, con lo que perdió la cota psicológica de los 8.000 puntos, arrastrado por los descensos de la banca. Así, el Ibex 35 se situó en 7.983,10 puntos, mientras que el Índice General restó un 0,55%, hasta las 843,42 unidades. El Ibex Nuevo Mercado, por su parte, perdió un 1,64% y se colocó en 1.844,9 enteros. El resto de plazas del Viejo Continente también acabaron con pérdidas.

BOLSA DE MADRID

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31



INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS



Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Consumo							
A. Domínguez	17,06	-0,06	5.585	17,10	17,01	18,55	14,40
Aldeasa	25,38	-0,47	463.803	25,50	25,15	25,70	20,00
Altadis	25,8	0,19	1.693.751	25,92	25,57	26,74	22,24
Barón de Ley	32,66	-0,06	2.372	32,99	32,60	38,60	31,81
Bodegas Riojanas	8,32	0,48	546	8,44	8,32	9,39	7,80
Camproff	11,7	0,17	10.243	11,80	11,60	12,30	9,72
Canfrour	14,94	-0,07	81.059	14,97	14,94	15,79	13,63
Cofefiel	9,25	1,2	327.956	9,30	9,15	9,85	7,30
CVNE	10,6	-	1.500	-	0,00	11,90	9,80
Dogli Int. Fabrics S.A.	4,7	-	4.200	4,70	4,64	5,60	3,62
Ebro Puleva SA	9,55	-1,14	1.137.915	9,63	9,47	10,23	8,99
Faes Farma	12,56	0,08	21.997	12,56	12,47	14,48	12,10
Inditex	18,72	-1,99	1.015.068	19,12	18,72	19,65	15,39
Naira	3,88	-0,51	13.794	3,91	3,87	4,60	3,35
Natracéutica S.A.	0,72	-	55.786	0,73	0,72	0,94	0,72
Palmirina	6,41	-	2.000	6,41	6,41	7,20	5,65
Pescanova	15,8	-1,25	49.238	16,00	15,71	16,80	12,65
Service Point Solutions	0,43	-2,27	457.886	0,44	0,42	0,55	0,40
Puleva Biotech	2,64	-1,86	26.541	2,70	2,63	3,24	2,64
SOS Cuelara	24,42	0,25	15.867	24,42	24,25	24,77	21,60
T.Algodonera	3,06	0,33	6.650	3,14	3,08	3,48	3,07
Vidrala	11,72	1,03	5.950	11,72	11,60	13,22	10,80
Viscofán	7,71	0,13	10.139	7,74	7,63	8,23	7,05
Zeltia	5,41	-1,64	379.175	5,53	5,41	6,03	5,19

Un mes atrás

Al igual que ayer, la bolsa española perdió hoy el 0,58 por ciento, pero no pudo mantener el nivel de 8.000 puntos. Hacia un mes que el mercado no se situaba por debajo de esta cota y se ha encontrado en esta situación por diversos motivos, entre los que sobresalieron la subida del petróleo, que superó los 38 dólares por barril por la caída de las reservas estadounidenses, y las decepcionantes previsiones de Nokia. La bolsa fue incapaz de rentabilizar el prometedor crecimiento de la economía europea y de aprovechar la caída de los precios de producción estadounidenses, que permitía albergar alguna esperanza a los inversores por limar las tensiones inflacionistas y frenar las expectativas de subidas de tipos de interés. La bajada de Wall Street por el aumento de las peticiones de subsidios de desempleo y por algunos resultados empresariales decepcionantes, condenaron a la bolsa a insuflar el temor a que se pueda obstaculizar el camino ascendente de la economía estadounidense. De esta manera, el principal indicador del mercado español, el Ibex-35 perdió la cota psicológica de 8.000 puntos al bajar 46,50 puntos, el 0,58 por ciento, hasta 7.983,10 puntos, el menor precio de la sesión. En Europa las pérdidas fueron mayores, ya que París bajó el 1,32 por ciento; Londres, el 0,73 por ciento; Milán, el 0,77 y Londres, el 0,73 por ciento. Entre los grandes valores, BBVA cedió el 1,18 por ciento; Telefónica bajó el 0,83 por ciento; Endesa cayó el 0,52 por ciento y Repsol e Iberdrola repitieron cotización.

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Elecnor	35,45	-	400	35,45	35,45	36,00	32,00
Europistas	4,93	-0,4	26.777	4,96	4,93	5,18	4,70
Fadesa Inmobiliaria	11,18	-1,58	169.624	11,42	11,12	12,95	11,18
Funespaña	6,9	1,47	2.782	6,90	6,74	7,08	5,19
Iberia	2,26	-0,88	5.498.765	2,27	2,25	2,95	2,24
Inbesós	4,25	-4,71	1.780	4,25	4,24	5,00	3,44
Indo Internac.	7,25	-	18.500	7,25	7,25	7,48	3,67
G. Inmocaral S.A.	2,56	-2,29	61.356	2,61	2,54	3,00	2,19
Logista	27,15	-0,18	2.948	27,20	26,61	27,35	24,49
Metrovacesa	33,35	0,85	143.490	33,35	32,84	33,70	27,15
NH Hoteles	9	-0,77	357.437	9,07	8,95	9,95	8,43
Prosegur	13,62	2,95	217.081	13,63	13,20	15,11	12,46
Sacyr-Valle	11,53	-	431.712	11,55	11,51	13,91	11,25
Sol Meliá	6,98	-1,41	198.558	7,01	6,96	7,80	5,71
Sotogrande	8	-	10.950	8,00	8,00	8,75	6,45
Telepizca	1,61	-	336.329	1,63	1,59	1,71	1,23
Testa Inmuebles	13,55	-	3.857	-	0,00	16,00	11,01
Transp. Azkar	5,9	-	1.918	5,95	5,90	6,00	5,18
Urbis	0,62	-1,59	19.900	0,63	0,61	0,83	0,51
Urbis	9,16	1,22	318.896	9,17	9,07	9,88	7,85

Servicios Financieros

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Alba	24,3	-0,82	37.861	24,60	24,25	24,99	22,55
Andalucía	70,05	-	100	70,05	69,35	75,90	68,50
Atlántico	71,79	-	0,00	-	0,00	71,80	68,65
Galicia	20,5	-	0,25	20,50	20,50	20,90	17,30
Popular	46,12	-0,67	590.613	46,46	46,06	49,00	44,84
Banc Sabadell	16,58	-0,66	982.434	16,75	16,55	19,92	15,42
Valencia	17,2	-0,12	3.459	17,24	17,07	18,25	14,55
Banesto	9,45	-1,15	647.673	9,55	9,45	10,52	9,45
Bankinter	30,3	-0,75	189.772	30,55	30,30	34,15	30,09
BBVA	10,87	-1,18	85.148.421	11,02	10,87	11,42	10,22
Castilla	16,41	-1,2	1.850	16,41	16,41	18,10	14,20
C. Occidente	29,39	-	2.386	29,57	29,00	29,50	24,44
Corp. Mapfre	9,81	0,2	246.939	9,87	9,75	12,34	8,93
Cto. Balear	19,5	-	0,25	19,52	19,50	21,89	18,00
Dinamia	13,38	-0,3	26.029	13,40	13,27	14,39	12,50
Fastibex	0,45	-	0,00	-	0,00	0,62	0,45
Gral. Inversión	1,39	-	2.500	1,39	1,37	1,40	1,28
Guipuzcoano	22,3	0,22	6.725	22,30	22,20	23,20	19,80
GuipuzcoanoA	22,9	-	0,00	-	0,00	23,90	19,20
Pastor	24,85	0,65	5.707	24,89	24,56	26,40	23,85
SAN	8,42	-0,36	16.751.782	8,52	8,39	9,61	8,30
Tecnocom	6,49	0,93	20.024	6,53	6,39	7,69	4,71
Unipapel	15,57	-	1.037	15,68	15,57	15,85	13,70
Valeencia	11,6	-	0,00	11,60	11,55	12,80	9,26

Latibex

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
América Móvil	28,45	-1,93	3.000	28,50	28,45	33,30	21,58
Anac CelulB	2,86	2,88	8,50	2,86	2,86	3,27	2,42
B. Rio Plata B	0,9	-	0,00	-	-	0,90	0,85
Banco Bradesco	38,44	-2,49	1.343	38,44	38,27	41,67	37,71
Banco Chile	24,98	0,12	1.000	25,01	24,98	26,28	21,33
Banco Paribas	2,9	-	0,00	-	-	2,90	2,15
BBVA Bancomer	16,79	-	1.500	16,79	16,70	17,55	13,73
Bradesco Ord.	14,54	6,99	2.333	14,72	14,54	15,44	2,88
Bradesco Pref.	15,51	9,07	3.228	15,51	15,12	15,51	2,79
Bresken S.A.	15,75	-0,94	1.535	15,75	15,60	21,03	10,88
Comg Preference	13,67	2,94	4.354	13,67	13,38	15,67	9,67
Comg Pref B	2,74	-	4.750	2,74	2,70	3,79	2,22
Corp. UBS Int.	2,06	0,49	9.865	2,06	2,06	2,16	2,05
D.V.S.	11,7	1,3	1.000	11,70	11,69	11,75	11,32
Electricas	4	-	0,00	-	-	6,65	4,03
Electricas Pref.	4,4	-	7.500	4,45	4,40	6,20	3,33
Endesa Chile	10,08	0,4	2.000	10,08	10,06	11,46	9,32
Enersis	4,75	-	2.000	4,75	4,75	5,90	4,71
Genau/Preference	10,8	-0,18	3.275	11,25	10,80	19,95	7,21
Grupo Alfa A	25,3	-3,62	2.500	25,30	25,30	33,24	24,75
Net S. Comunicacao	1,81	-	5.996	1,82	1,73	2,90	1,57
Petrobras Ordinary	22,65	2,83	3.908	22,65	22,05	29,79	20,42
Petrobras Preference	20,38	2,72	4.373	20,38	19,84	26,67	17,88
Santander	21,03	2,74	3.235	21,10	20,66	26,85	19,42
Suzano	2,8	-	0,00	-	-	3,04	2,81
Suzano Petroq. SA Pr.	0,15	-	0,00	-	-	0,18	0,15
Telmex	24,77	-2,48	2.740	25,10	24,77	30,56	24,77
Vale Do Rio Doce Ord.	42,82	6,86	2.041	42,82	40,14	45,63	35,77
Vale Rio Doce	36,05	5,67	4.460	36,05	33,10	43,20	30,65
Volcan C.M.	2,2	-0,45	1.300	2,21	2,20	3,50	1,38

Bienes de Inversión e Intermedios

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Acerinox	47,04	-0,23	557.557	47,80	46,84	47,42	34,96
CIE AUTOMOTIVE	11,5	0,44	12.213	11,50	11,45	11,75	9,42
Arcelor S.A.	12,97	-0,61	917.965	13,14	12,97	15,42	12,60
Azkoym	6,14	-0,49	19.863	6,17	6,07	6,36	4,34
C. Portland	47,2	-	452	48,90	47,20	52,20	47,00
CAF	57	-	0,80	58,45	57,00	69,65	54,10
Duro Felguera	5,51	-1,43	19.519	5,59	5,50	6,45	5,51
EADS	21,23	-1,21	11.290	21,53	21,15	22,98	16,54
Ence	22,4	-0,67	4.392	22,50	22,20	23,98	17,15
EPPIC	0,22	-	0,00	-	0,00	0,22	0,22
Eros	0,32	-	45.495	0,33	0,32	0,39	0,32
E.del Zinc	1,83	-	9.557	1,83	1,82	1,91	1,47
Europac	3,51	-0,85	22.002	3,55	3,50	3,91	3,21
Gamasa	12,04	1,69	546.531	12,04	11,86	37,75	11,47
Global Steel	1,9	-2,56	2.500	1,90	1,90	2,00	1,65
Iberpapel	15,29	1,93	5.153	15,29	14,99	16,70	14,98
Lingotes	4,63	-	2,25	4,63	4,63		

FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	VLiquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
AHORRO CORPORACION					
AC Acciones	RV	15,20	-0,51	4,94	271.974,146
AC Dinerplus	D	8,04	0,38	1,24	993.262,520
AC Divisa		6,97	-4,65	-0,22	27.288,418
ACLargo FT	RF	11,28	0,28	0,86	184.735,884
Ahorro fondo	MRV	40,05	-0,13	3,11	416.584,995
Ahorro fondo 20	MRF	7,05	0,13	1,97	36.792,835
Caixa Segovia Renta	RFC	10,45	0,25	0,76	5.761,357
BANCO ATLANTICO					
Atlantico Divisa	RF	9,15	-0,34	0,67	10.698,987
Atlantico Euroaccion	RV	4,08	0,93	1,14	13.685,401
Atlantico Plus	GRV	9,49	0,25	1,10	70.062,227
Bolsatlantico	RV	10,50	0,27	5,04	48.569,928
Dineratlantico	D	14,70,54	0,18	0,51	89.907,579
Fondatlantico	RFC	17,31	0,06	0,40	70.411,308
BANCO POPULAR					
Eurovalor Bolsa	RV	185,05	-1,50	5,02	343.085,745
Eurovalor Diner	D	15,77,58	0,22	0,60	1.188.716,084
Eurovalor Global Asegurado	GRV	82,04	0,15	0,80	118.285,165
Eurovalor Interdiner	GRV	75,01	0,64	4,81	159.901,182
Eurovalor Mixto 15	MRF	73,55	-0,11	1,27	56.680,091
Eurovalor mixto 70	MRV	2,60	-1,88	-0,31	336.638,729
Eurovalor Renta Fija	RF	6,17	0,07	0,75	308.648,177
Eurovalor RF Corto	RFC	77,27	0,25	0,87	128.546,311
Eurovalor RF Intern.	RFC	96,32	-0,85	1,02	59.694,892
Eurovalor Tesoreria	D	810,13	0,21	0,54	508.070,709
BANCO SABADELL					
SBD Garantia Anual 3	GRF	9,62	0,14	0,62	57.980,103
Solbank Bonos Euro	RF	9,03	0,55	1,64	12.940,748
Solbank Diner	D	8,19	0,22	0,58	16.218,633
Solbank Interes Euro	RFC	12,66	0,05	0,52	47.478,717
BANKINTER					
BK Bolsa Europa	RV	24,72	-4,43	-5,00	76.896,490
BK Diner	D	12,15,87	0,21	0,61	169.742,710
BK Diner 97	D	7,07,20	0,22	0,61	99.350,735
BK Fondo Bonos	RF	855,89	-0,44	0,86	252.911,705
BK Mixto Europa 20	MRF	68,09	-0,15	0,68	50.297,184
Cuenta Fiscal III	RFC	1007,00	-0,64	-0,52	41.352,069
BBVA					
BBVA Bolsa 2	RV	16,89	-0,11	5,50	425.466,706
BBVA Bolsa Europa	RV	61,25	-1,94	0,97	542.217,724
BBVA Bolsa Internacional	RV	11,54	-3,70	1,20	193.063,037
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	0,59	7.052,657
BBVA Bono 2005	GRF	14,55,92	0,25	0,97	157.452,412
BBVA Bono 2006 A	GRF	827,10	0,25	1,98	248.502,031
BBVA Bonos Internacional	RF	12,55	-0,26	1,14	116.319,718
BBVA Deuda FT	RF	155,04	0,25	0,88	226.911,861
BBVA Diner	D	1903,38	0,19	0,54	7.931.219,092
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,12	0,06	0,36	7.002,337
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,47	0,05	0,37	28.199,385
BBVA Gar. Flexible III	GRV	925,78	0,17	0,61	179.686,796
BBVA RF Corto	RFC	16,25	0,12	0,36	1.442.535,871
BETA MEESEPIERSON					
Beta Acciones	RV	113,61	-1,11	4,34	21.091,418
Beta Diner	D	14,72,21	0,24	0,62	43.335,285
Beta Euroyme Acciones	RV	5,88	0,11	10,20	2.077,623
Beta Renta	RF	17,36	0,28	0,99	22.549,786
Global Assets Fund	MRV	6,35	0,50	1,14	4.711,957
BNP PARIBAS					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	0,15	15.790,133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	3,70	48.735,741
BNP Global 15-85	MRF	8,88	0,16	0,64	95.505,321
BNP Global 50-50	MRV	10,90	-2,03	1,43	155.828,308
CAJA ESPAÑA					
Fondespaña 2002	GRV	92,49	-1,55	3,22	51.896,113
Fondespaña Bolsa	RV	79,13	0,06	5,28	51.294,589
Fondespaña FT	RFC	74,86	0,14	0,88	64.496,834
Fondespaña Futuro	RF	79,80	0,04	0,81	48.860,026
Fondespaña Global	MRF	74,08	-0,39	0,44	104.776,753
Fondespaña Int VI	GRV	70,73	-0,16	0,57	37.587,872
CAJA SALAMANCA Y SORIA					
Fondajero Bolsa	RV	335,45	-0,80	1,08	20.134,626
Fondajero Diner	D	1014,04	0,23	0,67	222.448,358
Fondajero Garantizado	GRV	384,12	0,45	2,71	31.201,854
Fondajero Plus	MRV	438,60	-0,61	0,89	18.719,811
Inverfonces	MRF	11,17	-0,23	0,73	55.851,009
CITIGROUP					
Citicas Fund	D	983,46	0,31	0,84	152.213,278
Citidiner	D	738,53	0,29	0,77	123.453,436
Citifondo Premium	RFC	1076,24	0,08	0,32	20.344,738
Citifondo RV	RV	24,94	-0,09	5,44	54.906,488
Citimony	D	1287,17	0,18	0,49	74.807,484
DEUTSCHE BANK					
DB Alemania	MRV	8,45	-0,59	-0,46	21.946,334
DB Bolsa Universal	RV	3,97	-2,37	1,64	23.382,448
DB Diner	D	11,78,33	0,23	0,64	540.709,092
DB Invest	RFC	12,04	0,25	0,79	29.564,622
DB Mixta	MRV	17,63	0,15	2,48	77.150,275

C: Convertibles; D: Diner; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinamicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R. Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants.

FONDO	VO*	VLiquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta II	MRV	17,60	0,20	2,55	37.713,775
LA CAIXA					
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	9,30	-0,79	0,86	18.712,799
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	8,17	-0,80	0,86	7.354,270
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	14,87	0,13	0,48	236.597,335
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	RFV	6,36	-0,38	1,08	71.141,366
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,78	0,02	0,17	135.642,906
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,33	0,12	0,44	61.197,301
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,62	0,27	0,83	80.153,461
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,20	0,14	0,48	18.274,558
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,46	0,26	0,82	1.722.055,684
Foncaixa Bolsa 5	RV	21,19	-0,39	1,50	719.165,780
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,54	0,23	0,74	38.150,638
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,35	-	0,75	20.702,584
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,35	-0,46	0,03	277.010,485
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,36	-0,45	0,05	351.023,421
MORGAN STANLEY					
MS Bolsa	RV	21,26	0,04	4,02	211.942,275
MS Bolsaplus	RV	16,38	-2,34	2,65	396.627,075
MS Dinerplus	RFC	1408,80	0,04	0,54	106.075,923
MS Divisa	RFC	8,46	-0,68	0,35	11.152,569
MS Euro Acciones	RV	6,32	-2,02	3,29	214.714,699
MS Euro Deuda	RF	7,84	0,46	1,67	17.344,842
MS Euro Global	MRV	7,37	-0,57	1,71	275.121,938
MS Euro Selección	RV	7,34	-1,75	5,08	35.829,689
MS Eurofondo 1	GRV	9,77	-0,30	2,82	28.118,199
MS Fiva	MRF	16,60	-0,41	0,60	131.985,651
MS Fondo 19	MRV	16,92	-1,13	1,50	620.214,193
MS Fondo 25	D	878,65	0,05	0,73	477.678,080
MS Fondos Agresivo	MRV	8,00	-2,25	3,46	-
MS Fondos Conservador	MF	9,74	-0,73	2,02	-
MS Fondos Moderado	MF	8,73	-1,62	2,75	-
MS Latinoamérica	RV	4,45	-1,76	0,15	52.501,963
MS Multigestión Agresivo	RV	14,89	-2,12	2,87	-
MS Multigestión Conservador	RV	11,83	-0,53	2,05	-
MS Multigestión Moderado	RF	12,79	-1,32	2,59	-
MS Multigestión RV	RV	5,62	-3,02	2,40	164.317,700
MS Renta Internacional	RF	17,68	-0,63	0,98	301.421,166
MS Tesorería Plus	RFC	11,47	0,09	1,17	64.797,715
MSS Asian Equity A	RV	14,17	-4,51	-5,66	-
MSS Emerging Mark Eq A	RV	11,72	-2,50	-2,58	-
MSS Euro Strategic Bd A	RF	26,87	0,60	1,93	-
MSS Euro. Curr. HighYld A	RF	10,11	0,70	2,85	-
MSS European Value Eq A	RV	23,08	-3,23	3,17	-
MSS Global Bond A	RF	21,23	-0,47	0,52	-
MSS Global Brands A	RV	30,91	-3,16	5,53	-
MSS Global Sm CapVal A	RV	19,78	-3,42	9,89	-
MSS Global Value Eq A	RV	28,27	-3,18	4,32	-
MSS Japanese Value Eq A	RV	6,64	-5,41	10,67	-
SCH					
Banesdeuda FT	RFC	609,71	0,13	0,91	116.127,103
Banesto Diner	RFC	15,40	0,05	0,26	852.713,018
Banesto G Bolsa Eur. 2003A	GRV	9,06	0,73	1,83	61.892,296
BCH 2004	GRF	91,87	0,08	0,67	15.685,372
BCH 5 A	GRF	95,27	0,12	0,47	52.455,855
BCH Acciones	RV	10,64	0,03	5,43	247.531,985
BCH Bonos Fondtesoro	RF	745,92	0,18	1,15	124.942,064
BCH Fondimo 1	D	1790,61	0,24	0,60	814.335,819
BCH Fondimo 2	D	1176,47	0,19	0,58	424.195,552
BCH Int. Acciones	RV	91,76	-3,81	2,52	70.269,565
BCH Interes Diario	RFC	7,75	0,02	0,11	424.063,606
BCH Internet	RV	30,25	-7,20	-7,27	108.745,353
BSN Banif Acc. Esp.	RV	27,31	-0,16	5,23	293.019,243
BSN Banif Diner	D	1816,43	0,26	0,88	588.060,551
BSN Banif Europa RF	RFC	18,60	0,32	1,22	52.879,926
BSN Banif SILLA	RV	9,96	-0,10	1,36	34.577,976
BSN Banif Tesoreria FT	D	1117,79	0,18	0,46	87.504,218
Dineractivo	D	1444,19	0,18	0,52	618.029,259
ExtraDiner Banesto	D	843,90	0,19	0,54	2.616.172,697
Fonbanesto II	RF	12,31	0,16	1,00	385.276,311
Fontventure	RV	16,95	-4,24	1,89	40.874,578
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1188,37	-0,41	2,21	70.284,523
Sant. Acciones	RV	2,12	-0,47	0,35	531.419,503
Sant. Ahorro	RFC	15,14	0,02	0,11	93.331,158
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1201,62	-0,81	1,66	343.372,444
Sant. Diner FT	D	1259,19	0,17	0,46	2.991.041,143
Sant. Eurostoxx Garant.	GRV	889,69	-1,55	-3,37	69.230,458
Sant. Futuro	RF	20,02	0,21	1,26	950.531,925
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	-0,52	136.525,688
Sant. Indice	RV	11,92	0,11	6,06	127.355,151
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11,66	0,10	0,36	79.677,402
Sant. Tesoreria	D	1575,32	0,21	0,61	5.707.250,809
SCH Acc. Espa olas 1 Plus	RV	14,33	1,11	6,67	203.389,746
SCH Grandes Valores	RV	53,55	-0,03	5,75	20.364,178
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10,48	0,06	0,53	219.026,831

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.
Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

DIVISAS RESPECTO AL EURO

||
||
||

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONUÑO

CANTIMPALOS
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas
☎ 902 425 242
921 430 028 - 921 425 810

Comunidades

CNS Adcovés
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Tel: 921 43 52 62 - 921 44 47 61 SEGOVIA
email: cns_adcovés@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad

Prádena Salud

Válidos y asistidos
médico, enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Estomatólogos

Doctora Isabel Llorente Cea

Médico
estomatólogo

Ortodoncia exclusiva
Niños-adultos

**ORTODONCIA LINGUAL
ADULTOS
ADOLESCENTES**

921 171 151

Las Praderas
San Rafael (Segovia)

Limpiezas

**LIMPIEZAS
ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
921 437 806
Teléfonos 609 875 077

Transportes

EMBE MAIL BOXES ETC.

ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN®

☑ Envíos nacional
internacional urgente.

ups

Teléfono 921 41 31 45
C/ José Zorrilla, 22
40005 SEGOVIA
Fax 921 41 31 46
E-mail: mbel39@telefonica.net

Gimnasios

GIMNASIO
Mario Muniesa

PRACTICA DEPORTE ESTE VERANO

CALLE DE SAN ROQUE
Tel 921 43 30 22

VIAJAR

Viajes EstivalTour

Sol de medianoche

Únicas salidas: 13, 20 y 27 de julio
8 días desde 999 €.

Visitando:
- Laportia: Karasjok, Kiruna, Parque de Abisko.
- Islas Lofoten: Vesterdaalen, Tromsø, Alta.
- Cabo norte.

El precio incluye: vuelo especial Madrid-Cabo Norte-Madrid y traslados
Alojamiento en hoteles 3/4 en régimen de alojamiento y desayuno. Guía
acompañante de habla hispana y seguro de viaje. *Consulte condiciones generales

VIAJAR

Viajes EstivalTour

Pº Ezequiel González, 30.
Telf. 921 41 22 91.
www.estivaltour.com
segovia@estivaltour.com

BOX
TU MUNDO

Luz de Castilla
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA
Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas
www.cinebox.es

Día espectador 3,90 € (Jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Sala 1

Todos los días: 18,00/21,00
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,00

No recomendada menores 7 años

Harry Potter

Sala 2

Todos los días: 19,???

Jueves, Viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,00

No recomendada menores 13 años

Dirty Dancing

Sala 3

Todos los días: 19,00/21,45
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,20

No recomendada menores 13 años

Machuca

Sala 4

Todos los días: 18,00/20,00/22,15
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,20

Autorizada para todos los públicos

Shrek 2

Multicines Miró

Sala 1

Viernes: 18,00/00,00
Sábado: 16,30/22,00
Domingo: 16,30/19,30
De lunes a jueves: 18,00/23,15

No recomendada a menores de 13 años

Harry Potter y el prisionero de Azkaban

Viernes: 21,15
Sábado: 19,30/01,00
Domingo: 22,45
De lunes a jueves: 21,00

Recomendada para todos los públicos

LadyKillers

Sala 2

Viernes: 18,00/21,00/00,00
Sábado: 17,00/19,45/22,30/01,00
Domingo: 17,00/20,00/23,00
De lunes a jueves: 18,00/20,45/23,30

No recomendada a menores de 7 años

Spiderman 2

Salas 5 y 6

Todos los días:
18,30/21,30
Jueves, viernes
y sábado, pase
de madrugada:
00,20

Spiderman 2

Sala 7

Todos los días:
18,00/19,40

Autorizada para todos los públicos

Pinocho 3000

Todos los días: 21,20
Jueves, viernes y sábado
pase de madrugada:
00,20

No recomendada menores 13 años

Troya

Sala 8

Todos los días:
18,15/20,15/22,15
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,15

No recomendada menores 13 años

Seres Queridos

Sala 3

Viernes: 18,00/20,00
Sábado y domingo: 16,30/18,30
De lunes a jueves: 18,00

No recomendada a menores de 7 años

Shin Chan: Operación Rescate

Viernes: 22,00/00,15
Sábado: 20,30/22,45/01,00
Domingo: 20,30/22,45
De lunes a jueves: 20,30/23,00

No recomendada a menores de 13 años

Ladykillers

Sala Zuloaga

Viernes: 18,00/20,00/22,45
Sábado y domingo: 17,00/19,00/21,00/23,00
De lunes a jueves: 18,00/20,00/22,45

Recomendada para todos los públicos

Shrek 2

>> Cine Terraza Plaza Toros El Espinar 22.45 H.

Viernes 16 y Sábado 17: "MYSTIC RIVER" / Domingo 18: "SCOOBY DOO 2" /
Lunes 19 y Martes 20: "EL DÍA DE MAÑANA" / Miércoles 21 y Jueves 22:
"CUANDO MENOS TE LO ESPERAS" / Viernes 23 y Sábado 24: "EL ÚLTIMO SAMURAI"

HORARIOS DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID				
LÍNEAS A VIERNES LABORABLES				
6:00 D	6:15 S	6:30 D	6:45 S	7:00 S
7:15 S	7:30 D	7:45 D	8:00 S	8:30 S
9:00 D	9:30 S	10:00 D	10:30 S	11:00 D
11:30 D	12:00 S	12:30 D	13:00 S	13:30 D
14:00 D	14:30 S	15:00 D	15:30 S	16:00 D
16:30 D	17:00 S	17:30 D	18:00 S	18:30 D
19:00 D	19:30 S	20:00 D	20:30 S	21:00 D
21:30 S				

MADRID-SEGOVIA				
LÍNEAS A VIERNES LABORABLES				
6:30 D	7:00 D	7:30 D	8:00 R	8:30 D
9:00 D	9:30 D	10:00 D	10:30 D	11:00 S
11:30 D	12:00 D	12:30 D	13:00 D	13:30 S
14:00 D	14:30 D	15:00 D	15:30 D	16:00 S
16:30 D	17:00 S	17:30 D	18:00 D	18:15 S
18:30 D	19:00 D	19:30 D	19:45 S	20:00 D
20:30 D	20:45 R	21:00 D	21:30 S	22:00 D
22:30 S				

SEGOVIA-VALLADOLID			CUELLAR-VALLADOLID		
LÍNEAS A VIERNES			LÍNEAS A VIERNES		
6:45	6:55	7:05	7:05	7:15	7:25
12:00	12:10	12:20	12:20	12:30	12:40
17:00	17:10	17:20	17:20	17:30	17:40

D: Expediciones DIRECTAS
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
R: Expediciones RUTA

SALIDAS DE SEGOVIA				
LÍNEAS A VIERNES LABORABLES				
6:00 D	6:15 S	6:30 D	6:45 S	7:00 S
7:15 S	7:30 D	7:45 D	8:00 S	8:30 S
9:00 D	9:30 S	10:00 D	10:30 S	11:00 D
11:30 D	12:00 S	12:30 D	13:00 S	13:30 D
14:00 D	14:30 S	15:00 D	15:30 S	16:00 D
16:30 D	17:00 S	17:30 D	18:00 S	18:30 D
19:00 D	19:30 S	20:00 D	20:30 S	21:00 D
21:30 S				

SALIDAS DE SEGOVIA				
LÍNEAS A VIERNES LABORABLES				
6:30 D	7:00 D	7:30 D	8:00 R	8:30 D
9:00 D	9:30 D	10:00 D	10:30 D	11:00 S
11:30 D	12:00 D	12:30 D	13:00 D	13:30 S
14:00 D	14:30 D	15:00 D	15:30 D	16:00 S
16:30 D	17:00 S	17:30 D	18:00 D	18:15 S
18:30 D	19:00 D	19:30 D	19:45 S	20:00 D
20:30 D	20:45 R	21:00 D	21:30 S	22:00 D
22:30 S				

SEGOVIA-SALAMANCA			SALAMANCA-SEGOVIA		
Directo			Directo		
Viernes	Sabado	Domingo	Viernes	Sabado	Domingo
Segovia 18:40	18:40	18:40	Salamanca 18:00	11:00	22:15
Arévalo 19:10	19:10	19:10	Labajos 15:30	11:30	22:45
Salamanca 20:40	20:40	20:40	Segovia 16:25	12:25	23:40

SEGOVIA-AVILA		
Lunes a Viernes:		
7:30 h.	10:30 h.	14:00 h.
16:00 h.	19:00 h.	19:00 h.

SALIDAS HACIA SEGOVIA				
LÍNEAS A VIERNES LABORABLES				
6:00 D	6:15 S	6:30 D	6:45 S	7:00 S
7:15 S	7:30 D	7:45 D	8:00 S	8:30 S
9:00 D	9:30 S	10:00 D	10:30 S	11:00 D
11:30 D	12:00 S	12:30 D	13:00 S	13:30 D
14:00 D	14:30 S	15:00 D	15:30 S	16:00 D
16:30 D	17:00 S	17:30 D	18:00 S	18:30 D
19:00 D	19:30 S	20:00 D	20:30 S	21:00 D
21:30 S				

SALIDAS HACIA SEGOVIA				
LÍNEAS A VIERNES LABORABLES				
6:30 D	7:00 D	7:30 D	8:00 R	8:30 D
9:00 D	9:30 D	10:00 D	10:30 D	11:00 S
11:30 D	12:00 D	12:30 D	13:00 D	13:30 S
14:00 D	14:30 D	15:00 D	15:30 D	16:00 S
16:30 D	17:00 S	17:30 D	18:00 D	18:15 S
18:30 D	19:00 D	19:30 D	19:45 S	20:00 D
20:30 D	20:45 R	21:00 D	21:30 S	22:00 D
22:30 S				

HORARIO DE TRENES															
		SEGOVIA				MADRID									
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOPIRO	ORTIGA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERDELLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5:55	6:05	6:15	6:25	6:35	6:45	6:55	7:05	7:15	7:25	7:35	7:45	7:55	8:05
R	(2)	8:55	9:05	9:15	9:25	9:35	9:45	9:55	10:05	10:15	10:25	10:35	10:45	10:55	11:05
R	(3)	12:55	13:05	13:15	13:25	13:35	13:45	13:55	14:05	14:15	14:25	14:35	14:45	14:55	15:05
R	(4)	14:55	15:05	15:15	15:25	15:35	15:45	15:55	16:05	16:15	16:25	16:35	16:45	16:55	17:05
R	(5)	18:55	19:05	19:15	19:25	19:35	19:45	19:55	20:05	20:15	20:25	20:35	20:45	20:55	21:05
R	(6)	20:55	21:05	21:15	21:25	21:35	21:45	21:55	22:05	22:15	22:25	22:35	22:45	22:55	23:05

		MADRID				SEGOVIA									
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT.	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGA DEL M.	NAVAS DE RIOPIRO	SEGOVIA	
R	(1)	6:02	6:05	6:09	6:17	7:00	7:27	7:46	7:49	7:57	8:01	8:04	8:13	8:13	
R	(2)	8:01	8:04	8:08	8:15	9:00	9:23	9:38	9:41	9:46	9:49	9:53	9:56	10:05	
R	(3)	10:01	10:04	10:08	10:16	10:57	11:21	11:26	11:30	11:40	11:47	11:54	12:04	12:04	
R	(4)	12:01	12:04	12:08	12:16	12:57	13:21	13:26	13:30	13:40	13:47	13:54	14:04	14:04	
R	(5)	14:01	14:04	14:08	14:15	14:57	15:20	15:26	15:30	15:42	15:45	15:50	15:54	16:04	
R	(6)	15:01	15:04	15:08	15:16	15:57	16:23	16:28	16:32	16:42	16:49	16:56	17:06	17:06	
R	(7)	16:01	16:04	16:08	16:16	16:57	17:21	17:27	17:30	17:42	17:45	17:50	17:54	18:04	
R	(8)	18:01	18:05	18:09	18:16	18:27	19:22	19:27	19:35	19:38	19:46	19:50	19:54	20:03	
R	(9)	20:02	20:05	20:09	20:10	20:57	21:23	21:23	21:43	21:46	21:51	21:54	21:59	22:03	22:13

SI TE DUELE QUE MILES DE REFUGIADOS NO TENGAN ACCESO A LA SALUD, LLAMA AL MÉDICO

Llama al 902 250 902 o entra en msf.es y hazte socio.

MEDICOS SIN FRONTERAS

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

DOMICILIACIÓN BANCARIA

Apellidos: _____ Nombre: _____ de 20 _____

Domicilio: _____ Teléfono: _____

C.P.: _____ Localidad: _____ Provincia: _____

D.N.I./C.I.F.: _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

Suscripción semestral: 162 euros. Suscripción semestral: 162 euros.

Suscripción anual: 324 euros. Suscripción anual: 324 euros.

Forma de Pago: Banco Giro Postal (marque el cuadro del periódico elegido y la forma de pago con una X)

Envíe este boletín de suscripción a EL ADELANTADO DE SEGOVIA c/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. "El Cerro"), 40066 SEGOVIA. Fax: 921 442432 Si desea más información llame por teléfono al 921 437261

Atentamente: _____ (firma)

EL JOVEN

Jorge-Antonio Fernández Martín

Falleció en Valladolid el día 15 de julio de 2004
A los 25 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Sus padres, Antonio Fernández y M^a Antonia Martín; abuelos, Eustasio y Juila, Bruno y Fuensanta; tíos, primos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 16, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, despidiéndose el duelo. Acto seguido el cortejo fúnebre partirá hacia Valladolid donde el cadáver será incinerado. La misa de privilegio tendrá lugar mañana día 17 a las 10,30 de la mañana en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

EL SEÑOR

D. Antonio Martín Asenjo

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 14 de julio de 2004
A los 64 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su esposa, Teodomira Ayuso Domínguez; hijo, José-Antonio Martín Ayuso; hija política, Ana-María González Sanz; nieta, Paula; hermanos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tuvo lugar ayer día 15, a las 7 de la tarde, en la iglesia parroquial de Pelayos del Arroyo (Segovia). Acto seguido el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

EL SEÑOR

D. Ángel Casal Pascual

Ha descansado en la paz del Señor en Navalmanzano (Segovia) el día 14 de julio de 2004
A los 76 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su esposa, Jullana Álvarez Mateo; hijos, María Guadalupe, Ángel, José-María y Carlos Casal Álvarez; hijos políticos, Gaudencio, Marisa y Henar; nietos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tuvo lugar ayer día 15, a las 7 de la tarde, en la iglesia parroquial de Navalmanzano (Segovia). Acto seguido el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ, EN SANCHONIURO

LA SEÑORA

D^a. Alejandra Valverde Aguado

(Vda. de Don Francisco del Barrio Santos)
Falleció en Segovia el día 14 de julio de 2004
A los 95 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su hijo; Francisco del Barrio Valverde; hija política, Carmen Casas Campo; nietas, Carmen y Belén del Barrio Casas; nietos políticos, Javier Muñoz Alonso y Pedro Nieto Yagüe; bisnietos, Pedro, Alberto, Clara, Carmen y Belén; hermana Heliodora, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 16 a las 11 de la mañana en la iglesia parroquial de San Andrés, despidiéndose el duelo. Acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda en Segovia. La misa de privilegio tendrá lugar mañana día 17 a las 10,30 de la mañana en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,32 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*
TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm): 7,50 € + 16 % IVA

01 ALQUILERES

ALQUILO HABITACIONES para compartir piso en San Lorenzo. 921433526. 649102320.

ALQUILO CASA céntrica en Santa María de Nieva. Teléfono 921431562.

ALQUILO TIENDA muy bien situada en Sepúlveda. Teléfono 921425044 921540025.

ALQUILO PISO amueblado o sin muebles. C/ Lastras, 4 Segovia. Teléfono 921425280.

ALQUILO PISO amueblado o sin muebles. C/ Lastras, 4 Segovia. Teléfono 921425280.

ALQUILO PISO, amueblado zona San José, tres dormitorios. Totalmente reformado. Teléfono 921432813 (llamar noches).

03 ENSEÑANZA

CLASES PARTICULARES, matemáticas, física, inglés. Recurperación en septiembre. Mantenimiento. Teléfono 921427718.

05 IMPAGADOS

COBROS EL ZORRO le deben dinero poque Vd. quiere. 983357611.

07 RELAX

ABSOLUTA DISCRECIÓN, máxima seriedad, deliciosa compañía, señorías, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

CASA DE RELAX. Discrección, higiene, aire acondicionado, copa gratis. Visa. Salidas. 650670371.

NOELIA, ESPAÑOLA, morena 95 de pecho. Franceses natural todo vicio. Salidas, visa. 652721197

08 LÍNEA ERÓTICA

ANA JOVENCITA 100 pecho buen cultivo. Te como todo. 803523213

LILI CARIBEÑA tetona, morenaza, ardente sexo a tope gratis 803543065.

LORENA JOVEN morbosa. Supercaliente, conejito húmedo. Adultos. 0.80 1.05. 803400550.

LORENA JOVEN morbosa. Supercaliente, conejito húmedo. Adultos. 0.80 1.05. 803400550.

09 TRABAJO

NECESITAMOS CAMARERO para viernes, sábado, domingo y lunes Telf. 647 53 18 86 CC. Eroski

SE NECESITA PINTOR Preferible autónomo PARA AYUDA POR ACUMULACIÓN DE TRABAJO Horario y remuneración a convenir Telf. 921 43 24 53 (noches) y 651 52 32 13

SE NECESITA MECÁNICO PARA MANTENIMIENTO DE VEHÍCULOS 921 41 25 54

OFICIAL DE PELUQUERÍA contrato indefinido. Teléfono 921448047.

SE NECESITA conductor de retroexcavadora y oficial 2ª para apoyo obras de canalización para Segovia y provincia. Tlf. 658761168.

SE NECESITA ayudante de camarero preferentemente con experiencia. teléfono 678522409.

SE NECESITA conductor residente en Segovia. Teléfono 629042152

PEONES PARA taller precisa empresa de montajes industriales. Llamar 678075050.

SE NECESITA aparejador con experiencia. Enviar Curriculum Vitae al fax 921172280.

SE NECESITA repartidor para prensa y paquetería. Interesados llamar 921432713 y 921490429 de 9 a 13:30 y de 14 a 19 horas.

EMPRESA LÍDER en transporte urgente precisa comercial con experiencia en cualquier sector. Interesados enviar curriculum más foto a C/ José Zorrilla, nº22; 40002 Segovia, buzón 101.

SE NECESITA camarera/o jornada completa. Teléfono 921462654. LLamar mañanas.

SE NECESITA camarera/o Centro Luz de Castilla. Teléfono 686481278 921448020

SE NECESITA conductor para trailer. Ruta nacional. Interesados llamar 609250830 679167730.

SE NECESITA camarera/o con experiencia para bar nuevo en Torrecaballeros. Teléfono 620983197.

SE NECESITA camarera/o. Restaurante Plaza Mayor. Teléfono 677574222.

HOTEL 103 en Guadalajara necesita camareras/os con experiencia. 949285522.

SE NECESITA empleada de hogar para las mañanas. Teléfono 620573550.

SE NECESITA ayudante de cocina con experiencia. Teléfono 921427513.

SE NECESITA personal para almacén y reparto con carnet tipo C. Telefono 921430696.

SE NECESITA personal para atender la caja de un Cash en Segovia. Teléfono 921441258.

SE NECESITA personal para sala de despiece para 1/2 jornada. Teléfono 921444342.

11 VARIOS

REBAJAS Mimos moda C/Alferez Provisional 17

Gescasa asesores inmobiliarios

SAN CRISTOBAL
Chalet adosado. 240 m2. 4 dorm. 2 baños. Aseo. Jardín de 50 m2. Aprovechamiento bajo cubierta acondicionada. Piscina comunitaria. Muy interesante. Ref. 890

TRES CASAS
Chalet adosado. 140 m2. 3 dormitorios. 2 baños. Aseo. Jardín. Garaje para 2 vehículos. Aprovechamiento bajo cubierta. Buenas calidades. Ref. 1.019.

ZONA RENFE
Piso de 3 dormitorios. 2 Baños. Ascensor. Buenas calidades. Oportunidad. Ref. 972.

EL SOTILLO
Chalet adosado. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo. Aprovechamiento bajo cubierta. Garaje. Tennis y piscina comunitaria. Excelentes calidades. Ref. 967.

Gescasa asesores inmobiliarios
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA
Tel.: 921 412 553

13 VENTAS

AMBITO TORRECABALLEROS
PRÓXIMA PROMOCIÓN URBANIZACIÓN DE CHALETS PAREADOS Y UNIFAMILIARES. 160-170m2 CON PARCELA DE 350m2
Jose Zorrilla, 6
Tel. 921 443033

AMBITO TORRECABALLEROS
Chalet 200 m2 3 dormitorios + ático 2 baños - aseo - garaje bodega - amplio jardín piscina - zonas comunes
Jose Zorrilla, 6
Tel. 921 443033

COMPRO A PARTICULAR finca rústica no urbanizable con luz. En la provincia de Segovia. De 3000-5000m2. Teléfono 629043360.

USA 2 Autocasión


25.500 €

MERCEDES C 220 CDI SPORT COUPE, FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 25.500 €


19.500 €

BMW 320 D MOD. 00 FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 19.500 €


17.300 €

VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI 130 cv TIPTRONIC MOD. 01. FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 17.300 €


13.500 €

AUDI A3 1.9 TDI 130CV MOD. 98. FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 13.500 €


9.800 €

RENAULT MEGANE 1.9 DCI MOD. 02. FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 9.800 €

OTRAS OFERTAS:

MERCEDES S 320 TD	16.000 €
SEAT CORDOBA 1.9 GT TDI	7.200 €
VOLKSWAGEN PASSAT 90 CV	11.500 €
OPEL ASTRA 2.0 DTI	9.500 €
SEAT IBIZA 1.9 SDI	8.800 €
WOLKSWAGEN POLO 1.9 D	5.500 €
DAIHATSU FERROZA 1.6 4X4	4.500 €
CITROËN C-15 D	2.000 €
FIAT COUPE 2.0 TURBO	7.000 €
SANG YONG KORANDO	6.000 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

INUEVAS INSTALACIONES II POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42 (JUNTO A VIVEROS HONTORIA) 40196 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26
Fax: 921 42 29 90

VENDE FEBIGES GESTION INMOBILIARIA

Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

CHALET VENTA

CHALET INDIVIDUAL EN TORRECABALLEROS, 700 m2 de parcela, en estilo rústico, vigas vista, amplio salón, 180 m2 construidos, muy bonito.

CHALET ADOSADO EN PALAZUELOS, 3 Dormti, baño + aseo. 180.305 euros

CHALET INDIVIDUAL EN SAN CRISTOBAL 600 m2 parcela, 52 m2 de salón, amplias estancias, buhardilla, terrazas. Excelentes calidades. UNICO

CHALET PAREADO EN OTERO DE HERREROS, 270 m2 construidos + 300 m2 parcela, bodega de 100 m2, salón de 25 m2 con chimenea, a estrenar.

CASA EN TABANERA DE LA LUENGA, dos plantas, con estructura, tejado y suelos en perfectas condiciones.

MAGNIFICA PROMOCION DE CHALETS ADOSADOS, PAREADOS E INDIVIDUALES EN TRECASAS, EN PRECIOSA PARCELA.

PARCELAS URBANAS

FEBIGES VENDE parcela urbana en Otero de Herreros, 700 m2, para hacer dos pareados. Buen precio.

FEBIGES VENDE Parcelas urbanas en Tizneros (350 m2), Torrecaballeros (565 m2-647m2), Brieva, Basardilla,

FEBIGES VENDE PARCELA RUSTICA EN BRIEVA, 13.000 M2, AGUA Y LUZ. MAGNIFICAS VISTAS.

VENDE FEBIGES GESTION INMOBILIARIA

FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASAS (SEGOVIA)
Tel: 921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net

SI TE DUELE QUE MILES DE NIÑOS SUFRAN MALNUTRICIÓN, LLAMA AL MÉDICO

Llama al 902 250 902 o entra en msf.es y hazte socio.

MEDICOS SIN FRONTERAS



P0747 - Nueva Segovia: Piso de 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño aseo y garaje. Luminoso. Semi-nuevo.

P0844 - San Cristóbal, 3 dormitorios, 2 baños, semi amueblado, piscina, jardín y cancha de tenis, buen precio.

P0758 - Zona centro. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina con office, 2 baños completos y exterior. Ascensor. Luminoso.

P0843 - La Granja. 2 dormitorios, baño y aseo, garaje, trastero, calidades de 1ª (tarima flotante, climatit, r.p.f....).

P0737 - Zona centro. Promoción de viviendas a partir de 3 dormitorio, garaje y ascensor. Ven a por planos.

P0732 - Zona Renfe. Promoción de pisos de 1,2,3, y 4 dormitorios, Abierta lista de espera. Ven a por los planos.

P0747 - Nueva Segovia: Piso de 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño aseo y garaje. Luminoso. Semi-nuevo.

P0722 - San Cristóbal. Piso de 3 dormitorios, salón cocina amueblada, baño, aseo, garaje, trastero y zonas comunes. Luminoso.

P0718 - Conde Sepúlveda. 140 mts, 4 amplios dormitorios, 3 baños y 1 aseo, estupenda orientación. OPORTUNIDAD.

P0713 - San Marcos. Piso de 2 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Todo exterior. Luminoso.

P0712 - San José. Piso rehabilitado de 2 dormitorios, salón, cocina, y baño. Exterior. Económico.

P0709 - Piso en venta en la zona del puente hierro, con cuatro dormitorios, baño completo totalmente reformado y buen precio.

P0690 - Zona RENFE. Amplio piso de 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños, 2 terrazas y ascensor. Muy luminoso.

P0688 - Palazuelos de Eresma. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño y aseo, garaje, trastero y exterior.

P0686 - LA GRANJA. Magnifico piso de 99 mts, distribuidos en 3 dormitorios, 2 baños, plaza de garaje y dos magnificas terrazas.

P0682 - ESPIRDO. Económico piso de 2 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, ascensor, garaje. Entrega en el 2005.



SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

HONTORIA
394- **CASA SEMINUEVA** de 3 plantas. Con 3 dormitorios. Amplio salón Gran Terraza. Garaje 4 coches y lavadero.
921 463 563

TRES CASAS
302- Chalet adosado de 3 habitaciones, amplio salón, garaje, con jardín privado y zona comunitaria.
921 463 563

GARCILLAN
300- **Casa con 7 dormitorios**, 3 baños, bajocubierta. Parcela de unos 800 m2 IDEAL NEGOCIO.
921 463 563

ZONA STA. Mª
254- **Parcela rústica** de 1500m2, cercada, con casa de madera de unos 10m2. CONSULTENOS
921 463 563

EL SALVADOR
324- **Casa individual** de dos plantas, totalmente reformada, garaje y patio. Cocina con office amueblada. VISITELA
921 463 563

E.GONZALEZ
369- Piso de 3 dormitorios con a/e, cocina con lavadero, garaje y ascensor. PERFECTO ESTADO
921 463 563

PLAN RENOVE

la solución de donpiso para el CAMBIO DE VIVIENDA
INFORMESE

921 463 563



CON SOL TODO SE VE MÁS CLARO

¡¡ muchísima diferencia !!

LAS COSAS, PARA VERLAS BIEN ... DE DÍA Y CON SOL

EN PENUMBRA ES MUY FÁCIL COMETER ERRORES

RE/MAX
Inmobiline



GUILLERMO AMENGUAL
Agente Asociado

**RECIENTE
CAPTADO**



NUEVA SEGOVIA

**LOCAL CON
PROYECTO
PARA BAR.
120 M2 UTILES**

**¿QUIERE VENDER O COMPRAR...?
GUILLERMO AMENGUAL
SU MEJOR DECISIÓN.**

RE/MAX
Inmobiline

Servicios Inmobiliarios

C/ Escultor Marinas, 12
921 41 30 09

www.remax.es

**INMOBILIARIA
MANSINO**
Símbolo de eficacia

VENDE
CHALET EN
NUEVA SEGOVIA
4 DORM., 3 BAÑOS
SALÓN 40M² CON
CHIMENEA, GARAJE
JARDIN 150 M²
¡PRÁCTICAMENTE
NUEVO!
6694

VENDE
CHALET en
HONTANARES
200 M² Construidos
PARCELA 350 M²
¡PROXIMA ENTREGA!
7537

VENDE
CHALET en
PALAZUELOS
CON PISCINA
MUCHAS MEJORAS
¡VISITELO!
7528

VENDE
CHALET en
TRES CASAS
3 Dormitorios
3 Baños
Garaje, Trastero
CONSTRUCCION
NUEVA!
7555

VENDE
CHALET ADOSADO
EN PALAZUELOS DE
ERESMA. 210 m²
Jardín 120 m²
Chimenea en Salón
¡AMPLIO ATICO
ACONDICIONADO!
7650

VENDE
CHALET en
EL SOTILLO
DE ESQUINA
180 M², 4 DORMIT.
PISCINA Y TENIS
COMUNITARIO
MUCHAS MEJORAS!
7674

VENDE
BONITO CHALET ADOSADO
EN SAN CRISTOBAL
240 M² CONSTRUIDOS
Zonas Comunes con
PISCINA. SEMINUEVO
7674

VENDE
CHALET EN
ORTIGOSA DEL MONTE
2 AÑOS de Construcción
4 DORMITORIOS
¡MUCHAS MEJORAS!
7674

VENDE CHALET en
ORTIGOSA DEL MONTE
15 M² CON
PARCELA DE 2.000 M²
¡RECIENTE CONSTRUCCION!
7711



VENDE
CHALET EN
LA LASTRILLA
4 DORMIT., 4 BAÑOS
GARAJE para
2 VEHICULOS
¡EN CONSTRUCCION!
7030

VENDE
¡OCASION!
CHALET A 20 Minutos
de SEGOVIA
CON PARCELA de 600 m²
¡SOLO 102.000.- Euros!
7048



VENDE CHALET INDIVIDUAL
EN ORTIGOSA DEL MONTE
200 M² CON PARCELA DE
13.000 M². ¡PRECIOSO
PORCHE CON BARBACOA!
7712

VENDE
CHALET PAREADO EN
PALAZUELOS 250 m²
CON JARDIN de 130 m²
¡EN ESQUINA!
7768

VENDE
CHALET VENTA
4 DORMITORIOS
3 BAÑOS, Bonito
Bajo Cubierta
MUY BUEN ESTADO
ZONA EL SOTILLO
7674

VENDE CHALET ADOSADO
en ESPIRDO
3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS
ATICO ACONDICIONADO
¡JARDIN INDIVIDUAL
7775



921 44 30 31
www.mansino.com

Profesionales a su servicio



**NUEVA
PROMOCIÓN
DE
36 VIVIENDAS
ESPIRDO**



1, 2 y 3 dormitorios

Trastero y garaje
Muy buena situación
dentro del pueblo

¡¡CÓMODA FORMA
DE PAGO!!

Vea los planos,
le encantará

**Preciosos
Chalet Adosados**

Valverde

150 m² de construcción,
distribuidos en dos plantas.
Parcelas individuales de diferentes
superficies, desde 150 m².

EN CONSTRUCCIÓN.
Diferentes plazos de entrega.
Buena memoria de calidades.

Vea los planos
en nuestra oficina,

¡Le encantará!

¡¡ÚLTIMOS CHALETS
DE LA 4ª FASE
A LA VENTA!!

Siete Picos PRECISA
COMERCIALES
con experiencia
Enviar a SIETE PICOS INMOBILIARIA
CV a: C/Cantarranas, 1 40005 Segovia

Le esperamos en:
C/ Cantarranas, 1
SEGOVIA

921 41 30 68
696 95 75 74



SUPERFICIA

**PROMOCIÓN
EN EL**

**CENTRO
DE
SEGOVIA**

**VIVIENDAS
DE LUJO**



SUPERFICIA

**DE
3 Y 4
DORMITORIOS**

GARAJE

**PRÓXIMA
ENTREGA**

Informese YA

EN



SUPERFICIA

C/ CERVANTES 28-3º

TELE. 921 46 17 41



GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA
EN ESPIRDO
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
DESDE 93.156 €
URBANIZACIÓN PRIVADA
PISCINA
PARQUE INFANTIL
AMPLIAS Y DIFERENTES
FACILIDADES DE PAGO
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN
¡¡VEN A VER
LOS PLANOS!!
¡¡RESERVA EL TUYO YA!!

El **10**
De Su
GESTIÓN

ZONA CENTRO
EXCELENTE
PROMOCIÓN
VIVIENDAS DE
1, 2, 3 Y 4 DORM
GARAJE
CALIDADES DE LUJO
INFORMACIÓN,
VENTA Y PLANOS
EN GESTIÓN 10

921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE
Pl. Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA

921 432 381

PISO EN VENTA
SAN CRISTOBAL
3 DORM. - BAÑO Y ASEO
TERRAZA-TENEDERO
COCINA AMUEBLADA - PARQUET
PISCINA COMUNITARIA
GARAJE - TRASTERO

PISO EN VENTA
EZEQUIEL GONZALEZ
3 DORMITORIOS
TODO EXTERIOR
EXCELENTES VISTAS
ASCENSOR TRASTERO
PARA REFORMAR
BUENA OCASIÓN

APARTAMENTO EN VENTA
PALAZUELOS
EXTERIOR SUPERF. 60 m²
1 DORMITORIO - PATIO INDIV.
COCINA INDIVIDUAL
ASCENSOR - GARAJE TRASTERO

PISO EN VENTA
JOSE ZORRILLA
100 m² UTILES - 3 DORM.
TERRAZA - ASCENSOR
PARA REFORMAR

CHALET EN VENTA
PALAZUELOS
PROMOCIÓN CHALETS
PAREADOS E INDIVIDUALES
4 DORMITORIOS
(1 EN PLANTA BAJA)
3 BAÑOS
BAJO CUBIERTA HABLDO
TERRAZA SOLARIUM
AMPLIA PARCELA INDV

DUPLEX EN VENTA
CTRA VILLACASTIN
PISO EXTERIOR 110 m²
3 DORMITORIOS 2 BAÑOS
COCINA AMUEBLADA
GARAJE - ASCENSOR

PISOS EN VENTA
PALAZUELOS
PROMOCIONES DE VIVIENDAS
Y APARTAMENTOS
1 2 3 Y 4 DORMITORIOS
2 Y 3 BAÑOS - ASCENSOR
GARAJE, TRASTERO
BAJOS C/ JARDIN INDIVIDUAL

DUPLEX EN VENTA
ZONA CENTRO
EXTERIOR A ESTRENAR
145 m² 3 DORM 2 BAÑOS
TARIMA MÁRMOL
ASCENSOR TRASTERO
GARAJE OPCIONAL

PISO EN VENTA
EZEQUIEL GONZALEZ
110 m² 3 DORM 2 BAÑOS
COCINA AMUEBLADA
ASCENSOR PARQUET
EXCELENTES VISTAS

921 43 23 81

Aranguren c/ Muerte y vida, 10

VENTA

HONTANARES
chalet
en construcción
tres dormitorios
2 baños un aseo
calef. individual
amplia
parcela garaje
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS
promoción de pisos
dos y tres dormitorios
uno y dos baños
en construcción
garaje
VEN A VERLO

EL CARMEN
3 dormitorios 1 baño
calef. Central
cocina amueblada
VEN A VERLO

SAN CRISTOBAL
tres dormitorios
un baño
un aseo , calef.
Individual
trastero y garaje
cocina amueblada
VEN A VERLO

SAN LORENZO
tres dormitorios
un baño
calef. Individual
reformado
VEN A VERLO

SAN CRISTOBAL
chalet en
construcción
cuatro dormitorios
dos baños un aseo
calef. Individual
garaje, jardín
estilo rustico
VEN A VERLO

LA LASTRILLA
un dormitorio
un baño
calef. Individual
a estrenar
trastero y garaje
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS
2 dormitorios 1 baño
calef. Individual
cocina amueblada
VEN A VERLO

44 03 13
44 04 39

www.cym-aranguren.com

Busca siempre
el punto
que garantiza

+ puntos de venta
+ puntos de información

curtidores
INMOBILIARIA

Promoción de viviendas
En Espirido
1, 2 y 3 dormitorios.
Ascensor.
Garaje y trastero.
Bajos con jardín.

G/ Santo Tomás, 5
921 41 32 20

donde tu casa
quieras

S21
segovia inmobiliaria

Promociones para todos los gustos
Pisos de 1, 2 y 3 dormitorios en Torrecaballeros, Espirido y Otero.
Chalets Adosados y Pareados en Trescasas
Viviendas adosadas de 3 dormitorios en Valseca
C/ Independencia, 14
921 430 284

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50
PISOS VENTA
SE VENDE
Apartamento
La Lastrilla 2 dormitorios,
a estrenar.

SE VENDE
piso de 3 dormitorios en
Ezequiel Gonzalez,
reformado, ascensor, llámenos
y le daremos mas información

SE VENDE piso de tres
dormitorios, La Albuera,
reformado, muy luminoso,
dos terrazas.

SE VENDE piso de 4
dormitorios en crta de
Villacastin, dos baños, garaje
y trastero.

SE VENDE piso de tres
dormitorios en crta de
Villacastin, trastero.

SE VENDE apartamento a
estrenar en Espirido, con
garaje y trastero, zonas
comunes con piscina.

SE VENDE apartamento en
Torrecaballeros, 50 m²,
exterior, luminoso, salon
muy amplio.

NUEVA PROMOCION
DE PISOS EN EL
CENTRO DE SEGOVIA,
2 Y TRES
DORMITORIOS CON

Nueva PROMOCIÓN PISOS
EN
HONTORIA
2 Y 3
DORMITORIOS
GARAJE Y TRASTERO
EXCELENTES CALIDADES.
Al lado del AVE
DESDE 77.265 €.

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

EN LA LOCALIDAD SEGOVIANA
CON MAYOR EXPANSIÓN
RESIDENCIAL E INDUSTRIAL
VALVERDE
NUEVA PROMOCIÓN
PISOS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
SITUACIÓN INMEJORABLE
CALLE PRINCIPAL
ESTUDIAMOS SU
FINANCIACIÓN
¡¡ YA PUEDES COMPRAR !!
VEN A VERNOS

El 10 De Su GESTIÓN

JOSÉ ZORRILLA
Piso alquiler de 3 dorm
Totalmente reformado
Totalmente amueblado
Muy luminoso
INTERESANTE RENTA

AGAPITO MARAZUELA
Ático en alquiler de 3
dorm.
Totalmente amueblado
¡¡¡ INFORMATE !!

LA ALBUERA
Piso alquiler de 3 dorm.
Totalmente amueblado
Trastero. Exterior.
Ascensor.
¡¡ VEN A VERLO !!

JOSÉ ZORRILLA
Magnífico piso en
alquiler de 2 dorm.
Amueblado. Garaje.
¡¡ MAGNIFICA SITUACIÓN !!

CTRA. VILLACASTÍN
3 dorm. Totalmente
amueblado. Garaje.
Amplia terraza
¡¡ VISÍTANOS !!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

RAMIREZ
921471474

GRAN OCASIÓN
Piso en venta, 110m²,
La Granja 3
dormitorios, baño y
aseo, terraza, en buen
estado, piscina y
tenis.

LOCAL EN VENTA
En Segovia, Bº del
Carmen, 126m²,
acondicionado.

PISO VENTA
La Granja, 2
dormitorios, perfecto
estado, con muy
buenas calidades y
calefacción individual.

LA GRANJA
Piso venta, 3
dormitorios, garaje y
trastero, 1 año, muy
nuevo.

FINCA VENTA
Buena ocasión, en
Palazuelos, 22.200m²,
próxima al embalse
del Pontón, con nave
para ganado, luz, 2
pozos, muy
interesante.

SOTOSALBOS
finca de 10.900m²,
con arboles, pozo,
pequeño río y refugio.

NAVE ALQUILER
En La Granja, 500m²,
excelente para su
negocio.

FINCA VENTA
Otero, Urbana, 800m²,
para vivienda
unifamiliar.

INTERESANTE PISO
2 dormitorios en
alquiler La Granja,
60m², céntrico.

RAMIREZ
CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

'Homo Zapping' se recrea con Sandoval

La novena entrega de *Homo Zapping*, el programa semanal de humor ficcionado de Antena 3, contará esta noche con Pedro Erquicia (interpretado por José Corbacho) en el papel de maestro de ceremonias para recibir a Javier Sandoval, el presentador con las cuerdas vocales más potentes.



Llega la parte más dura del Tour.

El Tour llega a las puertas de Pirineos

La undécima etapa del Tour'04, entre Saint Flour y Figeac, de 164 kilómetros, un auténtico 'rompepiernas', es el trazado ideal para afinar las piernas para el primer final en alto mañana, en la cima de La Mongie, una jornada clave y que definitivamente deberá hacer la esperada primera criba.

Cine y música, en 'Versión española'

A las 23.15 horas el espacio de La 2 *Versión Española* pone el broche a su sexta temporada con el documental *Blanco y negro*, de Fernando Trueba, película que recoge la experiencia de fusión musical protagonizada por el pianista Bebo Valdés y el cantaor Diego El Cigala, *Lágrimas negras*.

Nicoletta trata de huir de la 'La sopa boba'

En el capítulo *La falsa exclusiva de La sopa boba*, que emite Antena 3 a las 15,45 horas Agustín, Nicoletta y Genaro siguen con su «amor a tres». Pero Nicoletta sufre un fuerte dolor que le recuerda su enfermedad y decide dejar el Complejo sin contárselo a sus enamorados, pero Agustín la descubre.

El 'Grand Prix' regresa otro verano a La Primera de TVE

El vasco Ramón García será el presentador de la novena edición del concurso dirigido por Valerio Boserman y que contará de nuevo con los famosos para apadrinar a los equipos

• En esta nueva temporada competirán 14 pueblos a lo largo de ocho programas. El ganador obtendrá un premio de 40.000 euros, mientras que el finalista se llevará 15.000.

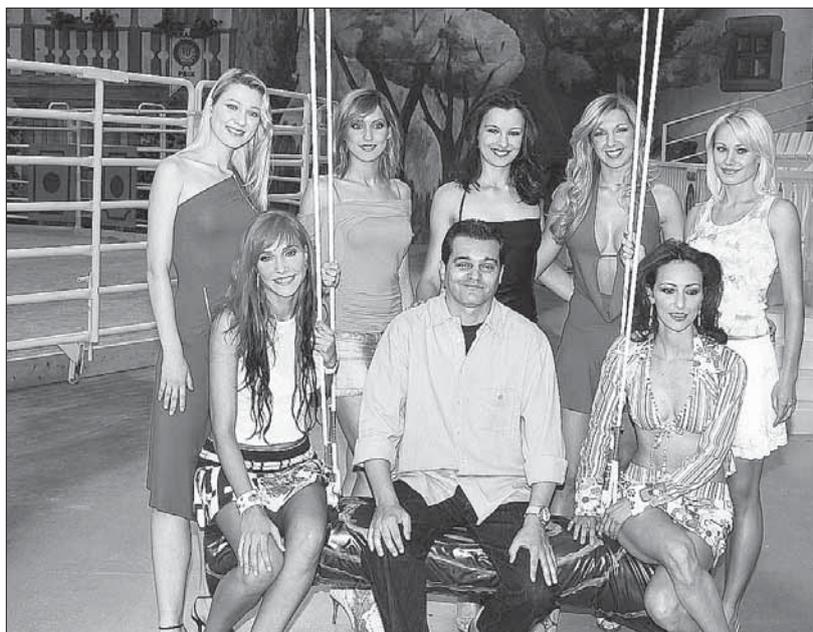
EFE/MADRID

A las 22.00 horas de hoy dará su pistoletazo de salida la décima edición consecutiva del concurso de TVE *Grand Prix*, dirigido por Valerio Boserman, y que seguirá presentado por Ramón García y continuará enfrentando a municipios de toda España.

Juegos nuevos como *La vaca troyana*, *El señor de los anillos* y *La varita mágica* son algunos de los que se desarrollarán en el plató de casi 2.000 metros cuadrados, con tres pistas diferenciadas: la plaza de la vaquilla, la piscina de doce metros y una zona mixta.

En cada programa una pareja de personajes famosos apadrinará a los equipos participantes. Este año con un papel muy activo, participarán en más pruebas representando a sus pueblos. También estarán presentes los juegos de los famosos: *El diccionario*, *La patata caliente* y *Los bolos*.

Rosa, Patricia Conde, David Civera, Lorena Bernal, Andoni Ferreño, Mabel Lozano, Rafael Amargo, Eugenia Santana, Mónica Pont, Loreto Valverde, Alejandra Prat, Santiago Urrialde,



Ramón García, junto a las azafatas de la novena edición del concurso de La Primera. /TVE

Elsa Anka y Bertín Osborne, entre otros, apadrinarán a los equipos participantes.

En esta temporada competirán un total de 14 pueblos durante ocho programas y el ganador del *Grand Prix 2004* conseguirá un premio de 40.000 euros y un trofeo acreditativo.

El finalista obtendrá 15.000 euros y el correspondiente tro-

feo.

El nuevo juego de *La vaca troyana* consiste en que los concursantes tendrán que construir un templo de tres columnas y frontón esquivando a la vaquilla presente en el ruedo.

En *El señor de los anillos* los jugadores Hobbit deben transportar el mayor número de anillos posible por encima de un

tronco inestable en el agua. Los Orcos, del equipo contrario, atacan a los Hobbit con piedras y troncos.

La varita mágica es una gymkana en la que los jugadores vestidos de pequeños magos, al estilo de Harry Potter, tendrán que volar sobre sus escobas encima de una cinta transportadora.

▶ DEPORTES

Canal 4 emitirá los partidos de tenis de la 'Copa Davis' para veteranos

CANAL 4

Doce consagrados tenistas se darán cita en la malagueña Ciudad de Marbella para disputar el V Torneo «Nations Senior Cup» considerada como la Copa Davis de jugadores veteranos.

Jugadores de la talla de Sergi Bruguera, Carlos Costa, Aarón Krickstein, Boris Becker, Jim Courier o Emilio Sánchez Vicario se enfrentarán en las pistas del Club de Tenis Hotel Puente Romano donde intentaran hacerse con el título senior de mayor reconocimiento a escala mundial.

El Torneo cuenta con el reconocimiento oficial de la Federación Internacional de Tenis y de la Real Federación Española y enfrenta a jugadores de más de 30 años distribuidos en cuatro equipos que representan a España, Alemania, Estados Unidos y Rusia.

Según Pedro Reyes, Director General de esta Senior Cup «El Torneo esta dentro del calendario oficial y respaldado por empresas muy fuertes, tanto a escala nacional como internacional. Se trata de un evento deportivo relevante, en el que se darán cita grandes jugadores».

Los partidos serán ofrecidos en Canal 4 para toda la Comunidad vía satélite en los siguientes horarios: Viernes 16 y Sábado 17 a las 10,30 h., 17,00 h. y 01,00 h. y el Domingo 18 a las 15,30 h., 17,00 h. y 01,00 h.



TIENES QUE VERLO

AL SOL QUE MÁS CALIENTA
EL PROGRAMA MÁS REFRESCANTE DEL VERANO
CON SARA AYUSO Y ANA LÁZARO

DESDE 
Luz de Castilla
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA

HOY A LAS 16:00 EN CANAL 4 SEGOVIA

ESPECIAL



Digital + efectúa un repaso a la obra de David Lean

Digital + ofrece una selección de la obra de uno de los más grandes directores de cine británico, David Lean, que cuenta con dos estatuillas de la Academia por películas como *El puente sobre el Río Kwai* y por *Lawrence de Arabia*, además de contar con títulos dentro de su obra de la talla de *Doctor Zhivago*, *Pasaje a la India*, o *La hija de Ryan*.

DIGITAL +

DEPORTES



Nations Senior Cup Tennis

Doce consagrados tenistas se darán cita en Marbella para disfrutar del V Torneo Nations Senior Cup considerada como la Copa Davis de jugadores veteranos.

CANAL 4. 10.30/17.00/01.00 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo que recoge las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. Incluye la información deportiva. 07:30 TELEDIARIO MATINAL Toda la información, tanto nacional como internacional de la mano de Antonio Parreño y M ^a José Molina. 10:00 LA VERDAD DE LAURA 11:00 POR LA MAÑANA Magazine matinal presentado por Inés Ballester que ofrece diferentes y entretenidas secciones y un espacio dedicado a los sucesos de la mano de Manuel Giménez.	07:30 LOS LUNNIS -Tweenies -Aventuras en pañales -Los Picapiedra 09:35 EL JOVEN HÉRCULES 10:00 DAWSON CRECE 11:00 POPULAR 12:00 LOS VIGILANTES DE LA PLAYA 13:00 LOS LUNNIS -Narigota -Aventuras sobre ruedas -Caillou 14:15 EL RIVAL MÁS DÉBIL 15:15 TOUR DE FRANCIA 12ª etapa Castelsarrasin-La Mongie 17:30 LOS LUNNIS Hoy incluye:	06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS 07:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA Espacio informativo con toda la actualidad de la jornada, tanto en el plano nacional como en el internacional. 08:15 MEGATRIX Espacio infantil presentado por Natalia, Andrés Caparrós y Enric Escudé. Incluye nuevos capítulos de las siguientes series de animación: -Perro travieso -Thornberrys -Futurama -El mundo secreto de Alex Mack -Sabrina 11:00 MIRANDO AL MAR	08:00 LA APERTURA DE LA BOLSA: Expertos financieros valoran los movimientos del día anterior y realizan un análisis de la actualidad económica antes del inicio de la sesión de hoy. 10:30 NATION SENIOR CUP TENIS: Sergi Brugera - Jim Courier. 11:55 AVANCE INFORMATIVO 12:15 NOTICIAS ECONOMICAS 13:00 AL SOL QUE MAS CALIENTA 14:00 INFORMATIVO SEGOVIA AL DÍA. Primera Edición: Presentado por Araceli Rodríguez. 14:25 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición: Presentado por Alejandra Abad y Antonio Renedo.	06:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL La actualidad a primera hora de la mañana con las noticias del panorama nacional e internacional. Incluye un resumen de las principales noticias deportivas. Presentado por Rafael Fernández. 09:10 CARÍÑO, HE ENCOGIDO A LOS NIÑOS Serie Caríño, teatro en el aparato 10:10 EL CLUB DE LOS LUNES Examen sorpresa 10:35 DEGRASSI: LA NUEVA GENERACIÓN Esa pastillita 11:00 DÍA A DÍA VERANO Magazine matutino presentado por Óscar Martínez y Carolina Ferré.

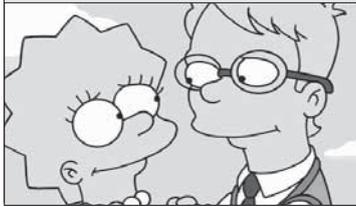
Necesitamos tu Sangre **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLÍNICO**
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

14:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN Espacio informativo centrado en las noticias de la actualidad de nuestra Comunidad Autónoma 14:30 CORAZÓN DE VERANO Espacio de crónica rosa presentado por Anne Igarriburu. 15:00 TELEDIARIO-1 Espacio informativo que recoge las noticias más relevantes acontecidas a lo largo de la jornada en el panorama nacional y en el internacional. Incluye lo más destacado de la información deportiva. 15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica para las próximas horas 16:00 REBECA Serie 17:15 ANA Y LOS SIETE Serie 19:00 SMALLVILLE Serie que narra las aventuras de un Clark Kent jovencito que descubre sus poderes	19:15 ARTHUR -Grandullón y Robotín -Digimon Tamers 19:30 PADRES EN APUROS 20:00 ESPAÑA EN COMUNIDAD 20:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN 20:30 LOS BELTRÁN 21:00 TODO YA SOBRE RUEDAS 21:30 ACADEMIA EUROJUNIOR 21:55 SORTEO DE EUROMILLONES Y BONOLOTO 22:00 LA 2 NOTICIAS Informativo 22:30 EL TIEMPO 22:35 LOS CAMPEONES DE OLIMPIA 23:15 VERSIÓN ESPAÑOLA Espacio presentado por Cayetana Guillén Cuervo. Incluye: 23:45 Blanco y negro (Documental) 01:15 CINE CLUB <i>Antigua vida mía</i> . España. 2001. 100 minutos. Dirección: Hector Olivera. Intérpretes: Cecilia Roth, Ana Belén, Juan Leyrado, Jorge Marrale. 03:00 TELEDEPORTE 04:30 EURONEWS Espacio informativo	13:00 EL PRÍNCIPE DE BEL-AIR Serie 14:00 LOS SIMPSON Serie de animación creada por Matt Groening que aporta una singular visión de la familia estadounidense. 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva y la información meteorológica. 15:45 LA SOPA BOBA Serie 16:15 SABOR A TI Magazine vespertino en el que se comentan las últimas novedades del mundo del corazón y en el que se cuenta con el testimonio de invitadas que discuten sobre un tema en concreto, aportando su experiencia personal sobre el mismo. Presentado por Antonio Hidalgo. 18:30 EL DIARIO DE PATRICIA Talk show	15:15 TELENOVELA: MI PRIMER AMOR Cap. 20 16:00 AL SOL QUE MAS CALIENTA 17:00 NATION SENIOR CUP TENIS: Sánchez Vicario y Costa - Curier y Stark. 18:00 MTV 20:00 INFORMATIVO SEGOVIA AL DÍA. Segunda Edición: Presentado por Araceli Rodríguez. 20:25 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición: Presentado por Alejandra Abad. 21:10 FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE 23:00 CINE CANAL 4: FUERA DE LUGAR 00:30 CANAL 4 NOTICIAS: Tercera Edición: Presentado por Alejandra Abad y Eduardo Álvarez. 01:00 NATION SENIOR CUP TENIS: Costa - Aarón Krickstein. 02:30 MTV: La cadena de música por excelencia nos acerca a los principales éxitos del momento.	14:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada. Presentado por Hilario Pino. Incluye información deportiva y los últimos datos de la previsión meteorológica. 15:30 AQUÍ HAY TOMATE Espacio dedicado a la actualidad del mundo del corazón que cuenta con enviados especiales en los lugares de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez. 16:30 A TU LADO Magazine vespertino que incluye diferentes secciones y cuenta con la presencia de diversos colaboradores que entrevistarán a los personajes de la actualidad del corazón. Presentado por Emma García. 19:35 IALLÁ TÚ! Concurso presentado por Jesús Vázquez en el que los participan-
--	--	---	---	--

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia

20:00 GENTE Espacio de crónica social y de sucesos presentado por Pepa Bueno y Sonia Ferrer. 21:00 TELEDIARIO 2 Informativo con toda la actualidad de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional 21:55 EL TIEMPO 22:00 GRAND PRIX Vuelve el concurso que presenta Ramón García con nuevos programas. 01:30 TELEDIARIO 3 02:00 CINE DE MADRUGADA <i>Aeropuerto 77</i> . EEUU. 1977. 108 minutos. Dirección: Jerry Jameson. Intérpretes: Jack Lemmon, George Kennedy, James Stewart, Joseph Cotton, Olivia de Havilland. 03:50 DEPORTEES 04:30 CANAL 24 HORAS	POPULAR TELEVISION 8:00 PALABRA DE VIDA 8:05 EXPANSIÓN 8:30 POPULAR TV NOTICIAS LA MAÑANA 9:10 CINE CLÁSICO 11:00 SE LO QUE HICISTE EL ÚLTIMO VERANO 12:00 ANGELUS 12:05 SANTA MISA 13:00 EL SHOW DE LA CULTURA R 13:45 VALORAR CINE 1 R 14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA 14:30 DOCUMENTALES 15:00 ESPAÑA EN LA VEREDA 15:35 CINE CLÁSICO 17:00 EXPANSIÓN 17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 19:00 EL CHAVO DEL 8 19:30 INVESTIGACIONES DE BOLSILLO 1 20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE 20:30 DOCUMENTALES 21:05 SUPER AGENTE 86 21:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 21:40 SE LO QUE HICISTE EL ÚLTIMO VERANO 23:00 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 23:05 TV MÓVILES 00:30 PALABRA DE VIDA 04:50 POPULAR TV NOTICIAS NOCHE	20:00 PASAPALABRA Concurso presentado por Silvia Jato. 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo en el que se recogen las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. Incluye las noticias deportivas y la previsión meteorológica. 21:45 HOMO ZAPPING Espacio de humor 22:15 ¿DÓNDE ESTÁS, CORAZÓN? 02:00 ANTENA 3 NOTICIAS 3 Espacio informativo que resume la actualidad de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica. 02:20 SOUTH PARK 02:45 TELEVENTA 05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS	TELESEGOVIA 9:55 PLAZA MAYOR 11:55 AVANCE INFORMATIVO 12:00 QUE NO FALTE NADIE 12:50 VIVE EL VERANO 12:55 AVANCE INFORMATIVO 13:00 TELESERIE 13:30 GRANDES HOTELES 14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN 15:05 OFICIOS PERDIDOS 12 15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA 16:00 CINE 18:00 KAOS 18:25 AVANCE INFORMATIVO 18:30 TELESERIE MÁXIMO CORAZÓN 19:30 DESCUBRIR EL FORUM 20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN 21:10 EL ARCÓN 22:00 VIVE EL VERANO 22:05 PLAZA MAYOR 23:50 TELENOTICIAS SEGOVIA 02:00 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN 05:00 DENTRO VIDEO / TNT	20:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día. Presentado por Angels Barceló. 21:30 PECADO ORIGINAL 22:00 CINE 5 ESTRELLAS <i>Ronin</i> . EEUU. 1998. 113 minutos. Dirección: John Frankenheimer. Intérpretes: Robert De Niro, Jean Reno, Jonathan Pryce, Skipp Sudduth. Incluye: AVANCE INFORMATIVO 00:30 CINE 2 PT <i>Atracción fatal</i> 02:30 MÁS QUE COCHES Espacio dedicado al mundo de la automoción 03:00 EN CONCIERTO 03:30 INFOCOMERCIALES 05:30 LA LÍNEA DE LA VIDA
--	---	---	--	--

SERIE DE ANIMACIÓN



**'Lisa obtiene una matrícula',
en 'Los Simpson'**

Doble entrega de *Los Simpson*. En el primer episodio titulado *Lisa obtiene una matrícula*, la niña copia en un examen y obtiene una matrícula que hace ganar al colegio una subvención. Aunque la dirección del colegio se entera de su artimaña deciden pasarla por alto con el fin de conseguir el dinero.

CANAL +, 15,00 HORAS

MAGAZINE



**'Sabor a ti'
se despid**

Sabor a ti, el magazine vespertino que ha presentado Ana Rosa Quintana desde su estreno en julio de 1998, se despide de la cadena tras seis años de emisión.

ANTENA 5, 16,15 HORAS

CANAL +	TELEMADRID
07:55 FÚTBOL MUNDIAL	07:00 TELENOTICIAS
08:20 GOLF: BIRDIE	07:30 AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS <i>Conocimiento carnal</i>
08:45 LO + DE LO + PLUS	07:55 CYBERCLUB Espacio infantil. Incluye: -Ren y Stimpy -Garfield
09:35 NOTICIAS CNN + CINE	09:00 BUENOS DÍAS, MADRID Espacio informativo. Presentan: Begoña Tormo, Alipio Gutiérrez y Chus Galán en la información deportiva.
10:00 Spirit: el corcel indomable. EEUU. 2002. Dirección: Kelly Asbury, Lorna Cook. Largometraje de animación. Spirit es un corcel mustang salvaje e ingobernable que recorre la indómita frontera norteamericana. Cuando encuentra a un hombre por primera vez, un joven de la tribu de los Lakota llamado Little Creek, se niega a dejarse domar por él, aunque se hace amigo suyo.	10:25 CONTANTE Y SONANTE
11:21 CINE: En la habitación	10:30 CYBERCLUB -Doraemon -Magical Doremi
13:30 LOS 40 PRINCIPALES Espacio musical	11:30 COSAS DE CASA <i>El videoclip</i>
	12:00 ABIERTO POR LA MAÑANA

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día
Tele 5 22:00

RONIN
★ ★

Título original: "Ronin". EEUU. 1998. Dirección: John Frankenheimer. Intérpretes: Robert De Niro, Jean Reno, Natascha McElhone. 115 m.

Robert De Niro, en una escena del filme.

Acción sin pretensiones

Cinco mercenarios de distintos países occidentales son contratados para encontrar una maleta que también busca la mafia rusa y un grupo terrorista irlandés. Filme de acción que supera, dentro de lo que cabe, los defectos de base (historia banal, música mala, diálogos pretenciosos) mediante una lícita nostalgia múltiple por el género tal como se entendía en los años 60 y 70. Por ende, y aun con sus limitaciones, supone una lección para los adocenados e insoportables 'actioners' coetáneos a base de héroes con camiseta de tirantes y explosiones sin cuento.

amor, él tiene que saldar una cuenta pendiente y ella debe mantenerse bajo la ley. Con la policía persiguiéndolos, ¿podrán estar juntos y sobrevivir?

Tele 5 00:30

ATRACCIÓN FATAL
★

Título original: "Fatal Attraction". EEUU. 1987. Dirección: Adrian Lyne. Intérpretes: Michael Douglas, Glenn Close, Anne Archer. 116 m.

Un abogado felizmente casado y en la cumbre del éxito profesional se permite un desliz con una mujer en ausencia de su esposa y a partir de aquí toda su vida se complica. Un filme que retorna a los valores tradicionales de la familia y que tuvo mucho éxito en el momento de su estreno. En algunos momentos, agobiante.

LA 2 01:15

ANTIGUA VIDA MÍA
★ ★

España/Argentina. 2000. Dirección: Héctor Olivera. Intérpretes: Ana Belén, Cecilia Roth, Juan Leyrado, Jorge Marrale. 106 m.

Violeta ha sido arrestada tras asesinar a su marido, Eduardo, un reconocido escritor que la maltrataba. Josefa, una famosa y egocéntrica cantautora española residente en Buenos Aires, llega a la casa justo cuando la policía se lleva preces a su mejor amiga y decide entonces recoger sus diarios para que no caigan en manos ajenas. A través de ellos, va a conocer los últimos años de la vida de Violeta dedicados a su familia, a hacer realidad la ilusión de tener un hijo y a encontrar los restos de su madre, que murió en la selva de Guatemala, donde huý cuando se enamoró de un combatiente. Cecilia Roth realiza en este drama, producido por Gerardo Herrero, una excelente interpretación.

TVE 1 02:00

AEROPUERTO 77
★ ★

Título original: "Airport 77". EEUU. 1977. Dirección: Michel Scheff, David Spector. Intérpretes: Jack Lemmon, George Kennedy, James Stewart, Joseph Cotten, Olivia de Havilland. 109 m.

El Dos Tres Sierra es un avión de colosales proporciones, dotado con los más sofisticados medios de navegación y las más refinadas comodidades. Se trata de un ejemplar único de la Stevens Corporation, cuyo presidente, Philip Stevens, magnate de la industria, es también propietario de la colección privada de pintura más importante del país. Precisamente en este viaje inaugural de la aeronave van algunas de sus últimas adquisiciones, todas obras maestras.

tu centro comercial de Segovia
Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

14:25 NOTICIAS CNN + Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva y la información meteorológica.	Magazine matinal presentado por Belinda Washington
14:30 SERIE Buffy, cazavampiros Puesto de control	13:30 ALTO Y CLARO
15:30 LO + DE LO + PLUS	14:00 TELENOTICIAS Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, tanto nacionales como internacionales. Presentan: Víctor Arribas y Susana Pflingsten
16:30 CINE <i>La familia Addams</i>	15:00 DEPORTES Presentado por Manolo Lama
18:02 CINE <i>Un niño grande</i> . EEUU. 2002. Dirección: Chris Weitz, Paul Weitz. Intérpretes: Hugh Grant, Nicholas Hoult, Toni Collette, Rachel Wisz.	15:15 CONTANTE Y SONANTE
19:40 CUADERNOS DE RODAJE	15:30 GRAN VÍA DE MADRID Magazine de actualidad presentado por Marta Robles. Invitado: el bailarín, Joaquín Cortés.
20:00 ZAP, ZAP, ZAPIN	18:15 MADRID DIRECTO Programa informativo de reportajes y conexiones en directo
20:30 SERIE El abogado <i>El asesino del hacha</i>	19:30 MADRID RETA
21:30 NOTICIAS CNN+	20:30 TELENOTICIAS
22:00 SERIE: Frasier	21:30 MI CÁMARA Y YO <i>Una vida de película</i>
22:30 CINE ESTRENO: <i>Scooby-Doo</i>	22:05 CINE: UNA DE SUSPENSE <i>El ahorcado</i>
23:57 GOLF: OPEN BRITÁNICO	00:00 TELENOTICIAS ÚLTIMA EDICIÓN
	00:30 TREINTA MINUTOS

GMS 921 41 32 32 GMS
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

01:58 CINE X <i>Tequila Bum Bum</i>	01:15 CINE DE MADRUGADA <i>Volviendo a casa</i>
03:44 CINE: Rencor	02:45 ASÍ SOMOS
05:26 CINE: Cuba	03:10 DOCUMENTAL
06:57 DOCUMENTAL: Extras de cine: Spaghetti Requiem	04:00 PROGRAMACIÓN LAOTRA
	06:30 INFORMACIÓN CULTURAL CAM

Canal + 18:02

UN NIÑO GRANDE
★ ★

Título original: "About a Boy". EEUU. 2002. Dirección: Chris y Paul Weitz. Intérpretes: Hugh Grant, Nicholas Hoult, Toni Collette, Rachel Weisz. 96 m.

A Will sólo le preocupa pasarlo bien y evitar toda responsabilidad. Acaba de salir de una relación fugaz con una madre soltera que le ha permitido descubrir que una buena táctica para conocer mujeres disponibles es meterse en un grupo de ayuda a padres sin pareja. Los hermanos Paul y Chris Weitz ('American Pie') adaptaron, junto a Peter Hedges, la novela de Nick Hornby y se encargaron de realizar una entretenida y bien interpretada película de la que podría haberse sacado bastante mayor partido.

Canal + 22:30

SCOOBY-DOO
★

Título original: "Scooby-Doo". EEUU. 2002.

Canal 4 23:00

FUERA DE LUGAR
★

Título original: "Out of Line". EEUU. 2001. Dirección: Johanna Demetrakas. Intérpretes: Jennifer Beals, Holt McCallany. 93 m.

Una joven que se encuentra en libertad condicional se enamora de un ex presidiario y pone sus vidas en peligro. En este peligroso juego de

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

OTERO parcela urbana, 630 m². Todos los servicios. Buena situación. Ref. 5695	LA SALCEDA casa individual, 600 m², dos plantas. Patio 260 m ² . Perfecto estado exterior. Ref. 5922	CASTROSERNA casa individual, 200 m², 3 dorm., patio 30 m ² . Reformar. Ref. 5553	POLIG. HONTORIA naves a estrenar, varias superficies. Buena situación. Ref. 5292	ugarte® www.ugarte-inmobiliaria.com Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55
---	---	---	--	---



El wakboard se ha convertido en uno de los deportes acuáticos más de moda de todo el territorio nacional

PEDRO MERINO

La wakemanía en Segovia

LAURA CUBO MARTÍN
Segovia

La vanguardia del deporte llega a Segovia de la mano de uno de los profesionales del 'wakeboard', Chalo Renosto, un argentino que lleva en el mundo del deporte acuático más de 25 años.

La wakemanía se ha convertido en uno de los deportes de moda, y son muchos los que vienen desde muy lejos a las instalaciones de la 'Escuela de Wakeboard', situada en Los Ángeles de San Rafael.

La escuela abrió sus puertas el verano de 2003 y ya son más de mil los alumnos que han pasado por las clases de los dos monitores, que con más de veinte años de experiencia, se ocupan de enseñar a sus aprendices.

En las instalaciones pueden practicarse el wakeboard y el ski náutico que, aunque son dos de-

Los Ángeles de San Rafael apuesta por pasar las vacaciones practicando turismo deportivo

portes diferentes, tienen la peculiaridad de que ambos se realizan detrás de una lancha a motor. El wakeboard es un deporte que se está imponiendo en España: mezcla el surf, el skate, el snowboard y el ski náutico, de tal forma que coge lo mejor de los cuatro deportes.

Un chaleco salvavidas, una cuerda y una lancha son los únicos elementos necesarios para practicar este deporte, porque los primeros pasos de iniciación son "facilísimos de realizar"; cualquier persona de entre 2 y

75 años puede practicar el wakeboard con el único requisito de saber ponerse de pie.

El deportista utiliza las olas que produce la embarcación para poder hacer piruetas, saltar y maniobrar. No obstante, lo más peligroso que puede pasarte, según Chalo Renosto, es que "te des el típico chapuzón de piscina que te caes de cara al agua". Es diferente si se trata de la fase profesional, "necesitas una mentalidad más de riesgo, tienes que realizar un mayor esfuerzo y superarte un poco",

asegura el monitor argentino.

La escuela abre todos los días de la semana, de nueve de la mañana a nueve de la noche, y "en cuarenta minutos ya sabes practicar el wakeboard", explica Renosto.

Además, la urbanización cuenta con un sitio ideal para practicar este deporte, ya que hay muy pocos lugares en el mundo donde el aprendiz tenga un pantano con unas dimensiones exactas, y no se tope con ninguna otra embarcación que le moleste.

No obstante las instalaciones ofrecen, 'dry lessons' o 'lecciones en seco o en tierra' en donde el alumno practica futuras maniobras acuáticas en una cama elástica y visionan cintas donde puede se demuestra que se puede hacer encima de una tabla.

LA ÚLTIMA RAMÓN PI La verja rota

EL TITULAR ES ESCUETO: "Entran en Ceuta 25 inmigrantes ilegales tras romper la verja de separación con Marruecos". En la realidad de las cosas, las noticias de la llegada de pateras rebosantes de gente tan vacía de recursos como llena de desesperación son tan dramáticas, y quizás más todavía; pero como vivimos en la era de las imágenes y eso que los cursis llaman visualizaciones, el tener que romper una verja para poder pasar al otro lado resulta mucho más evocador de la noción de huida, de escapada, que la aventura de embarcarse para buscar una vida mejor. Así de tributarios somos de las imágenes.

Todos los años, con el buen tiempo, se inundan nuestros medios de comunicación de noticias parecidas: marroquíes y otros africanos se juegan la vida en pos de una vida mejor, que muchas veces es sólo una forma de sobrevivir como sea. Efectivamente, esta marea humana de fugitivos de la miseria plantea problemas a los países a los que llegan esos desventurados, pero al mismo tiempo es una demostración dramática de que desde hace tiempo los países de origen arrastran una situación intolerable. Pero, paradójicamente, los responsables políticos de esos lugares parece que son ajenos a todo eso: la culpa es de los demás, siempre es de los demás, ellos se limitan a protestar de las malas condiciones en que sus fugitivos son recibidos en Europa, si es que llegan vivos. Incluso se han producido declaraciones oficiales reprochando a España sus medidas encaminadas a reducir al mínimo esta invasión estremeceadora.

Pero hay que decir que los primeros responsables de esta situación son los que tienen a su cargo la responsabilidad de hacer lo posible para que sus conciudadanos no se tengan que escapar. Ya sé que todo es muy complejo, pero hemos visto ya demasiadas veces el uso del "todo es muy complejo" como coartada para esquivar las propias responsabilidades. Es claro que los países más desarrollados tienen el deber moral de ayudar todo lo posible a esos países desdichados, pero parece también llegada la hora de que, para que esa ayuda no acabe enriqueciendo aún más a aquellos sátrapas, se les impongan determinadas condiciones para la correcta administración del dinero y para que su organización política se acomode a los estándares democráticos, que se han demostrado no sólo más conformes con la dignidad humana, sino también más favorecedores de la prosperidad material.

segovialnmobiliaria.com

- Pisos
- Chalets
- Locales
- Solares
- Oficinas
- Fincas
- Naves
- Promociones

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

db Digital Century S.L.

Ven a un nuevo espacio inmobiliario

S21 segovialnmobiliaria

curfidores inmobiliaria

921 430 284 C/ Independencia, 14, 40.006, Segovia

921 41 32 20 C/ Sanjo Tomás, 5, 40.006, Segovia